

**GMR GUARANTEE MY RENT.COM** Up to 3 Months Rent In Advance

Guarantee Your Rent, Guarantee Your Peace Of Mind

- RECOMMEND A PROPERTY AND EARN £250
- FREE EPC
- NO VOID PERIODS
- NO AGENCY FEES
- NO RENT ARREARS

Call now on 0207 993 2343 info@guaranteemyrent.com

Αγοράζουμε κυπριακά προϊόντα

Ταξιδεύουμε στην Κύπρο

Στηρίζουμε τον τόπο μας



## Ο Υπουργός Εμπορίου στη Γιορτή του Κρασιού

Ο Υπουργός Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού κ. Γιώργος Λακκοτρύπης αναμένεται να έρθει στη βρετανική πρωτεύουσα για να τιμήσει με την παρουσία του τη Γιορτή του Κρασιού και Εμπορική Έκθεση 2013 που διοργανώνει η «Παροικιακή», το Σαββατοκυριακό 29 - 30 Ιουνίου στο Alexandra Palace. Μέσα στα πλαίσια της Γιορτής του Κρασιού, το απόγευμα του Σαββάτου θα πραγματοποιηθεί ειδική εκδήλωση «Γευστολόγησης Κρασιών» (Wine Tasting) στην οποία θα παραστεί ο κ. Λακκοτρύπης μαζί με άλλους ειδικούς.



### Καλλιτεχνικό πρόγραμμα

Μεγάλη εντύπωση αναμένεται να προκαλέσει ανάμεσα στους κύκλους της Παροικίας μας το καλλιτεχνικό πρόγραμμα που με πολύ κόπο και θυσία ετοιμάζει πυρετωδώς η «Παροικιακή». Στο πολιτιστικό μέρος του προγράμματος, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί θα παρουσιαστούν από το σχήμα «ΟΙ ΛΑΣΣ», τους οποίους φέρνει κοντά σας η εφημερίδα μας σε συνεργασία με τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και του Μορφωτικού και Πολιτιστικού Τμήματος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας, με επικεφαλής τον Κύπρο Χαραλάμπους. Μαζί μας, μετά από τρία χρόνια, θα είναι και ο Πολιτιστικός Όμιλος «Αργοναύτες» Ερήμης, ο οποίος θα έρθει στο Λονδίνο με έξοδα του ίδιου του Κοινοτάρχου του χωριού Πανίκου Χ"Χαμπή, τον οποίο και ευχαριστούμε. Επιπρόσθετα, η σκηνή του Alexandra Palace θα φιλοξενήσει και τραγουδιστές της Παροικίας. Όσον αφορά το καλλιτεχνικό μέρος, το παρών του στη Γιορτή του Κρασιού θα δώσει ο γνωστός ράπερ Geko. Πέραν τούτου, για πρώτη φορά έχει ετοιμαστεί ειδικό fashion show ενώ το βράδυ η ελληνίδα τραγουδίστρια Έλενα Παπαρίζου αναμένεται να στείλει το κέφι όλων μας στο «ζε-νίθ της διασκέδασης»!

Ραντεβού λοιπόν το τελευταίο Σαββατοκυριακό του μήνα στο Alexandra Palace!

## Ας μην θεωρήσουν κάποιοι την κρίση ως ευκαιρία για επιβολή της όποιας λύσης

ΛΕΥΚΩΣΙΑ - Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Το μήνυμα ότι θα διαπράξουν μεγάλο λάθος, εάν νομίζουν κάποιοι ότι μπορούν να εκμεταλλευτούν τις οικονομικές δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο τόπος, έστειλε ο ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού, εκφράζοντας ταυτόχρονα την ετοιμότητα του κόμματος για συνεργασία προς την κατεύθυνση της λύσης που θα ικανοποιεί τις προσδοκίες και τους πόθους του κυπριακού λαού στο σύνολο του.

Εκφράζοντας τη θέση ότι η λύση του Κυπριακού μπορεί να συμβάλει και στην αντιμετώπιση των προβλημάτων της οικονομίας, ο Α. Κυπριανού σημείωσε «επιμένουμε ότι η λύση θα πρέπει να εδράζεται στα πλαίσια των ψηφισμάτων του ΟΗΕ, των συμφωνιών Υψηλού Επιπέδου, του διε-

θνούς και του Ευρωπαϊκού Δίκαιου», διευκρίνισε, στέλλοντας το μήνυμα πως το ΑΚΕΛ είναι έτοιμο να συνεργαστεί, μέσα σε αυτό το πλαίσιο, έτσι

ως συμφερόντων ξένων προς την Κύπρο και τον κυπριακό λαό.

Οι δηλώσεις του ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ έγιναν ύστερα από



ώστε το συντομότερο δυνατό να επιτευχθεί λύση στο Κυπριακό, χωρίς να είναι έτοιμο, όμως να δεχθεί την όποια λύση για χάρη της εξυπηρέτη-

συνάντηση αντιπροσωπειών του ΑΚΕΛ και της ΕΔΕΚ κατά την οποία συμφωνήθηκε η έναρξη διαλόγου μεταξύ των οικονομικών τους επιτελείων

για διαμόρφωση ολοκληρωμένου εθνικού σχεδίου για έξοδο από το Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση.

Όσον αφορά στο Κυπριακό, ο κ. Ομήρου εξέφρασε τη θέση ότι θα ήταν εξαιρετικά χρήσιμο αλλά και απαραίτητο να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο βασικών αρχών λύσης του Κυπριακού προβλήματος και ένα περίγραμμα λύσης, το οποίο να παρουσιάζουμε ενώπιον της διεθνούς και της ευρωπαϊκής κοινότητας για να γνωρίζουν οι πάντες ποια είναι τα όρια ασφάλειας και για την επιβίωση της Κυπριακής Δημοκρατίας αλλά και την εθνική και φυσική επιβίωση του κυπριακού ελληνισμού. Παράλληλα, υπάρχει, και το θέμα των ευθυνών της Τουρκίας, η οποία θα πρέπει να αναλάβει τις ευθύνες της για τη διεθνή πτυχή του Κυπρια-

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 35

## Μαζικές κινητοποιήσεις συνταξιούχων

Μαζικές και μαχητικές εκδηλώσεις πραγματοποιήσαν την περασμένη Τρίτη οι συνταξιούχοι της ΕΚΥΣΥ (ΠΕΟ) έξω από το Υπουργείο Οικονομικών εκφράζοντας την κάθετη διαφωνία τους με όρους του Μνημονίου βάσει των οποίων καταργούνται ή κουτσουρεύονται τα δικαιώματά τους. Με συνθήματα «Οι συνταξιούχοι δικαιούνται και απαιτούν αξιοπρεπή διαβίωση», «Απαιτούμε αξιοπρεπείς συντάξεις», «Όχι σε συντάξεις πείνας», «Έξω η Τρόικα από την Κύπρο», «Σεβασμό στα γηρατειά



- Κάτω τα χέρια από τις κατακτήσεις μας» πήραν μέρος στις εκδηλώσεις.

Ο ΓΓ Κώστας Σκαρπάρης,

συνοδευόμενος από τον ΓΓ της ΠΕΟ Πάμπη Κυρίτση, επέδωσε υπόμνημα στον Υπουργό Οικονομικών Χάρη Γεωρ-

γιάδη. Με το υπόμνημα, το οποίο επιδόθηκε επίσης στους Υπουργούς Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων Ζέτα Αιμιλιανίδου και Υγείας Πέτρο Πετρίδη, οι συνταξιούχοι κατέστησαν σαφές ότι δεν θα δεχθούν μείωση των συντάξεων, κατάργηση του πασχάλινου επιδόματος και της δωρεάν ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης. Με τρόπο κατηγορηματικό αρνούνται επίσης την επιβολή τέλους για τα φάρμακα, τις αναλύσεις και τις ακτινογραφίες καθώς και την καταβολή 10 ευρώ για κάθε επίσκεψη στα κρατικά νοσηλευτήρια.

Τρανταχτό «όχι» φώναξαν οι συνταξιούχοι και στο μέτρο που προωθείται και αφορά στη φορολόγηση των κατοικιών. «Ο αγώνας μας θα συνεχισθεί», δήλωσε εμφαντικά ο κ. Σκαρπάρης προς τους συγκεντρωθέντες μετά την επίδοση του υπομνήματος στον Υπουργό Οικονομικών. Δεν απέκλεισε μάλιστα το ενδεχόμενο κλιμάκωσης των μέτρων

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 35

## Διαβάστε σήμερα:



πολιτική

Πιθανά ποινικά αδικήματα

→ Σελ. 3

παροικια

Ελληνικό σχολείο Ashmole

13η ετήσια χοροεσπερίδα

→ Σελ. 2



**Smart housing group**  
EST. 1980

incorporating **ORDON MATTHEWS**  
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years  
Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511  
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

**John Lewis**

Gifts you'll love forever  
Perfect presents for every occasion



Whether you're getting married, celebrating a new arrival, a big birthday or any important milestone in your life, we have a list for every occasion.



**LANDLORDS WANTED URGENTLY**  
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

**0%**  
COMMISSION

NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES

PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES

ADVANCED PAYMENTS GUARANTEED RENT PAYMENTS

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

**VAROSI** ESTATES LTD  
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosimmanagement.com  
www.varosilettings.com

**Capital Homes**

Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk

0208 - 342 5555

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ

• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

**STAR ESTATES & LETTINGS**

SALES • LETTINGS • MANAGEMENT

Η σωστή Επιλογή

για τις Επενδύσεις σας

Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

## παροικία

## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ASHMOLE

## 13η ετήσια χοροεσπερίδα

Πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία το περασμένο Σάββατο 8 Ιουνίου, η 13η ετήσια χοροεσπερίδα του ελληνικού σχολείου Ashmole, του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων, στη μεγάλη αίθουσα δεξιώσεων του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου.

Η επιτυχία της εκδήλωσης υπενθυμίζει και πάλι σε όλους, ότι το ελληνικό σχολείο και η κυπριακή Παροικία έχουν μέλλον στη Βρετανία. Η Επιτροπή αυτού του σχολείου, με την πέρα από καλή συνεργασία που διατηρεί μεταξύ της ως μια οικογένεια που επεκτείνεται και συμπεριλαμβάνει τους γονείς και τους δασκάλους, αποτελεί ζωτική εικόνα, η οποία επιβεβαιώνει τη συνέχεια του εκπαιδευτικού έργου της Παροικίας μας. Αναμφίβολα αυτά τα βασικά στοιχεία συμβάλουν στην κανονική λειτουργία του οργανισμού και του σχολείου και κατά συνέπεια όλων των εκδηλώσεων που οργανώνει αυτό το παροικιακό σχολείο από την πρώτη ημέρα της ίδρυσης του.

Η διασκέδαση και η χαρά των γονιών και ιδιαίτερα των γιαγιάδων και παππούδων από την τέλεια, θα λέγαμε, εμφάνιση των πολλαπλών παιδικών χορευτικών συγκροτημάτων, που χόρεψαν ελληνικούς και κυπριακούς χορούς, ήταν τα κύρια χαρακτηριστικά που απεικονίζουν τους στόχους του ελληνικού σχολείου Ashmole. Όπως και σε κάθε άλλη προηγούμενη εκδήλωση, έτσι και φέτος, πολλοί γονείς μαζί με τα παιδιά τους, τις γιαγιάδες, τους παππούδες μαζί με τους φίλους τους, προσήλθαν και πήραν από νωρίς τις θέσεις τους, για το ζεστό φαγητό -αυτή τη φορά ωραίο παραδοσιακό κλέφτικο- το οποίο και αυτή τη φορά ικανοποίησε όλους επισφραγίζοντας την αρχή μι-

α αξέχαστης, διασκεδαστικής οικογενειακής βραδιάς.

Η καλλιτεχνική βραδιά ξεκίνησε από τον Αντιπρόεδρο του

συζύγου τους.

Στη συνέχεια κάλεσε στο βήμα την Διευθύντρια του σχολείου κα. Μαρία Περικλέους η

στο χαιρετισμό του και ο Πρόεδρος του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων κ. Παναγιώτης Γιακουμή, ο οποίος τόνισε ιδιαίτερα τη

της δραστηριότητας Επιτροπής του Ashmole, την Διευθύντρια, τους δασκάλους, τις δασκάλες, τους γονείς για την εξαιρετική



ελληνικού σχολείου κ. Στέλιο Χειμώνα, που με μεγάλη αυτοπεποίθηση εξάσκησε και πάλι με επιτυχία το ρόλο του εκφωνητή και στις δύο γλώσσες, ελληνικά και αγγλικά. Ιδιαίτερα καλωσόρισε και ευχαρίστησε όλους για την παρουσία τους, με ιδιαίτερη έμφαση τους προσκεκλημένους, τον Μορφωτικό Σύμβουλο της Κυπριακής Υπότητας Αρμοστείας κ. Κύπριο Χαράλαμπος, την Επιθεωρήτρια - Προϊστάμενη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Δρ. Ανδρούλλα Όθωνος, η οποία και αυτή επαίνεσε τους συντελεστές αυτού του μεγάλου ελληνικού σχολείου στην Παροικία. Ευχαρίστησε με τη σειρά όλους γενικά για την πάντα πρόθυμη και καλή συνεργασία μαζί της και μεταξύ τους, καθώς και για την αφοσίωση που συνεχώς δείχνουν στα καθήκοντα που επωμίζονται.

Τα ίδια μηνύματα και επίσης τα καλύτερα λόγια εξέφρασε

οποία ευχαρίστησε όλους για την εκτίμηση και τη συνεργασία τους. Επαίνεσε όλους τους δασκάλους και την Επιτροπή για το δύσκολο έργο που επιτελούν και γενικά τη συμβολή των γονιών στο έργο του ελληνικού σχολείου.

Ακολούθησαν η Επιθεωρήτρια - Προϊστάμενη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Δρ. Ανδρούλλα Όθωνος, η οποία και αυτή επαίνεσε τους συντελεστές αυτού του μεγάλου ελληνικού σχολείου στην Παροικία. Ευχαρίστησε με τη σειρά όλους γενικά για την πάντα πρόθυμη και καλή συνεργασία μαζί της και μεταξύ τους, καθώς και για την αφοσίωση που συνεχώς δείχνουν στα καθήκοντα που επωμίζονται.

Τα ίδια μηνύματα και επίσης τα καλύτερα λόγια εξέφρασε

συμβολή της νέας Διευθύντριας κα. Μαρίας Περικλέους η οποία με σκληρή δουλειά και την καλή συνεργασία μεταξύ όλων στο σχολείο αποτέλεσαν το κλειδί της επιτυχίας του.

Στον επίσης σύντομο χαιρετισμό του ο Πρόεδρος της ΟΕΣΕΚΑ κ. Ανδρέα Χειμώνα, μεταξύ άλλων είπε:

«Χαίρομαι που βρίσκομαι ανάμεσα σε νέους και νέες γονείς που νοιάζονται, αγωνίζονται, διατηρούν και ενδυναμώνουν το ελληνικό σχολείο σ' αυτή την περιοχή του Λονδίνου γιατί θέλουν, όπως και οι ίδιοι γνώρισαν την ελληνική γλώσσα μέσω των παροικιακών σχολείων, έτσι και τα παιδιά τους να γνωρίσουν και να γαλουχηθούν στα ήθη και έθιμα μας. Γι' αυτό θέλω να συγχαρώ ιδιαίτερα τον Πρόεδρο, όλα τα μέλη αυτής

δουλειά που κάνετε όλοι μαζί τόσα χρόνια για τη συντήρηση και ενδυνάμωση του ελληνικού σχολείου».

Υπογράμμισε τη σημασία που έχουν οι χοροεσπερίδες που πέραν της διασκέδασης και της επαφής μεταξύ των γονιών και των φίλων, συμβάλουν στη σύσφιξη των δεσμών μεταξύ των συμπατριωτών μας, γεγονός που θεωρήσαν πολύ χρήσιμο και απαραίτητη προϋπόθεση στην κανονική πορεία και ακόμα περισσότερο στην περαιτέρω άνοδο του σχολείου.

Τελειώνοντας ο κ. Χειμώνας ευχαρίστησε τα Υπουργεία Παιδείας Κύπρου και Ελλάδας για τη σημαντική προσφορά τους στο έργο της ελληνικής παροικιακής παιδείας, συγχάρηκε την Διευθύντρια κα. Μαρία Περικλέους, τον Πρόεδρο και τα μέλη της Επιτροπής του σχολείου για το σημαντικό έργο που επιτελούν και ιδιαίτερα την Επιθεωρήτρια - Προϊστάμενη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής ΚΕΑ, Δρ. Ανδρούλλα Όθωνος για τη στενή τους συνεργασία.

Έκλεισε την ομιλία του με την ευχή για «καλή βραδιά, καλή διασκέδαση και προπάντων με την ευχή για ελευθερία στη μι-

κή μας πατρίδα Κύπρο, της οποίας το 37% του εδάφους τα τελευταία 39 χρόνια βρίσκεται υπό τούρκικη κατοχή».

Ο τελευταίος ομιλητής ήταν ο Πρόεδρος του σχολείου κ. Νάκης Μερκής, ο οποίος όπως και οι προηγούμενοι ομιλητές καλωσόρισε και ευχαρίστησε όλους για την παρουσία τους, εξήρε και ευχαρίστησε για τη συνεργασία των δασκάλων και τη σημαντική συλλογική προσφορά όλων των μελών της Επιτροπής και γενικά των γονιών. Μίλησε επίσης για την προσφορά και τις υπηρεσίες των πρωτοπόρων εργατών της παροικιακής εκπαίδευσης, τονίζοντας ότι όλα τα μέλη της Επιτροπής είναι πρώην μαθητές του παροικιακού σχολείου, οι οποίοι συνεχίζουν το έργο με τις ίδιες επιδιώξεις και σκοπούς.

Στη συνέχεια βραβεύτηκαν μέλη της Επιτροπής για την ιδιαίτερη προσφορά τους. Ακολούθησε ένα πολύ καλό πρόγραμμα από παιδιά της προδημοτικής μέχρι της τάξης του Α' level, με 9 καλό-διδασκόμενους ελληνικούς και κυπριακούς χορούς που άφησαν άριστες εντυπώσεις και καταχειροκροτήθηκαν από τους παρευρισκόμενους.

Η μουσική Βουζουκί Fever με τον Μάριο Κωνσταντίνου και στο τραγούδι την Δώρα Γιωργούλλη συνέβαλαν σημαντικά, ώστε να υπάρξει μεγάλο κέφι έτσι που όλη η βραδιά κύλησε πολύ ευχάριστα και διασκεδαστικά.

Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με την κλήρωση του λαχείου με πλούσια δώρα, μεταξύ τους και ένα αεροπορικό εισιτήριο μετ' επιστροφής στην Κύπρο που χάρισαν οι Κυπριακές Αερογραμμές και άλλοι επιχειρηματίες συμπατριώτες της περιοχής, τους οποίους ευχαρίστησε πολύ και ζήτησε τη στήριξη τους από την Παροικία μας. Κληρώθηκαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 0813, 1789, 1658, 1460, 0317, 0151, 0568, 1522, 1679, 2242, 1277, 1129, 1145, 2849, 0972, 1176, 1397, 1992, 1278, 2116, 2700, 0263. Οι τυχεροί που δεν πήραν τα δώρα τους παρακαλούνται να τα ζητήσουν από την Επιτροπή του σχολείου.

**MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)**  
Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικουρήστε με τον έμπειρο καθηγητή **ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ** MMus (Lon) για ενόρχηστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο - από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.  
Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49  
Fax/Office: 020 8444 7774  
Email: pdouka@hotmail.com  
**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για ο,ποιοδήποτε άλλες εκδηλώσεις  
**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**  
Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237

**Gastronomic Centre Services**

With a strong family background in the catering field executive chef Barry offers you the opportunity to try a Gastronomic modern mediterranean, Cuisine.

Business suffering?  
Organising an event?  
No need for you to worry.  
We take care for all your catering headaches.  
Build up menus and training staff.

Private parties, Catering events, Birthday parties, Buffet, outside catering, Valentines day, and many other services.  
We can also offer a mobile catering service however small your needs are.  
No charge with a first consultation (London only).  
Outer London enquiries please call for estimate.

Visit us on Facebook Barry Pyllo  
Email: gastronomiccentreservices@mail.com  
**Mob: 07913 842 981**

**Δωρεάν νομικές συμβουλές**

Το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο με ευχαρίστηση ανακοινώνει στην Παροικία μας ότι έχει εξασφαλίσει τις υπηρεσίες του δικηγορικού γραφείου Kent Solicitors για δωρεάν νομικές συμβουλές.

Τις δωρεάν νομικές συμβουλές θα παραχωρεί από τη Δευτέρα 24 Ιουνίου η δικηγόρος του πιο πάνω νομικού γραφείου, Χριστίνα Μαυρομάτη, και κάθε Δευτέρα από η ώρα 3.00 μ.μ. μέχρι τις 5.00 μ.μ. στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlharn Grove, London N22 5HJ.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποταθούν στο τηλέφωνο 020 8881 2329 ή προσωπικά στα γραφεία του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου Earlharn Grove, London N22 5HJ.

**MORELAND & Co**  
SOLICITORS

...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free No Obligation Quote Call  
**DIONYSIOS DIONISSIOU**  
Tel: 020 8881 8833  
Email: dnd@morelandlaw.co.uk  
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

**MORELAND HOUSE**  
5, ST. MICHAEL'S TERRACE  
ALEXANDRA PALACE  
LONDON N22 7SJ

**Entertainment Services**  
DJ's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin

**HRS**

**DJ Chris**

Email: djc@hrs-entertainment.com Tel: 020 8447 5821  
Website: www.hrs-entertainment.com Mbl: 07785 227 744

**PARIKIAKI**  
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 - 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτήσις: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

πολιτική

Οι απόψεις μας

# Πιθανά ποινικά αδικήματα

Παρά το γεγονός ότι η Γενική Εισαγγελία είχε στα χέρια της από τις αρχές Απριλίου την Έκθεση της Alvarez and Marshall στην οποία περιέχονται σωρεία ευρημάτων για τους χειρισμούς της Τράπεζας Κύπρου σε σχέση με τα ελληνικά ομόλογα, την εξαγορά της Uniastrum και την απόκτηση ποσοστού στην Banka Transilvania, εντούτοις ανέμενε την ολοκλήρωση των διεργασιών της Ερευνητικής Επιτροπής για να κινηθεί.

Μετά τις καταγγελίες του Προέδρου του ΔΗΚΟ Μάριου Καρογιάν ο οποίος επικαλούμενος την έρευνα έκανε λόγο για σημεία και τέρατα, άρχισαν να κινούνται τα πράγματα, ενώ με την παρέμβαση του Προέδρου της Δημοκρατίας προς τον Γενικό Εισαγγελέα Πέτρο Κληρίδη, θα αρχίσει η διαδικασία ποινικής διερεύνησης της υπόθεσης. Συγκεκριμένα, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας χαρακτήρισε ως εξαιρετικά σοβαρές τις πρόσφατες καταγγελίες αναφορικά με τα ευρήματα της Alvarez and Marshall και σε επικοινωνία με τον Γενικό Εισαγγελέα ζήτησε τη διερεύνησή τους το ταχύτερο δυνατόν και το διορισμό, εάν είναι δυνατόν, ποινικών ανακριτών για εξέταση της υπόθεσης.

Ο Γενικός Εισαγγελέας Πέτρος Κληρίδης μιλώντας στο ραδιόφωνο του ΡΙΚ ανέφερε ότι είχε την αντίληψη ότι θα ολοκληρώνονταν οι διεργασίες της Ερευνητικής Επιτροπής που διόρισε η Κυβέρνηση και μετά θα προχωρούσε σε διερεύνηση ποινικών υποθέσεων. Όπως ανέφερε, είχε επαφή με την Αστυνομία για να συζητηθεί η μεθοδολογία της έρευνας και εκεί που θα χρειαζοταν εξειδικευμένες γνώσεις, θα διοριστούν ποινικοί ανακριτές.

Στην περίπτωση της εξαγοράς της ρωσικής Uniastrum το 2008, υπάρχουν στην έκθεση ξεκάθαρες αναφορές για πιθανά ποινικά αδικήματα. Οι ιδύνοντες της Τράπεζας Κύπρου έσπευσαν να κλείσουν τη συμφωνία ύψους 500 εκ. ευρώ, παρόλο ότι οι νομικοί σύμβουλοι White and case της Μόσχας ζήτησαν την επαναδιαπραγμάτευση της εξαγοράς θεωρώντας το ποσό υπέρογκο, καθώς η αξία της Uniastrum ήταν γύρω στα 125 εκ. ευρώ, ενώ σήμερα δεν αξίζει ούτε 50 εκ. ευρώ.

Στην επιστολή προς τον Γενικό Εισαγγελέα, ο Μ. Καρογιάν κάνει λόγο για διαμοιρασμό χρηματικού ποσού 50 εκ. ευρώ (μίζες) μεταξύ ορισμένων προσώπων και ζητά να ανοιχθούν οι τραπεζικοί λογαριασμοί, ακόμη και να ζητήσει τη βοήθεια της Ιντερπόλ για

να μπορέσει να ασκήσει διώξεις. Στην έρευνα της, η A&M σημειώνει ότι δεν κατάφερε να αποκτήσει πρόσβαση σε στοιχεία που θα τεκμηριώναν διαφθορά, τονίζοντας ότι η Γενική Εισαγγελία θα πρέπει να κλητεύσει τα άτομα που συμμετείχαν στην εξαγορά να παρουσιάσουν στοιχεία για τους τραπεζικούς τους λογαριασμούς, ώστε να ξεκαθαρίσει κατά πόσον υπάρχει διαφθορά ή όχι.



Οι δύο μεγαλομέτοχοι της Uniastrum αρνήθηκαν να δώσουν καταστάσεις των τραπεζικών τους λογαριασμών υποστηρίζοντας ότι είναι αναμειγμένοι σε διάφορες επιχειρηματικές δραστηριότητες και ότι δεν θα ήταν ορθό να εκτεθούν πληροφορίες για τα διάφορα σχέδιά τους σε τρίτα άτομα. Η τράπεζα είχε ανακοινώσει ότι ανέμενε τα επόμενα χρόνια από τη Uniastrum κέρδη κοντά στα 50 εκ. ευρώ ετησίως, ωστόσο το 2012 η Uniastrum ήταν ζημιογόνος.

## Αποκαλύψεις Μ. Σαρρή

Το ξεκάθαρο συμπέρασμα ότι η διαδικασία διάσωσης των τραπεζών με ίδια μέσα (bail in) ξεκίνησε και ολοκληρώθηκε τον Μάρτιο εξάγεται από την κεκλεισμένων των θυρών συνεδρία της κοινοβουλευτικής Επιτροπής Θεσμών. Σύμφωνα με ασφαλείς πληροφορίες, ο πρώην Υπουργός Οικονομικών Μιχάλης Σαρρής δήλωσε ενώπιον των Βουλευτών ότι το θέμα του κουρέματος άρχισε σιγά σιγά να συζητείται στους διαδρόμους των ευρωπαϊκών συμφώνων γύρω στις 5 με 7 Μαρτίου και επίσημα πλέον, πολύ έντονα και συγκεκριμένα τέθηκε στην πρώτη συνεδρία του Eurogroup.

Σύμφωνα με τη Βουλευτή του ΑΚΕΛ Ειρήνη Χαραλαμπίδου επίσης, στη συνεδρία ξεκαθαρίστηκε από τον Διοικητή της Κεντρικής, αλλά και από τον τώως Υπουργό Οικονομικών, ότι εξυγίανση δεν συνεπαγόταν κούρεμα των καταθετών, δηλαδή τη συμμετοχή τους στην ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών. Εξυγίανση, επισημάνθηκε,

έχει γίνει και σε άλλες χώρες και σε καμία περίπτωση δεν έγινε αυτό που έγινε στην Κύπρο. Για πρώτη φορά, υπέδειξε η Βουλευτής του ΑΚΕΛ, αυτό τέθηκε στο τραπέζι στις 15 Μαρτίου αποκαλύπτοντας μάλιστα ότι η ΚΤΚ ενημερώθηκε για το κούρεμα στις τέσσερις τα ξημερώματα της 16ης Μαρτίου από το Υπουργείο Οικονομικών!

Ως εκ τούτου, οι όποιες επίμονες προσπάθειες, κυρίως



από πλευράς ΔΗΣΥ και του Βουλευτή των Οικολόγων Γ. Περίδη να ενοχοποιηθεί πάση θυσία ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας αλλά και η προηγούμενη Κυβέρνηση ότι περιλαμβανόταν και στη συμφωνία Χριστόφια το κούρεμα, πέφτουν στο κενό γιατί άλλο κούρεμα και άλλο εξυγίανση. Οι επικρίσεις κατά της προηγούμενης Κυβέρνησης και η πλήση εγκεφάλου που επιχειρείται εδώ και μήνες από στελέχη του ΔΗΣΥ, ότι η πορεία του κουρέματος ήταν προδιαγεγραμμένη και δεν ήταν κεραυνός εν αιθρία, καταρρίφθηκαν με στοιχεία από τα πιο επίσημα χείλη που συμμετείχαν στις διαπραγματεύσεις και κατέληξαν στην οδυνηρή συμφωνία για το κούρεμα των καταθέσεων.

## Ενδιάμεση έκθεση

Στην προχθεσινή συνεδρία συνεχίστηκε η συζήτηση για τη ραγδαία επιδείνωση του χρηματοπιστωτικού συστήματος και ολοκληρώθηκαν οι ερωτήσεις των Βουλευτών που αφορούν την εκροή καταθέσεων, την υποτίμηση της αξίας των ακινήτων από το διαγνωστικό έλεγχο του οίκου Pimco, το θέμα της πώλησης των αξιογράφων και η πώληση των εργασιών των κυπριακών τραπεζών στην Ελλάδα στην Τράπεζα Πειραιώς. Σύμφωνα με τον Πρόεδρο της Επιτροπής Δημήτρη Συλλούρη τα πιο πάνω θέματα θα περιληφθούν στην ενδιάμεση έκθεση που θα εκπονήσει η Επιτροπή πριν το κλείσιμο των εργασιών για τις καλοκαιρινές διακοπές.

Η Επιτροπή επίσης, προχώρησε στο θέμα των ευθυνών για την παροχή έκτακτης ρε-

στότητας μέσω του ELA και στη συγχώνευση της Μαρφίν Εγνατίας με τη Μαρφίν Λαϊκή Τράπεζα με έδρα την Κύπρο, ενώ ξεκίνησε η εξέταση της επέκτασης των τραπεζών στο εξωτερικό, η οποία όπως τόνισε ο Δ. Συλλούρης, έγινε «με ένα καθόλου ορθολογιστικό τρόπο».

Όσον αφορά στο θέμα της πώλησης των εργασιών στην Ελλάδα, ο κ. Συλλούρης είπε πως ο ίδιος εξακολουθεί να θεωρεί ότι «υπάρχει μια περίπτωση προσπάθειας» από ελληνικής πλευράς να αποφύγουν την ανάληψη όλων των δανείων των κυπριακών τραπεζών και να επιστρέψουν στην Τράπεζα Κύπρου δάνεια που θα θεωρηθούν ως προβληματικά.

Από πλευράς της η Ειρήνη Χαραλαμπίδου, μίλησε για μεγάλα και σοβαρά ερωτήματα από τη μετατροπή της Μαρφίν Εγνατίας σε υποκατάστημα της Λαϊκής, με συνέπεια τη μεταφορά του βάρους στους Κύπριους καταθέτες, αλλά και της ευθύνης της εγγύησης των ασφαλισμένων καταθέσεων από την Ελλάδα στην Κύπρο.

## Να τερματιστεί η παραποίηση της αλήθειας

Την ίδια ώρα, το ΑΚΕΛ εξέφρασε την ελπίδα ότι θα υπάρξει τερματισμός της προσπάθειας από πλευράς ΔΗΣΥ να παραποιηθεί η αλήθεια. Σε δηλώσεις του, ο Εκπρόσωπος Τύπου του κόμματος Γ. Λουκαΐδης είπε συγκεκριμένα ότι «από τη συνεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Θεσμών και ειδικότερα μέσα από τις παρεμβάσεις του τώως Υπουργού Οικονομικών κ. Σαρρή και των τεχνοκρατών του Υπουργείου Οικονομικών, επαναβεβαιώθηκε ότι η απαίτηση της Τρόικα για διάσωση με ίδιους πόρους (bail-in) για πρώτη φορά τέθηκε στις 5 Μαρτίου 2013».

«Ελπίζουμε ότι μετά και από αυτή την εξέλιξη, που απλώς επαναβεβαιώνει την αλήθεια, από πρόσωπα μάλιστα που κάθε άλλο μπορούν να θεωρηθούν ως φιλικά προκειμένα στην προηγούμενη Κυβέρνηση, θα υπάρξει τερματισμός της προσπάθειας από πλευράς Συναγερμού να παραποιηθεί η αλήθεια μέσα από τη μετάθεση ευθυνών στην προηγούμενη Κυβέρνηση», πρόσθεσε.

Ο κ. Λουκαΐδης είπε, τέλος, ότι «πολλά όμως, άλλα σοβαρά ερωτήματα παραμένουν ως προς το τι μεσολάβησε από τις 5 μέχρι τις 15 Μαρτίου, με δεδομένη την εκ των προτέρων ετοιμασία ασφαλισμένων και μη καταθέσεων, αλλά και τις δημόσιες αποκαλύψεις που έγιναν επί του προκειμένου θέματος».

## Όλοι στο διάλογο για το καλό του τόπου

Χαιρετίζουμε τη συνάντηση ΑΚΕΛ - ΕΔΕΚ και το πνεύμα συναντίληψης που επικράτησε με την κοινή θέση για την ανάγκη εξόδου από το Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση. Η κοινή διαπίστωση των ηγεσιών των δύο κομμάτων ότι η παραμονή στο Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση θα οδηγήσει σε αυτοτροφοδοτούμενους φαύλους κύκλους ύφεσης, εκτίναξη της ανεργίας, κοινωνικό αποκλεισμό ευρύτατων ομάδων της κυπριακής κοινωνίας και βεβαίως σε συνθήκες κοινωνικής δυστυχίας ακόμα και ανθρωπιστικής κρίσης, είναι διαπιστώσεις και άλλων κοινωνικών φορέων και ομάδων.

Και πολύ ορθά τονίστηκε πως «ανεξάρτητα από τη διαφορά που υπάρχει στις μελέτες των οικονομικών επιτελείων των δύο κομμάτων σε ό,τι αφορά την παραμονή ή όχι στη ζώνη του Ευρώ, είναι κοινός ο στόχος και επιβάλλεται η διαμόρφωση ενός εθνικού σχεδίου για έξοδο από το Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση». Εξάλλου οι εκτιμήσεις ότι η παραμονή στο Μνημόνιο θα οδηγήσει σε φαύλο κύκλο και θα απαιτούνται συνεχώς νέα δυσβάστακτα μέτρα εκφράζονται τώρα και από αξιωματούχους του ΔΝΤ και της ΕΕ.

Προχθες διαδήλωσαν οι συνταξιούχοι διεκδικώντας τα αναφαίρετα ωφελήματα τους από την πολιτεία. Αύριο θα διαδηλώσουν οι καταστηματάρχες που ασφυκτούν κάτω από τα μέτρα λιτότητας και την οικονομική ύφεση, μεθαύριο θα είναι οι φοιτητές και κάθε μέρα ο λαός θα βγαίνει στους δρόμους με τους άνεργους να συνωστίζονται σε ατέλειωτες ουρές.

Είναι λοιπόν αδήριτη η ανάγκη για συνεργασία Κυβέρνησης και πολιτικών κομμάτων ώστε να δοθεί διέξοδος στον κυπριακό λαό. Η δραματική, εξάλλου, επιστολή Αναστασιάδη προς τους Λαγκάρντ, Ντράγκι και Ρομπάι, λέει πολλά.

## Οι συνταξιούχοι απαιτούν, δεν απαιτούν

Συνήλθε την Τρίτη το πρωί το έκτακτο Παγκύπριο Συνέδριο Συνταξιούχων (ΕΚΥΣΥ). Με το πέρας των εργασιών τους οι οργανωμένοι συνταξιούχοι διαμαρτυρήθηκαν έξω από το Υπουργείο Οικονομικών διεκδικώντας αυτά που η πολιτεία και το κράτος τους χρωστέει. Και απαιτούν όπως το βιοτικό τους επίπεδο παραμείνει σε υποφερτά επίπεδα.

Δεν απαιτούν, απαιτούν και η πολιτεία και το κράτος οφείλουν να τείνουν ευήκοοι ους στα αιτήματά τους. Παρά τα επανειλημμένα διαβήματα προς την Κυβέρνηση για διάλογο και αναζήτηση λύσεων κοινωνικά αποδεκτών, οι Κύπριοι συνταξιούχοι βλέπουν τα εισοδήματά και το βιοτικό τους επίπεδο να μειώνονται εξαιτίας των τελευταίων αποφάσεων που έχει πάρει η Κυβέρνηση.

Οι συνταξιούχοι με συμπαράστατη και σύμμαχο τους την ΠΕΟ έστειλαν ένα ξεκάθαρο μήνυμα προς τους κυβερνώντες. Την ανάγκη σεβασμού προς τους απόμαχους της δουλειάς. Σε αυτούς που έβαλαν τα θεμέλια και έκτισαν λιθαράκι λιθαράκι τα δικαιώματα των εργαζομένων και το εργατικό δίκαιο.

Όταν η πολιτεία και το κράτος τους παραγνωρίζει, δεν έχουν άλλη επιλογή παρά με τη δυναμική διεκδίκηση των αιτημάτων τους. Δεν νοείται να αποκλείονται μερικές χιλιάδες χαμηλοσυνταξιούχοι από το Σχέδιο Ενίσχυσης και να μειώνεται δραστικά το μηνιαίο επίδομα για τη συντριπτική πλειοψηφία των συνταξιούχων που παραμένουν στο Σχέδιο λόγω της αυθαίρετης μείωσης στο όριο της φτώχειας που ίσχυε μέχρι και το τέλος του 2012 κατά 7.4%.

Επίσης, καταργείται στην ουσία το πασχαλινό επίδομα εφόσον το κριτήριο για ετήσιο εισόδημα από τις 20.080 ευρώ μειώθηκε στις 9.750 ευρώ, με αποτέλεσμα η συντριπτική πλειοψηφία από τις 70.000 περίπου που ήταν οι δικαιούχοι, να αποκλείονται. Η πρόσφατη απόφαση για καταβολή τελών για επίσκεψη σε γιατρό, πληρωμή των φαρμάκων και τέλος για τις πρώτες βοήθειες επιβαρύνει ακόμα περισσότερο το εισόδημα, ειδικά των χαμηλοσυνταξιούχων.

Η φορολόγηση ακόμα και της πρώτης κατοικίας χωρίς καμία εξαίρεση, είναι άδικο και ισοπεδωτικό μέτρο που επηρεάζει δυσμενώς τους συνταξιούχους και δείχνει το κενό στην κοινωνική ευαισθησία που έπρεπε να επιδεικνύεται. Ακόμα η κατάργηση της δωρεάν μεταφοράς των συνταξιούχων με τα λεωφορεία από τις 17 τρέχοντες θα επηρεάσει αρνητικά τους συνταξιούχους.

Η διαφοροποίηση των χορηγιών και κριτηρίων για στέγαση προσφύγων επηρεάζει επίσης τους συνταξιούχους και ειδικότερα αυτούς που ζουν σε παλιές Τ/κ κατοικίες, ενώ η αύξηση του ΦΠΑ και στη φορολογία στα πετρελαιοειδή επηρεάζει αρνητικά το σύνολο των συνταξιούχων. Η πολιτεία οφείλει να κάνει δευτερές σκέψεις και να δει με περισσότερο σεβασμό τα αιτήματα των απόμαχων της δουλειάς, οι οποίοι στα υστερινά τους θα πρέπει να ζουν σε αξιοπρεπείς συνθήκες και όχι κάτω από το όριο της φτώχειας.

**YVA**  
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## παροικια

## ΕΝΩΣΗ ΚΥΠΡΙΩΝ ΑΓΓΛΙΑΣ

## Συνεδρία Γραμματείας

Καλούνται τα μέλη της Γραμματείας της Ένωσης Κυπρίων Αγγλίας (ΕΚΑ) σε έκτακτη συνεδρία τη Δευτέρα 17 Ιουνίου, στις 6.15 μ.μ., στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ.

Κύριο θέμα η Γενική Συνέλευση για ανάδειξη νέου Διοικητικού Συμβουλίου ως επίσης και οι επικείμενες εκδηλώσεις της ΕΚΑ. Η παρουσία σας θεωρείται απαραίτητη.

## Οι Πενταγιώτες κάνουν πάρτι

Η ποδοσφαιρική ομάδα Πεντάγια σε συνεργασία με το Σύνδεσμο Πενταγιωτών Αγγλίας διοργανώνουν Μπάρμπεκιου πάρτι στις 23 Ιουνίου, στο Harringey Borough, στις 3.00 μ.μ. Τιμή £10 και για παιδιά κάτω των 12 δωρεάν.

Καλούνται όλοι οι Πενταγιώτες να δώσουν το παρών

τους. Με αυτό τον τρόπο βοηθούν το σωματείο και ενισχύουν το σύνδεσμο στο δύσκολο έργο που καλείται να επιτελέσει στο ΗΒ.

Για κρατήσεις και πληροφορίες παρακαλείστε όπως επικοινωνήσετε με τον Χάρη Χρίστου στο 020 8807 224.

## ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΓΙΑΣ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ BARNET

## Μάρμπεκιου πάρτι

Η κοινότητα Αγίας Αικατερίνης Barnet σας προσκαλεί σε Μπάρμπεκιου πάρτι που διοργανώνει την Κυριακή 30 Ιουνίου, μεταξύ 1.30 μ.μ. και 4.30 μ.μ., στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road, London N12 9RU.

Ελάτε να διασκεδάσετε με ζωντανή μουσική, γλέντι και χορό για όλη την οικογένεια. Στο χώρο θα υπάρχουν ζεστοί λουκουμάδες ενώ θα πραγματοποιηθεί κλήρωση με πλούσια δώρα.

Είσοδος £15 για μεγάλους και £8 για μικρούς, με φαγητό και φρούτο.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΕΔΕΚ ΗΒ

## Ο Φάκελος της Κύπρου στο Λονδίνο

Την έρευνα που διεξήγαγε η Κυπριακή Βουλή για να διερευνήσει το ρόλο και τις ευθύνες Κυπρίων και Ελλαδίων στη διάρκεια του προδοτικού πραξικοπήματος κατά της Δημοκρατίας της Κύπρου τον Αύγουστο του 1974, θα παρουσιάσει τη Δευτέρα 8 Ιουλίου και ώρα 7.30 μ.μ., στο οίκημα της Κυπριακής Αδελφότητας ο Αναπληρωτής Πρόεδρος της ΕΔΕΚ Δρ. Μαρίνος Σιζόπουλος. Ο Δρ. Σιζόπουλος, ως γνωστό, υπήρξε ο Πρόεδρος της Επιτροπής της Κυπριακής Βουλής η οποία διεξήγαγε την έρευνα αυτή.

Θα παρουσιαστούν ντοκουμέντα και διαφάνειες που δίνουν μια σαφή και ακριβή εικόνα του τι διαδραματίστηκε και από ποιους τις μέρες της προδοσίας της Κύπρου. Ο ομιλητής θα δεχθεί ερωτήσεις από το κοινό.

Την Κυριακή 7 Ιουλίου, ο Αναπληρωτής Πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Δρ. Μαρίνος Σιζόπου-



λος, θα μιλήσει στο ετήσιο Μνημόσυνο που οργανώνει η ΕΔΕΚ ΗΒ και η Επιτροπή Συγγενών Πεσόντων Αντιστασιακών, στον Ιερό Ναό Κοιμήσεως της Θεοτόκου (Παναγία), στις 11.00 π.μ., για να τιμήσει αυτούς που έπεσαν μαχόμενοι υπερασπιζόμενοι τη Δημοκρατία και την ελευθερία της Κύπρου.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στους Μιχάλη Κασίη 020 8368 7302, Θεολόγο Παπαπούλου 07956 293 471 και Γιώργο Κουττούκη 020 8920 2040.

## Ανακοίνωση

## κοινότητας Αγίας Βαρβάρας

Η Επιτροπή της εκκλησίας Αγίας Βαρβάρας στο Southend γνωστοποιεί ότι την Κυριακή 16 Ιουνίου, θα παραστεί της Αρχιερατικής Λει-

τουργίας ο Επίσκοπος Τροπαιίου Αθανάσιος. Όλοι ευπρόσδεκτοι.

Εκ της Επιτροπής

## ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΗΒ

## Γενική και Εκλογική Συνέλευση

Καλούμε όλους τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους των σωματείων και οργανώσεων, στη Γενική και Εκλογική Συνέλευση της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Ηνωμένου Βασιλείου, που θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη 20 Ιουνίου στις 7.30 μ.μ., στα γραφεία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU.

Τα θέματα που θα απασχολήσουν τη Γενική και Εκλογική Συνέλευση είναι:

1. Ανάγνωση και έγκριση πρακτικών της Γενικής Συνέλευσης.
2. Εκλογή πενταμελούς Προεδρείου για τη διεξαγωγή των εκλογών.
3. Έκθεση πεπραγμένων της Γραμματείας από τον Πρόεδρο.
4. Έκθεση Ταμεία.
5. Ερωτήσεις, εισηγήσεις, συζήτηση.
6. Έγκριση πεπραγμένων της Γραμματείας Έκθεσης Προέδρου και Έκθεσης Ταμεία.
7. Ανάγνωση υποψηφιοτήτων και εκλογή των μελών της Γραμματείας.
8. Κυπριακό - διαφώτιση, οικονομική κρίση - ενέργειες της Ομοσπονδίας.
9. Εκδηλώσεις Ιουλίου.
10. Σωματεία που δεν κατέβαλαν συνδρομές για 4 χρόνια.
11. Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων στις 20 Αυγούστου.
12. Ορισμός ελεγκτών.
13. Εκλογή αξιωματούχων Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας από όλους τους αντιπροσώπους.

Σας υπενθυμίζουμε ότι, σύμφωνα με το καταστατικό, πρέπει να είναι τακτοποιημένες οι οικονομικές υποχρεώσεις του Σωματείου σας για να εξασκήσετε τα εκλογικά σας δικαιώματα.

Ο Γραμματέας,  
Ανδρέας Καραολής

## Συλλυπητήρια

• Ο Αντρέας και η Ελένη Πιεραλλή εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στην οικογένεια του Αλέξανδρου Γαβριήλ που απεβίωσε πρόσφατα.

## DEMOS &amp; SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY  
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

## DINOS &amp; SONS

CONTINENTAL FOODS  
55 Millmead Industrial Centre,  
Millmead Rd., London, N17 9QU

Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά  
χρήματα αγοράζοντας έξυπνα

ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ,  
ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ

Η Εταιρεία μας DINOS & SONS κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας ο,τιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνικα, παστοურμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμια, σιεφταλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία, χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνι, τουρσιά, ελιές, λάδι και μπαχαρικά.



ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ

Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

BORN FREE  
WORLDWIDE TRAVEL

Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



## Alpha Care Specialists

Homecare Services at its Best  
Community House  
311 Fore Street, Edmonton  
London N9 0PZ

Alpha Care Specialists are urgently seeking  
PERSONAL CARE ASSISTANTS

to help to support our customers who are either elderly and/or disabled. We need people who can provide our continued excellent level of service.

Our customers are mainly Greek speaking with little or no English, therefore knowledge of Greek would be an advantage.

- Experience would be an advantage but not essential
- Full training is offered to all successful applicants.

For further information please call:  
020 8373 6328 or 020 8373 6257  
(Alpha care Specialist is the working name for GGCCE)

## ANEMONE HOLIDAYS

BOOK ON LINE [www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)



Flights, Holidays to CYPRUS,  
For best prices and many more offers  
(Save money and book your flights on line)

- BEST CAR HIRE RATES -

RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

## ΦΦΦ FSD TRADING LIMITED

Experienced, Reliable and Affordable  
Removal Company  
London - UK - Europe

Αναλαμβάνουμε με επαγγελματικότητα να σας απαλλάξουμε από τα άχρηστα αντικείμενα του σπιτιού ή του γκαράζ σας, έπιπλα, ρούχα κλπ.

Contact:

Mob: 07984 940 439

Mob: 07989 234 828

E-mail: [fastserv.delivery@hotmail.com](mailto:fastserv.delivery@hotmail.com)





## παροικία

## Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή

## Καλοκαιρινό παζάρι

Το Σάββατο 20 Ιουλίου, από τις 12.00 το μεσημέρι έως τις 4.00 το απόγευμα, διοργανώνεται μεγάλο καλοκαιρινό παζάρι στους χώρους του κτιρίου του Ραδιομαραθώνιου.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει carousel, τόμπολα, λαχνούς, DJ, fortune tellers, fun run, βιβλία, περίπτερα, cakes, bric-a-brac, inflatable slide, bouncy castle, barbecue, face painting και πολλά άλλα. Επίσης αν επιθυμείτε να συμπράξετε, να λάβετε μέρος στο show, τηλεφωνήστε στο 01992 713 297.

Η εκδήλωση θα γίνει στη διεύθυνση The Radiomathon Centre, 188 Turkey Street (Forty Hill side), Enfield, London EN1 4NW.

## Ρεμπέτικη και παραδοσιακή μουσική

Κάθε Παρασκευή και Σάββατο ρεμπέτικη και παραδοσιακή μουσική στο εστιατόριο Greek Farmer.

Με γευστικό ελληνικό φαγητό και τσίπουρο και πολλή διασκέδαση. Η μουσική με τον Σπύρο Βολονίδη στο μπουζούκι αρχίζει στις 8.00 το βράδυ.

Η είσοδος είναι δωρεάν. Το Greek Farmer, βρίσκεται στη διεύθυνση 66 Westbourne Grove, W2 5SH Bayswater.

## «Οι Εκκλησιάζουσες»

Το Θέατρο Τέχνης συνεχίζει να παρουσιάζει με επιτυχία (στην αγγλική) την ξεκαρδιστική διασκευή της σατιρικής κωμωδίας του Αριστοφάνη, Women in Parliament («οι Εκκλησιάζουσες») σε μετάφραση του Γιώργου Θεοδωρίδη και σε σκηνοθεσία/καλλιτεχνική διεύθυνση του Γιώργου Ευγενίου.

Οι παραστάσεις θα γίνονται μέχρι και τις 15 Ιουνίου (από Τρίτη μέχρι Σάββατο στις 7.30 μ.μ.). Εισιτήρια £10, με £8 (μειωμένο) και £4 (για φοιτητές).

Για κρατήσεις αποταθείτε στο Theatro Technis, 26 Crowndale Road, London



NW11TT (κοντινότερος σταθμός: Mornington Crescent). Tel: 020 7387 6617, Email: info@theatrotechnis.com

## «Τα τραγούδια της καρδιάς μου»

Το Μορφωτικό και Πολιτιστικό Τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Λονδίνου, υπό τον Μορφωτικό Σύμβουλο κ. Κύπρου Χαλαράμπους, διο-

νικός Διευθυντής Ευρωπαϊκής Ένωσης της Ορχήστρας Νέων κ. Marshall Marcus, το πρώην μέλος του Βρετανικού Κοινοβουλίου κ. Tom Cox, ξένοι δι-



Η ερμηνεύτρια και Πρέσβειρα Τουρισμού Κύπρου Εύη Καπάτα και ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Λονδίνου Κύπρος Χαλαράμπους.

γάνωσε καλοκαιρινή συναυλία στις 3 Ιουνίου, στο Great Hall, Hellenic Centre Λονδίνου.

Στη συναυλία η ερμηνεύτρια και Πρέσβειρα Τουρισμού Κύπρου Εύη Καπάτα μαζί με την τοπική ορχήστρα «Venus» ταξίδεψαν τους καλεσμένους της κατάμεστης αίθουσας σε ένα μαγευτικό ταξίδι αναπολώντας τα παλιά. Η εκδήλωση τελούσε υπό την αιγίδα του Υπάτου Αρμοστή κ. Αλέξανδρου Ν. Ζήνων, ο οποίος σε σύντομο χαιρετισμό του ευχαρίστησε τους συντελεστές της εκδήλωσης.

Την εκδήλωση, που στέφθηκε με μεγάλη επιτυχία, τίμησαν με την παρουσία τους ο Υπάτος Αρμοστής κ. Αλέξανδρος Ν. Ζήνων, εκπρόσωπος του Πανιερώτατου Αρχιεπίσκοπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας The Reverend Deacon Meliton R. Oakes, ο Γε-

πλωμάτες, αρχηγοί κομμάτων και οργανώσεων, πλήθος κόσμου από την κυπριακή Παροικία και τη Βρετανία γενικότερα.

Οι συντελεστές της εκδήλωσης ερμήνευσαν μεγάλες, διαχρονικές επιτυχίες από Κύπρο και Ελλάδα με τους παρευρισκόμενους να ανταποκρίνονται με ενθουσιασμό στις ξεχωριστές αυτές ερμηνείες, χορεύοντας, τραγουδώντας και καταχειροκροτώντας τους συντελεστές.

Την εκδήλωση προσφώνησε ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Λονδίνου κ. Κύπρος Χαλαράμπους. Στο σύντομο χαιρετισμό του καλωσόρισε θερμά τους παρευρισκόμενους και τους ευχαρίστησε για την παρουσία τους στην εκδήλωση. Η εκδήλωση καλύφθηκε από το Hellenic Tv.

## ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΤΑΚΩΜΗΣ ΗΒ

## Βιβλιοπαρουσίαση

Καλούμε όλους τους Επτακωμίτες την Κυριακή 16 Ιουνίου, στις 4.00 μ.μ. στο σπίτι της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Centre, Britannia Road, North Finchley, London, N12 9RU.

Θα γίνει η παρουσίαση της

προόδου του ιστορικού βιβλίου με τον συγγραφέα Λεωνίδα Λεωνίδου. Μετά θα ακολουθήσει δεξίωση με σουβλάκια.

Η είσοδος είναι δωρεάν. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στο 020 8440 7854 ή 07952 296 552.

**Anna's CHRISTENING CENTRE**

ΩΣ ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΒΑΠΤΙΣΗΣ

www.annachristeningcentre.co.uk

ΒΑΠΤΙΣΗ

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ (Μεγάλη ποσότητα)

ΚΟΥΤΙ ΒΑΠΤΙΣΗΣ (20 διαφορετικά σχέδια)

ΜΑΡΤΥΡΙΚΑ

COMMUNION WEAR & ACCESSORIES (boys & girls)

ΛΑΜΠΑΔΕΣ

ΜΥΡΟΠΛΑΝΑ

ΜΥΡΟΛΑΔΟ

ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ

Στέφανα

Στεφανοθήκες

ΓΑΜΟΣ

Βιβλία Παρανοήτων (Κουμπάρων)

ΠΟΛΙΤΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ - ΣΟΦΙΣΤΙΚΗ

2 MARKET PARADE, WINCHESTER ROAD, EDMONTON, LONDON N9 9HF

TEL: 07956 482 025 - 020 8807 5961

## ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ

## Θερινή εσπερίδα

Το ΔΣ της Εταιρίας Ελλήνων Επιστημόνων Μεγάλης Βρετανίας σας προσκαλεί την Παρασκευή 28 Ιουνίου, στις 7.30 μ.μ., σε εσπερίδα με πλούσιο μπουφέ ζεστών και κρύων εδεσμάτων από τον Chef Euthyme.

Ευχάριστη παρέα με τα μέλη και φίλους της εταιρίας, σε

χαλαρή ατμόσφαιρα πριν από τις διακοπές. Είσοδος £15 με ένα ποτήρι κρασί.

Διεύθυνση Η. Cross Community Centre, Golders Green Road, London NW11 8HL (δωρεάν πάρκινγκ). Για κρατήσεις επικοινωνήστε με τα τηλέφωνα 020 8445 3913, 020 8959 1654, 020 8363 5054.

## «Μάνα γη της Ακανθού»

Ο Δήμος Ακανθού σας προσκαλεί στην παρουσίαση βιβλίου του εκπαιδευτικού κ. Σάββα Χατζηκυριάκου Σμολένσκι «Μάνα γη της Ακανθού» από την Δρ. Έλλη Παπαφώτη την Κυριακή, 16 Ιουνίου, η ώρα 4.30 μ.μ. στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlam Grove, London N22 5HJ.

Στο βιβλίο παρουσιάζονται αντικειμενικά οι ασχολίες των κατοίκων της Ακανθού, ιστορικά και θλιβερά γεγονότα,

αστείες ιστορίες. Επίσης, πλούσιο φωτογραφικό υλικό από διάφορες δραστηριότητες της ζωής του χωριού πριν το 1974.

Η εκδήλωση αυτή στηρίζεται από το Μορφωτικό Τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας, υπό τον Μορφωτικό Σύμβουλο κ. Κύπρου Χαλαράμπους. Συντονιστής Σάββας Παυλίδης, Χορηγός επικοινωνίας «Παροικία»



## S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry  
Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο ΚΟΝΙΑΚ 31 και ΚΟΝΙΑΚ 32.

\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \*

\* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

ΠΩΛΕΙΤΑΙ  
ΣΤΗ ΒΑΡΗ-ΒΑΡΚΙΖΑ  
ΕΛΛΑΔΑ

υπερπολυτελής μονοκατοικία ιδιαίτερης αρχιτεκτονικής αντίληψης, σε τρία επίπεδα συν σοφίτα, 4 υπνοδωμάτια όλα με δική τους βεράντα, 3 μπάνια, 1 wc, φωτεινοί χώροι, κεντρική θέρμανση, εσωτερικό ασανσέρ, αποθήκες, 2 τζάκια, πισίνα, γκαράζ εντός δύο αυτοκινήτων, 10 χιλιόμετρα από αεροδρόμιο Ελ. Βενιζέλος, 700 μέτρα από πλάζ Βάρκιζας.

€630,000

Τηλ: 0030 210 965 6326

0030 694 427 1375 / 0044 07768 291 948

FULL TIME/PART TIME  
experienced hairdresser  
required

for established hair salon  
in Potters Bar to work Tuesday till Saturday.

For further details please contact Dora on

01707 656783

or mobile 07752 367667

παροικια

ΤΑΚΗΣ ΚΑΙ ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΓΙΑΠΑΝΗ

# Γιόρτασαν 50 χρόνια αγάπης

Σε μια ατμόσφαιρα ευθυμίας και χαράς, γιόρτασαν το περασμένο Σάββατο 1 Ιουνίου, στο χολ της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας στο Britannia Road, την 50η επέτειο των γάμων τους δυο γνωστοί και αξιαγάπητοι συμπατριώτες μας -ο Τάκης και η Χρυσάνθη Γιαπάνη.

Στη συνεστιάση παρευρέθηκαν πάνω από 100 συγγενείς και φίλοι τους που τους ευχήθηκαν μια ευτυχημένη και χαρούμενη ζωή. Ανάμεσα στους προσκεκλημένους ήταν ο Αρχιμανδρίτης Δαμιανός της Εκκλησίας της Αγίας Αικατερίνης, ο Πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής κ. Ανδρέας και η κα. Μαρία Χρίστου, η Πρόεδρος της Βοηθητικής Αδελφότητας κα. Άρτεμις Χρίστου, ο πρώην Γενικός Διευθυντής της Olympic Airways κ. Θωμάς Σάββα μετά της συζύγου του, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Κυπρίων Μπάρνερτ καθηγητής Δρ. Ζαννέτος και η κα. Βασούλλα Τοφαλλής, ο εκπαιδευτικός κ. Μιχάλης Κασίης, ο κ. Ανδρέας και η κα. Μαρία Καραολή, ο Δρ. Λάμπρος Λιασής, ο κ. Χαρίλαος Κιτρομηλίδης, ο Δημοτικός Σύμβουλος του Ένφιλντ Γεώργιος Σάββα μετά της συζύγου του, κ.α.

Ο Δρ Ζαννέτος Τοφαλλής προσφωνώντας τους τιμώμενους ανέφερε ανάμεσα στα άλλα και τα εξής:

«Ευχαριστώ που μου δίνεται αυτή η ευκαιρία να πω δυο λόγια για τους αγαπητούς μας Χρυσάνθη και Τάκη Γιαπάνη, με την ευκαιρία του γιορτασμού της 50ης επετείου των γάμων τους. Γνώρισα τους τιμώμενους φίλους μας ως οικογενειακούς φίλους, ως δραστήρια μέλη της Επιτροπής του Συνδέσμου Κυπρίων Μπάρνερτ -του οποίου ηγούμαι εδώ και χρόνια και τους ευχαριστώ ιδιαίτερα για όσα έκαναν και κάνουν-, του Συνδέσμου Αμμοχωστιανών, του Συνδέσμου Λάρνακας, του Συνδέσμου Λευκαριτών, δραστήριων παραγόντων και καλλίφωνων ψαλτών στην εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης κτλ.

Η αγαπητή Χρυσάνθη γεννήθηκε -κατά τύχη μας λείπει- στη Λάρνακα από γονείς από τα Λεύκα. Η μητέρα της πήγε στη Λάρνακα για ψώνια, την έπιασαν οι πόνοι και γέννησε την Χρυσάνθη στο εκεί νοσοκομείο. Τα πρώτα της πέντε χρόνια τα έζησε στα Λεύκα. Μετά, μετοίκησε με τους γονείς της στη Λάρνακα όπου τέλειωσε το δημοτικό σχολείο και το εμπορικό λύκειο.

Ήρθε στην Αγγλία το 1954 για σπουδές. Φοίτησε σε διάφορα κολέγια, όπως το Regent Street Polytechnic, το City of London και το Pitmans College, παρακολουθώντας αγγλική λογοτεχνία, φωνητική και εμπορικά. Εργάστηκε στην Bank of Scotland από το 1959 μέχρι το 1995, κατέχοντας υψηλή, υπεύθυνη θέση. Της αρέσει η μουσική, το τραγούδι, η ψαλτική και η θρησκευολογία και το καλό βιβλίο. Διακρίνεται για την οξυδέρκεια



Φώτο Π. Πενταγιώτης

και την πολυμάθεια της. Ο Τάκης Γιαπάνης γεννήθηκε στο Βαρώσι το 1930. Ο πατέρας του γνωστός σε όλη την Κύπρο καταγόταν από το Βαρώσι και η μητέρα του επίσης από γνωστή οικογένεια της Μεσαορίας, από

τα Λιμνιά Αμμοχώστου, δίπλα στο χωριό μου τους Στύλλους. Σπούδασε στο Λύκειο Αμμοχώστου, ή Σχολή Σιακαλλή, όπως λεγόταν τότε. Μετανάστευσε στην Αυστραλία το 1952 για 8 χρόνια, όπου εργαζόταν και σπούδαζε συνάμα και το 1962 ήρθε στην Αγγλία.

Γνωρίστηκε με την Χρυσάνθη, ερωτεύτηκαν και παντρεύτηκαν στις 2 Ιουνίου 1963, πριν από ακριβώς 50 χρόνια. Ο αγαπητός Τάκης εργάστηκε για 33 χρόνια στην Olympic Airways. Από το γάμο τους απέκτησαν ένα γιο -τον Michael Yapanis- σήμερα Vascular Surgeon Consultant στη Σκωτία, ο οποίος παντρεύτηκε την Kathryn Farthingham -κόρη ενός διάσημου συγγραφέα- και τους χάρισαν δύο χαριτωμένα εγγονάκια τον Αλέξανδρο Χάρη και την Έλλη, τα οποία υπεραγαπάνε.

Μαζευτήκαμε σήμερα, αγαπητοί φίλοι, να συνορτάσουμε με τον Τάκη και την Χρυσάνθη 50 χρόνια ανθόσπαρτου βίου, ενός χαρούμενου και αγαπημένου ζευγαριού. Με το χαμόγελο, τη ζεστή ανθρωπιά και την ανοιχτοκαρδιά τους -σωστοί λεβέντες- κουβαλώντας μαζί τους τις παραδόσεις και τις μεγάλες, τις αθάνατες αξίες του λαού που τους γέννησε, κέρδισαν την αγάπη και την εκτίμηση όλων τους γνωρίζουν. Αγαπάνε

το τραγούδι, την ευθυμία κι όταν όλα πάνε στραβά -όπως γίνεται προσφάτως τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ελλάδα- δεν τα βάζουν κάτω, θα βρουν κάτι το εύθυμο, το αισιόδοξο να πούνε για να διώξουν τη θλίψη και τη μελαγχολία, επαναφέροντας την ευθυμία, την ελπίδα και την πίστη για ένα καλύτερο αύριο.

Αγαπητοί μας Χρυσάνθη και Τάκη Γιαπάνη, σας ευχαριστούμε από τα βάθη της καρδιάς μας για την πρόσκληση σε αυτή την υπέροχη συνεστιάση, γιορτάζουμε εγκάρδια τη χαρά των 50χρονων από το γάμο σας και σας ευχόμαστε εγκάρδια Χρόνια Πολλά, γεμάτα υγεία, χαρά και ευτυχία με παντοτινό οδηγό την αγάπη. Και να διαπρεείτε πάντα το γλυκό σας χαμόγελο προσφέροντας σε όλους μας την ευθυμία, τη ζωντάνια και την ελπίδα που τόσο χρειαζόμαστε. Χρόνια σας Πολλά!»

Ακολούθησε ζωντανή μουσική με τη θαυμάσια ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, με τα υπέροχα φαγητά του κ. Σωτήρη και της κας. Καμπανέλλα και η καλλιφωνη Χρυσάνθη συνοδεύμενη από τους συνδαιτυμόνες τραγούδησαν παλιά, χαρούμενα τραγούδια δημιουργώντας μια ζωντανή, εύθυμη ατμόσφαιρα. Γενικά η εκδήλωση ολοκληρώθηκε αφήνοντας τις καλύτερες εντυπώσεις.

## Andrews Travel

1st Floor, Unit 26, Riverwalk  
Business Park, Riverwalk Road,  
(Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN  
Tel: 020 8805 5588 Fax: 020 8344 4250

Worldwide Flights booked with all Major Airlines,  
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,  
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,  
Hotel Reservations.

*Call our specialist staff, who will be happy  
to help you with your travel requirements.*

CALL NOW ON 020 8805 5588  
or Email: sales@andrewsevents.co.uk

## Ζητείται

Ζητείται γυναίκα, που γνωρίζει ελληνικά,  
για να φροντίζει Κύπρια ηλικιωμένη γυναίκα  
που υποφέρει από Alzheimer's.

Για πληροφορίες καλέστε στο:  
**07748 324 864**

## Required

Experienced Greek speaking live-in female  
carer required to look after Cypriot elderly wo-  
man suffering with Alzheimer's.

For more information call:  
**07748 324 864**

## ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ

ΙΑΚΟΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

### ...Η Γιορτή του Πατέρα...

Την Τζερκατζήν θα γιορταστεί μια όμορφη ημέρα, σπαιρούνται ούλοι τζιαι μνουίν, κάθε της γης πατέρα!!! Τζεινούς που με την μάνα τους, στον κόσμον τους εφέραν, τζεινούς που εδουλέψασιν, για να τους αναγιώσουν, τζεινούς που εδακρύσασιν, ώσπου να μεγαλώσουν... Τζεινούς που υποφέρασιν, τζεινούς που ξευχητήσαν, τζεινούς που τόσα όνειρα, για τα παιδικιά εχτίσαν, που στράτες τους ανοίξασιν, για να τες παρπατήσουν, τζιαι μαν ζωήν καλλύπτερην, που λλόου τους να ζήσουν... Τα πράματα αλλάσσοουσιν, τζιαι γρόνον με τον γρόνον, κάθε γονιός αγωνιά, με φόν τζιαι με πόνον... Οι πειρασμοί είναι πολλοί, τζι' οι κίνδυνοι καμπόσοι, τζι' αν ππέσουν εις την τσάκραν τους, εν να τους φαρμακώσει... Η μάνα τους τζι' ο τζιύρης τους, ζιούσιν για τα μωρά τους, εν της ζωής τους ο σκοπός, είναι τα όνειρά τους... Θέλουν παιδικιά με σεβασμόν, με την ευγενειάν τους, να κάμουσιν τζιαι να τιμούν, μian οικογένειάν τους, να ζιουν με όσους αγαπούν, ευτυχισμένα γρόνια, τζιαι οι γονιοί τους να χαρούν, αμέτρητα αγγόνια!!! Προς το παρόν την Τζερκατζήν, να πιούμεν στην υγειάν μας, με μian ευτζήν που τον Γριστόν, τζιαι που την Παναγιάν μας....

**Head Office**  
Also receiving address for cars  
Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

## THE MARKET LEADERS

# andrewsshipping

## & forwarding co.

**Receiving address for Goods**  
UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

**THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS  
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE**

**Telephone: 020 8805 5588**  
**Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250**

sales@andrewsshipping.co.uk • www.andrewsshipping.co.uk

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικοί χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοίαρχα
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON

## Συνάντηση γνωριμίας Ποντίων

Ο ποντιακός ελληνισμός είναι ένα γνήσιο και αυθεντικό τμήμα του οικουμενικού ελληνισμού. Οι Πόντιοι ως γνωστό διώχθηκαν από τις ιστορικές και πατρογονικές τους εστίες, που ήταν κυρίως τα παράλια της βόρειας Μικράς Ασίας, στις αρχές του 20ου αιώνα. Ο ποντιακός ελληνισμός σκορπίστηκε τότε σε όλα τα μέρη του κόσμου.

Τα τελευταία χρόνια πολλοί Πόντιοι βρίσκονται στην Αγγλία και δραστηριοποιούνται σε διά-

φορους επαγγελματικούς τομείς. Έτσι, αποφασίστηκε να πραγματοποιηθεί η πρώτη συνάντηση γνωριμίας Ελλήνων Ποντίων Αγγλίας την ερχόμενη Κυριακή, στους χώρους της κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN, ΒΔ Λονδίνο.

Οι ενδιαφερόμενοι είναι ευπρόσδεκτοι και μπορούν να επικοινωνήσουν με τους οργανωτές στο τηλ. 020 8732 2833, ή στο e-mail: Anastasios-DS@aol.com

### ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΛΥΜΠΙΑ

## Εκδρομή στο Κέντρο του Ραδιομαραθωνίου

Λυμπιανοί και αρκετοί άλλοι, γνωστοί και φίλοι, πέρασαν μερικές ώρες ιδιαίτερα ευχάριστες, τη Δευτέρα 27 Μαΐου, επίσημη αργία, στην εκδρομή που διοργάνωσε ο Σύνδεσμος Λύ-

πο ποδόσφαιρο τους ή να περιπλανηθούν στο ολοπράσινο τοπίο και για τα παιδιά να περάσουν αρκετές ώρες στα διάφορα παιχνίδια του Κέντρου.

Το πρόγραμμα εμπλουτίστη-



μπια στους χώρους του Κέντρου του Ραδιομαραθωνίου, στο Ένφιλντ.

Με την εθελοντική δουλειά στελεχών του συνδέσμου, ετοιμάστηκε την ώρα του το σουβλάκι, ιδιαίτερα εύγευστο και συνοδευόμενο με τα διάφορα εδέσματα που οι Λυμπιανές έφεραν από το σπίτι, προσφέρθηκε ένα εξαιρετικό γεύμα συμπληρωμένο με άλλες λιχουδιές και με γλυκά. Ο καλός καιρός, πράγμα σπάνιο γι' αυτή την εποχή, βοήθησε στη δημιουργία της κατάλληλης ατμόσφαιρας για τους μεγάλους ν' απολαύσουν

και με ζωντανή μουσική από τους μαστόρες του είδους, Νίκο Σιακόλα και Ηλία Μαρωνίτη, με τη συνοδεία στο χορό και στο τραγούδι από τους ενθουσιώδεις εκδρομείς.

Η Πρόεδρος του Συνδέσμου Πόλα Τσιούπρα, απηύθυνε μερικά λόγια ευχαριστώντας όλους όσοι συνέβαλαν στην ιδιαίτερη επιτυχία της εκδρομής με ένα ξεχωριστό «ευχαριστώ» στους Ηλία Μαρωνίτη και Νίκο Σιακόλα για τη δική τους σημαντική προσφορά. Η ωραία εκδήλωση ολοκληρώθηκε με κλήρωση λαχείου.

## «Χορός της Χρυσομηλιάς»

Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, την Κυριακή 9 Ιουνίου ο ετήσιος «Χορός της Χρυσομηλιάς» του Συνδέσμου Αγίου Αμβρόσιου.

Οι Αγιαμβροσίτες έζησαν ξανά στιγμές που τους θύμιζαν τον Άγιο Αμβρόσιο και τίμησαν μαζί τα δώδεκα αγνοούμενα παιδιά του χωριού. Νεαρά κορίτσια χόρεψαν τον παραδοσιακό χορό της χρυσομηλιάς όπως γινόταν στο χωριό πριν τα διακόψει όλα η τουρκική εισβολή και κατοχή το 1974.

Την εκδήλωση τίμησε με την παρουσία του ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαιού κ. Αθανάσιος, ο οποίος στο χαιρετισμό του ευχαρίστησε το Σύνδεσμο Αγίου Αμβρόσιου που τον κάλεσε να μοιραστεί μαζί του αναμνήσεις του χωριού. Επίσης αναφέ-

θηκε στην οικονομική κρίση που επικρατεί σήμερα στην Κύπρο και ενθάρρυνε τους παρευρισκόμενους να μην χά-

ειστροφή στο χωριό. Αναφέρθηκε επίσης στην οικονομική κρίση που επικρατεί στην Κύπρο και είπε τα εξής:



Φώτο Π. Πενταγιώτης

νου τις ελπίδες τους και όταν υπάρχει θέληση όλα είναι κατορθωτά.

Χαιρετισμό απηύθυνε επίσης ο Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. Άγγελος Πέσιογκας, ο οποίος τόνισε ότι ο «Χορός της Χρυσομηλιάς» για τους Αγιαμβροσίτες συμβολίζει την

«Η φετινή χρονιά είναι πολύ δύσκολη. Η οικονομική κρίση που κτύπησε την Κύπρο δεν έχει επηρεάσει μόνο τις τράπεζες αλλά και εμάς τους πρόσφυγες. Η νέα Κυβέρνηση έχει κουρέψει τα επιδόματα των προσφύγων και τώρα την τελευταία εβδομάδα έχουμε

ακούσει ότι οι αιτήσεις στην δέσμη επιτροπή αποζημιώσεων έχουν αυξηθεί σημαντικά.

Εμείς σαν πρόσφυγες πρέπει να οργανωθούμε να σταματήσουν αυτές οι προσφυγές και η Κυβέρνηση πρέπει να βρει τρόπο να αναλαμβάνει τις περιουσίες των προσφύγων και να προσφέρει οικονομική στήριξη. Ο Σύνδεσμος μας μαζί με το Lobby for Cyprus θα προγραμματίσει εκστρατεία για να σταματήσει το ξεπούλημα των περιουσιών μας».

Τελειώνοντας ευχαρίστησε όλους όσοι συνέβαλαν στην πραγματοποίηση της βραδιάς, τους διαφημιστές, όσους πρόσφεραν δώρα στην κλήρωση του λαχείου και την ορχήστρα του Γιώργου Γρηγορίου και Νίκου Σαββίδη. Επίσης ευχαρίστησε τον Μιχάλη Πατρόν για την αφιλοκερδής συμβολή του.

### ΚΛΑΔΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΔΗΣΥ ΗΒ

## Φιλανθρωπική χοροεσπερίδα

Ο Κλάδος Γυναικών ΔΗΣΥ ΗΒ πραγματοποίησε πρόσφατα με μεγάλη επιτυχία, φιλανθρωπικό δείπνο στο Trios Banqueting, Green Lanes N13 5TU. Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο Επίσκοπος Τροπαιού κ. Αθανάσιος, ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ ΗΒ Αντρέας Παπαευριπίδης μετά της συζύγου του, ο Γενικός Πρόεδρος της Κύπρου κ. Γεώργιος Γεωργίου, εκπρόσωποι σωματείων και οργανώσεων. Χαιρετίζοντας την εκδήλωση οι πιο πάνω, συνεχάρηκαν το γυναικείο τμήμα του ΔΗΣΥ ΗΒ για το αξιόλογο φιλανθρωπικό έργο που επιτελεί αθόρυβα εδώ και 24 χρόνια.

Η Πρόεδρος του Κλάδου Γυναικών ΔΗΣΥ ΗΒ κα. Βικτώρια Κούβαρου καλωσόρισε και ευχαρίστησε τους παρευρισκόμενους, παρουσιάζο-

ντας το αξιόλογο έργο που κάνουν οι Μητροπόλεις της Αγιαμωτικής Εκκλησίας της Κύπρου, οι οποίες διοργανώνουν

αγαθών.

«Δεν είναι η ώρα να αποδίδουμε ευθύνες ο ένας στον άλλο, είναι η ώρα να αφου-

γαπημένο μας νησί».

Μεταξύ αυτών, η κα. Κούβαρου πρόσθεσε ότι όλοι εμείς καλούμαστε να δώσουμε ένα ηχηρό μήνυμα ελπίδας και πως ενωμένοι και σύσσωμοι, μπορούμε να αντεπεξέλθουμε στις δυσκολίες των καιρών. «Είναι καθήκον μας ως αδελφία και ορθόδοξοι χριστιανοί που είμαστε να βοηθήσουμε στο μέτρο των δυνατοτήτων μας και η Κύπρος μας σιγά, σιγά να μπει ξανά στο δρόμο της προόδου και της ανάπτυξης», είπε, καταλήγοντας ότι πάντα οι απόδημοι ήταν πρωτοπόρος συνδρομητής στο πλευρό της πατρίδας μας Κύπρου.

Τελειώνοντας ευχαρίστησε τους δωρητές και όλους όσοι είχαν συνδράμει για να πραγματοποιηθεί και να πετύχει η φιλανθρωπική εκδήλωση.



Φώτο Π. Πενταγιώτης

Ο Γενικός Πρόεδρος της Κύπρου κ. Γιώργος Γεωργίου.

συσσίτια για να απαλύνουν τον πόνο των συμπατριωτών μας, οι οποίοι κατά τους τελευταίους μήνες έχουν περιέλθει σε πρωτόγνωρη έλλειψη ακόμη και των πιο βασικών

γκραστούμε τους συνανθρώπους μας και στηριζόμενοι στις δικές μας δυνάμεις, να ξεπεράσουμε όσο το δυνατό, την οικονομική κρίση που μαστιγώνει το

## PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- 1 Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικιακών και μηχανημάτων.
- 1 Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- 1 Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk



# MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

### ΕΛΛΑΔΑ:

- ⊗ Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- ⊗ Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- ⊗ Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- ⊗ Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- ⊗ Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην



### ΚΥΠΡΟΣ:

- ⊗ Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- ⊗ Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- ⊗ Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορματών από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- ⊗ Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391



TASTY AFFAIR  
Caterers of Distinction

**'TASTY AFFAIR CATERERS brings to you exclusive offers for the MANOR GROVES HOTEL'**

Based on 320 guests

**Any date for the rest of 2013 and January, February and March 2014**

Venue and menu package £14,000

Venue, menu and drinks package £17,000

Based on 320 guests

**April 2014 onwards**

Venue and menu package £17,000

Venue, menu and drinks package £19,500

{Including a Bridal Suite}

*Tasty Affair*

*A unique occasion with impeccable service*



**Manor of Groves**

**T: 0208 879 1791 or 0208 330 3326 | E: info@tastyaffair.com | W: www.tastyaffair.com |**



Actors Theatre Company (ATC) Productions presents

# WEALTH

Produced by Vasilis Panayis and Manos Tsotras  
Directed by Manos Tsotras

A GREEK COMEDY  
WRITTEN BY ARISTOPHANES

An ancient Greek comedy proving that history always repeats itself.

26th - 29th June 7.30pm  
29th June 3pm matinee



DIRECTOR-MANOS TSOTRAS - CHOREMYLOS-VASILIS PANAYIS - KARRON-CHRISTOS LIBEROS - WEALTH-DAVID KALLO  
CHORUS-JASON BAKER, STELIOS IOANNIDIS, STEF KARAPANAGIOTIS - VLEPSIDIMOS-SIMON WILLSHIRE - CAPITALISM-NIGEL ST LEWIS -  
WIFE OF CHREMYLOS-VASOULA CHRISTODOULOU - FAIR MAN-PANOS SAVVIDES - SYCOPHANT-LAZAROS PASDEKIS - OLD WOMAN-ALEXA BOURGALI  
YOUNG MAN, TOY BOY-CAMERON DEIGHTON - HERMES, THE GOD-BENJAMIN EDWARDS - ORIGINAL MUSIC-STALO GEORGIOU

**DUGDALE CENTRE**  
ENFIELD TOWN

**TICKETS £13.50|£11.50 ONLINE £12.50|£10.50 concs**  
Dugdale Centre, 39 London Road, Enfield, EN2 6DS  
Box Office 020 8807 6680 www.dugdalecentre.co.uk

## Ο ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ!



Οι Έλληνες βρήκαν τον τρόπο να ξεπεράσουν την οικονομική κρίση με μια ξεκαρδιστική ιδέα που έρχεται από την αρχαία Ελλάδα και εξελίσσεται στη σατιρική κωμωδία του Αριστοφάνη Wealth (Πλούτος) που θα παιχτεί από τις 26 έως τις 29 Ιουνίου 2013, στο Dugdale Centre στο Enfield για 5 παραστάσεις.

Όλα ξεκινούν όταν ο τίμιος και ηθικός αγρότης Χρεμύλος επισκέπτεται, μαζί με τον δούλο του Καρίωνα, το Μαντείο των Δελφών. Εκεί ο Απόλλωνας τον συμβουλεύει να ακολουθήσει τον πρώτο



από τον γνωστό παραγωγό του LGR 103,3 Μάνο Τσότρα, στην οποία πρωταγωνιστούν λαμπερά ονόματα της Παροικίας μας όπως ο Βασίλης Παναγής, η Αλέκα Μπούργκαλη, ο Πάνος Σαββίδης, η Βασούλα Χριστοδούλου, αλλά και ο Χρίστος Λίμπερος, ο Λάζαρος Πασδέκης, ο Στέλιος Ιωαννίδης, ο Στεφ Καραπαναγιωτίδης καθώς και άλλοι Βρετανοί ηθοποιοί όπως ο David Kallo, Simon Willshire, Nigel St Lewis, Benjamin Edwards, Cameron Deighton και Jason Baker.

Τα σκηνικά και κοστούμια της παράστασης



άνθρωπο που θα συναντήσει μόλις βγει από το Μαντείο και να τον πάρει μαζί του στο σπίτι του.

Ο πρώτος άνθρωπος που συναντά είναι ο ημίθεος του πλούτου, Wealth, ο οποίος όμως, αντίθετα με το αναμενόμενο, είναι ένας τυφλός ζητιάνος. Από εκεί και πέρα ξεκινά μια ξέφρενη κωμωδία, με πολύ γέλιο και πολλά γλεντζέδικα τραγούδια, ενώ από τη σκηνή παραλαύνουν ο κουτσομπόλης Βλεψίδημος, ο συκοφάντης πολιτικός, ο δίκαιος άνθρωπος, η ξεμαλισμένη με τα χρήματα γυναίκα του Χρεμύλου, ο προσωποποιημένος Καπιταλισμός, μία τεκνατζού και το αγόρι της, ο Θεός Ερμής, αλλά και τίμιοι Αθηναίοι πολίτες που ζητούν να ανταμειφθούν για την ενάρετη ζωή τους.

Μια απολαυστική κωμωδία σκηνοθετημένη

υπογράφει η Σταύρη Θεοδωρίδου, τη μουσική η Στάλω Γεωργίου, ενώ stage manager είναι η Ελπίδα Χρηστίδη. Παραγωγοί είναι ο Βασίλης Παναγής και ο Μάνος Τσότρας. Μια παραγωγή της ATC productions.

Παραστάσεις: Τετάρτη 26 Ιουνίου 7.30 μ.μ., Πέμπτη 27 Ιουνίου 7.30 μ.μ., Παρασκευή 28 Ιουνίου 7.30 μ.μ. και Σάββατο 29 Ιουνίου 3.00 μ.μ. και 7.30 μ.μ.

Εισιτήρια μπορείτε να προμηθευτείτε από το Dugdale Centre στο Enfield, τηλέφωνο 020 8807 680, ή από την ιστοσελίδα www.dugdalecentre.co.uk. Οι τιμές των εισιτηρίων είναι £12.50 (κανονικό) και £11.50 (μειωμένο) αν τα αγοράσετε μέσω Internet και £13.50 και £12.50 (αντίστοιχα) αν τα αγοράσετε από το ταμείο του Dugdale Centre, 39 London Road, Enfield, EN2 6DS.

**FENSA**  
 Registered Company

33296

# North London Windows Ltd

Κανείς δεν μπορεί να συναγωνισθεί τις τιμές μας, την ποιότητα, την εξυπηρέτηση και την επαγγελματική εφαρμογή

## DIRECT TO THE PUBLIC!

Cut out the middle man and deal with the manufacturer



**DOORS £399  
SUPPLIED & FITTED**

Within 10 days  
guaranteed

**5 Windows  
£999**

SUBJECT TO SIZES  
Supplied & Fitted

We are FENSA Approved  
All products are sold plus VAT



**NOW  
OPEN  
TO THE PUBLIC  
AND TRADE**

### ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ

- Δεν χρησιμοποιούμε ανακυκλωμένα πλαστικά
- Δεν αλλοιώνεται το χρώμα
- Προσφέρουμε 15 χρόνια εγγύηση και όχι 10

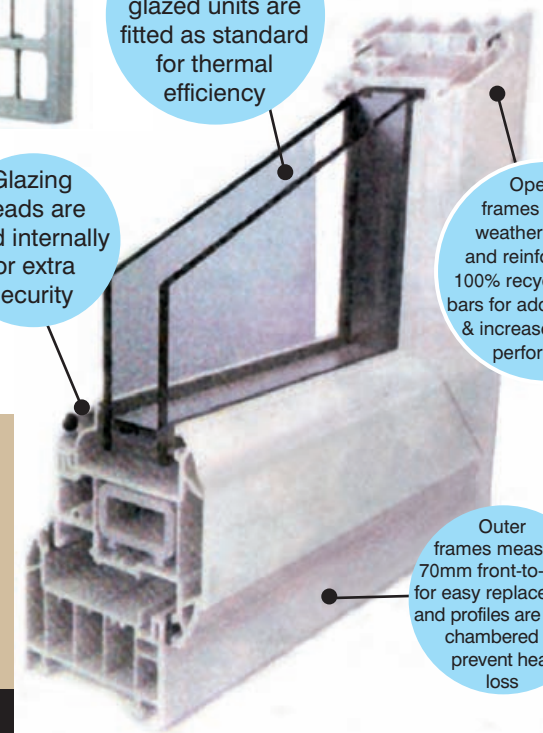
**FREE  
QUOTATION**

28mm thick insulated double glazed units are fitted as standard for thermal efficiency

Glazing beads are fitted internally for extra security

Opening frames are fully weather stripped and reinforced with 100% recycled PVC-U bars for added strength & increased thermal performance

Outer frames measure 70mm front-to-back for easy replacement and profiles are multi-chambered to prevent heat loss


**FENSA**  
 Registered Company

ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΟ **020 8884 3300**

Ή ΣΤΟ ΚΙΝΗΤΟ **07885 808 384** [www.northlondonwindows.co.uk](http://www.northlondonwindows.co.uk)

**BFRC**  
 Accredited

**GGF**

Unit F09, Hastingwood Trading Estate, 35 Harbet Road, Upper Edmonton N18 3HT [sales@northlondonwindows.co.uk](mailto:sales@northlondonwindows.co.uk)

# John Lewis

Is the most famous name on the high street and again this year won the Wedding Ideas Magazine Award 2013 for their 5\* gift list service.

### Wedding Ideas Manager Paraskevi Kassapis commented:

I honestly believe we have the best gift list service available to couples, offering them a 5\* service where they can select anything from 350,000 products.

We stock some of the high quality brands including George Jenson, Villeroy & Boch & Dualit or if you simply cannot decide, our John Lewis gift vouchers are an option instead.

*Exclusive to John Lewis  
Oxford Street*

**John Lewis**

Keep in touch for your chance to win  
£500 off of a Kuoni honeymoon

Sign up to receive our regular e-newsletter, plus other offers and details of products and services via email, post or SMS from the John Lewis Partnership†

By registering your Gift List with us and booking your honeymoon with Kuoni, you will automatically be entered into a prize draw to win £500 off of your honeymoon balance

Our free gift list service is the most popular in the country.

Come to the Cyprus Wine Festival and Business Exhibition and meet our gift list team who will be happy to talk you through the gift list and wedding registration process, which also includes wedding insurance for your big day.

We will answer all your questions.

Please feel free to contact me on my direct line: 020 3073 0549.



**John Lewis Wedding Gifts**  
will be participating at this year's  
**Cyprus Wine Festival**  
and Business Exhibition



# LANDLORDS

## WE URGENTLY REQUIRE

### PROPERTIES IN NORTH LONDON

## CALL US TODAY ON

# 020 8482 5511

- ▶ More than 25 years property management experience
- ▶ A proven track record of working with local authorities
- ▶ All properties regularly inspected
- ▶ Free valuations
- ▶ Guaranteed rents
- ▶ 1-3 year contracts
- ▶ No Agency Fees
- ▶ No Void Periods
- ▶ Vacant possession
- ▶ In-house maintenance
- ▶ Accredited by the London Landlord Accreditation Scheme
- ▶ ISO 9001: 2008 and ISO 14001: 2004 certified



GUARANTEED RENT SCHEMES • NO COMMISSION

**Smart**  
housing group  
EST. 1980

Smart Housing Group - 137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ  
T 020 8482 5511 F 020 8348 8711 W [www.smarthousinggroup.com](http://www.smarthousinggroup.com)

## ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ

ΒΡΕΤΑΝΙΚΑ ΣΧΟΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ ΔΝΤ

## Η θυσία των Ελλήνων και το χαμένο δίδαγμα

Στο στόχαστρο επικρίσεων Βρετανών σχολιαστών και αξιωματούχων βρέθηκε την περασμένη εβδομάδα το ΔΝΤ για την παραδοχή των λαθών επί της πρώτης ελληνικής διάσωσης, αλλά κυρίως η Κομισιόν για την απροθυμία να αναγνωρίσει τα δικά της, όπως αναφέρεται χαρακτηριστικά.

Η Στέφανι Φλάντερς του BBC σχολίασε ότι αυτή η ενδοσκόπηση από το ΔΝΤ μας λέει κάτι που στην ουσία ήδη γνωρίζαμε: ότι η κρίση στην Ευρωζώνη έχει αντιμετωπιστεί πολύ άσχημα και ότι αυτό οφείλεται εν μέρει στα ελαττώματα του σχεδιασμού της νομισματικής ένωσης και εν μέρει στους πολιτικούς περιορισμούς που ισχύουν για αυτή τη γενιά των Ευρωπαίων ηγετών. Κατέληξε επισημαίνοντας ότι το δίδαγμα των αναλύσεων του Ταμείου είναι πως οι φορολογούμενοι ίσως είχαν πληρώσει μικρότερο τίμημα για την κρίση αν οι ηγέτες είχαν αντιδράσει επαρκώς νωρίτερα και αν η Γερμανία δεν ήταν τόσο αφοσιωμένη στο πώς να δώσει ένα μάθημα στις Κυβερνήσεις όπως η Ελληνική, χάνοντας την ευκαιρία να δώσει ένα μάθημα και στους ιδιώτες επενδυτές.

Η Γκάρντιαν έκανε λόγο για έκθεση που αποκαλύπτει τις διαφωνίες μεταξύ των δύο πλευρών του Ατλαντικού, με τον οικονομικό συντάκτη - αναλυτή Λάρι Έλιοτ να σχολιάζει ότι είναι ενθαρρυντική η παραδοχή

από το ΔΝΤ του λάθους της μη - αναδιάρθρωσης του ελληνικού χρέους από το 2010 και λυπηρή η άρνηση της Κομισιόν να κάνει το ίδιο.

Ο Άμπρουζ Έβανς-Πρίτσαρντ της Ντέιλι Τέλεγραφρα έγραψε ότι «Ολι Ρεν θα

το Ταμείο, την ΕΕ και την ΕΚΤ, στελέχη της οποίας κατηγορεί για ανεπάρκεια ή για προώθηση της εθνικής τους ατζέντας κατά την περίοδο της πρώτης ελληνικής διάσωσης.

Κατά τον κ. Έβανς-Πρίτσαρντ, παρά το γεγονός ότι ο

θρώπους να προστίθενται στη λίστα των ανέργων κάθε μήνα.

Ο Βρετανός αναλυτής κατέληξε σχολιάζοντας ότι «σαν τους Σπαρτιάτες, τους Θηβαίους και τους Θεσπιείς στο πέραςμα των Θερμοπυλών, οι Έλληνες θυσιάστηκαν για να κερδίσουν χρόνο για τη συμμαχία. Αντί χειροκροτήματος στη συνέχεια διασύρθηκαν για τις ηρωικές τους προσπάθειες από κακώς ενημερωμένους και αυτάρεσκους Ολλανδούς, Φιλανδούς, Αυστριακούς και Γερμανούς πολιτικούς. Ένα άθλιο επεισόδιο».

Η Σάρον Μπόουλς, επικεφαλής της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ζήτησε τα μέλη της Τρόικα να είναι υπόλογα για τις αποφάσεις του στο Ευρωκοινοβούλιο, κατηγορώντας πρωτίτως το ΔΝΤ για λάθη ακόμα και μετά την Ελλάδα, όπως στην Κύπρο. Ζήτησε να γίνεται δημόσια εξέταση στελεχών του Ταμείου από Ευρωβουλευτές.

Ο Τζέιμς Μπόουν των Τάιμς εκτιμά ότι η έκθεση είναι ένα ακόμα βήμα στην πορεία απομάκρυνσης του ΔΝΤ από τις πολιτικές λιτότητας, ενώ ο Μάρτιν Κέρινγκ από το Economist Intelligence Unit θεωρεί πως η έκθεση του Ταμείου αποσκοπεί στην άσκηση πίεσης επί των Ευρωπαίων για ένα νέο κούρεμα στην Ελλάδα.



έπρεπε να παραιτηθεί για εγκλήματα κατά της Ελλάδας και κατά των οικονομικών». Σημειώνει ότι κανείς δεν έχει αναλάβει την ευθύνη για τα «καταστροφικά» λάθη της ΕΕ και του ΔΝΤ στην Ελλάδα της υψηλής ανεργίας των νέων.

«Κανείς δεν έχει παραιτηθεί, κανείς δεν έχει χάσει ένα ημερομίσθιο, κανείς δεν έχει αντιμετωπίσει κάποια κύρωση από εκλεγμένα σώματα, παρά το σφοδρό κατηγορητήριο από το ΔΝΤ», αναφέρει ο Βρετανός αναλυτής. Επικρίνει δριμύτατα

κ. Ρεν είναι αξιοπρεπής άνθρωπος, είναι αυτός που φέρει την τελική ευθύνη για τη λειτουργία και τις αποφάσεις της Τρόικα: «Αν ήταν Υπουργός Οικονομικών μιας χώρας, σίγουρα θα αναγκαζόταν να παραιτηθεί».

Ο συντάκτης προειδοποιεί ότι αν αυτή η παραίτηση δεν έρθει σε αναγνώριση των λαθών που εξακολουθούν να γίνονται από την Κομισιόν, τότε η «βασιλεία του τρόμου» (παροφρασμένο ως «Rehn of Terror») θα συνεχιστεί, με 100.000 αν-

## Αποζημίωση σε Μάου - Μάου

Η βρετανική Κυβέρνηση θα καταβάλει εκατομμύρια Κενυάτες που είχαν υποστεί βασανιστήρια στα χέρια των Βρετανών αποικιοκρατών κατά την εξέγερση των Μάου - Μάου πριν από έξι δεκαετίες. Πρόκειται για την πρώτη παρόμοια εξωδικαστική συμφω-

καν το 1952, συνεχίζοντας τη δράση τους κατά των αποικιοκρατικών αρχών ως το 1960. Ο νομικός σύμβουλος της ομάδας των Μάου-Μάου που αποφάσισε να κυνηγήσει την υπόθεση δήλωσε ότι η συμφωνία προβλέπει καταβολή αποζημίωσης σε περισσότερους από 5.200 καταγγέλλοντες.



νία που αφορά την περίοδο της αποικιοκρατίας.

Αναλυτές έχουν επισημάνει ότι η αναγνώριση του αιτήματος των Μάου - Μάου μπορεί να ανοίξει το δρόμο για παρόμοιες διεκδικήσεις πολιτών από άλλες πρώην αποικίες που καταγγέλλουν βασανιστήρια. Μεταξύ αυτών, συμπεριλαμβάνονται και πρώην αγωνιστές της ΕΟΚΑ.

Οι Μάου - Μάου εξεγέρθη-

Το βρετανικό Υπουργείο Εξωτερικών είχε πει αρχικά ότι θα ασκούσε έφεση κατά δικαστικής απόφασης που επέτρεπε σε τρεις Κενυάτες να διεκδικήσουν αποζημίωση από τη βρετανική Κυβέρνηση για ξυλοδαρμό τους και σεξουαλική κακοποίηση κατά την κράτησή τους από Βρετανούς στρατιώτες. Τελικά επελέγη η λύση του εξωδικαστικού συμβιβασμού.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ FINANCIAL TIMES

## Ασφυκτιούν οι κυπριακές επιχειρήσεις

Στα προβλήματα που προ-σκαλεί στις κυπριακές επιχειρήσεις η αβεβαιότητα γύρω από το τραπεζικό τοπίο της χώρας αναφέρεται ανταπόκριση των Φαϊνάνσιαλ Τάιμς.

Το δημοσίευμα αρχίζει με την οργισμένη προειδοποίηση ενός Κύπριου επιχειρηματία ότι αν συνεχιστεί η «αδράνεια» των αρχών ως προς τη μεταρρύθμιση του τραπεζικού τομέα, θα προκληθεί «παράλυση των παραγωγικών κλάδων της οικονομίας και ακόμα βαθύτερη ύφεση».

Η βρετανική οικονομική εφημερίδα εντοπίζει τους λόγους του εκνευρισμού των επιχειρη-

ματιών στους περιορισμούς της κίνησης των τραπεζικών κεφαλαίων και στην καθυστέρηση στη διαδικασία αναδιάρθρωσης της Τράπεζας Κύπρου, την οποία αποδίδει σε «διαμάχη μεταξύ της Κυβέρνησης, της Κεντρικής Τράπεζας και των διεθνών πιστωτών». Όπως σημειώνεται, οι μεταρρυθμίσεις δεν αναμένονται πριν από το Σεπτέμβριο λόγω της αναμενόμενης δημοσιοποίησης της έκθεσης της KPMG για την αποτίμηση της Τράπεζας Κύπρου τον Ιούλιο και του Αυγούστου των διακοπών που μεσολαβεί.

Ο Μιχάλης Αντωνίου από

την ΟΕΒ δηλώνει στην εφημερίδα ότι η αβεβαιότητα γύρω από την Τράπεζα Κύπρου

στραγγαλίζει την οικονομία, καθώς οι επιχειρήσεις α τ ί ε ς δεν έχουν πρόσβαση σε περισσότερο από το 10% των καταθέσεών τους και δεν μπορούν να διαπραγματευτούν δάνεια.

Στρέφοντας την προσοχή

της στην προοπτική για την κυπριακή οικονομία γενικότερα, η βρετανική εφημερίδα ανα-

φέρει πως οι οικονομολόγοι στο νησί είναι πιο απαισιόδοξοι από το ΔΝΤ που έχει προβλέψει συρρίκνωση της του ΑΕΠ κατά περίπου 8% φέτος και ακόμα 5% το 2014. Υπενθυμίζεται επίσης η πρόσφατη νέα υποβάθμιση από

τον οίκο Fitch και η προειδοποίηση για φυγή κεφαλαίων σε περίπτωση πρώιμης άρσης των ελέγχων κεφαλαίων.

Αν και σημειώνεται ότι ορισμένοι περιορισμοί έχουν χαλαρώσει, το δημοσίευμα αναφέρει πως επιχειρηματίες παραπονιούνται για έλλειψη σαφήνειας. Το δημοσίευμα μεταφέρει επίσης το αίσθημα ανασφάλειας των καταθετών που κάνουν καθημερινά τη διαδρομή μέχρι τα μηχανήματα αναλήψεων. Επικαλούμενη στοιχεία από την ΕΚΤ η εφημερίδα αναφέρει πως οι καταθέσεις του ιδιωτικού τομέα στις κυπριακές τράπεζες μειώ-

θηκαν κατά 7.3% τον Απρίλιο στα 41.3 δισεκατομμύρια ευρώ, μετά από μια πτώση της τάξης του 4% το Μάρτιο.

Παρόλα αυτά, καταλήγει το δημοσίευμα των Φαϊνάνσιαλ Τάιμς, αν και υπάρχει λιγότερο ρευστό στις κυπριακές τσέπες ορισμένες επιχειρήσεις έχουν καταφέρει να ευδοκμήσουν. Αναφέρεται χαρακτηριστικά το παράδειγμα εταιρείας που έχει υπό την ιδιοκτησία της πισίνες στη Λευκωσία. Για λόγους οικονομίας στα καύσιμα, περισσότεροι κάτοικοι της πρωτεύουσας επέλεξαν αυτή τη λύση αντί για τις παραλίες του νησιού.



LGR CLUB NIGHTS  
Proudly Present  
KELLY KELEKIDOU  
& GIORGOS MAIS  
LIVE!  
FRIDAY JULY 5th 2013  
@ The Stone Marquee Club  
1277 High Road Whetstone, London N20 9HS



**Support our island**

**Buy Cypriot products**

**Travel to Cyprus**



## Greeks shocked as state broadcaster is shut down

**G**reece announced the closure of its state broadcaster on Tuesday, one of the most drastic measures yet in its struggle to shore up its bankrupt state finances and meet the terms of an international bailout.

The decision to take ERT off the air at midnight and pay off some 2,600 staff before re-launching it in a slimmed-down form, set off a firestorm of protests from trade unions and even junior partners in the ruling coalition. Some of the channels appeared to shut down even before the deadline.

"At a time when the Greek people are enduring sacrifices, there is no room for delay, hesitation or tolerance for sacred cows," spokesman Simos Kedikoglou said in what was almost certainly ERT's last televised government statement.

The three domestic television channels, along with regional, national and external radio stations, cost Greece €300 million a year, and Kedikoglou said it had become a "typical case of ... incredible waste.?"



Thousands gathered outside ERT's headquarters after the announcement, vowing to fight the decision, and riot police blocked the entrance to a studio in central Athens where protesters had unfolded a banner reading "Down with the junta, ERT won't close!"

"Today is Tuesday, June 11, and it is a difficult day," anchorwoman Elli Stai told viewers from the studio as crowds of workers outside chanted and clapped.

"We will broadcast what appears to be our last news bulletin with the composure, consistency and professionalism that we are used to."

Private TV stations took their live shows off air for six hours

in a display of solidarity, replacing them with re-runs and adverts. None ran the traditional 8pm news bulletin.

The announcement followed an embarrassing failure on Monday to find a buyer for the gas firm DEPA as part of a broad sell-off of state assets, leaving Greece short of the cash to meet its bailout targets.

### Strains in government

The closure of ERT immediately opened cracks in Prime Minister Antonis Samaras' fragile three-party coalition, whose two junior partners protested that they had not been consulted.

"Public broadcasting can't shut down," said Yannis Maniatis, a senior official of the Socialist PASOK party. "A three-way coalition doesn't work with 'faits accomplis'."

At the protest rally, opposition leader Alexis Tsipras called the closure "a coup, not only against ERT workers but against the Greek people," and accused the government of the "historic responsibility of gagging state TV."

The decision was made by ministerial decree, meaning that it could be implemented without reference to parliament.

"Journalism is being persecuted. We won't allow the voice of Greece to be silenced," said George Savvidis, the chief of journalists' labour union POESY.

Kedikoglou said ERT's staff would be encouraged to apply for jobs in a relaunched broadcaster, but did not spell out what this would look like.

European Broadcasting Union President Jean Paul Philippou wrote to Samaras urging him to reverse the decision.

"National broadcasters are more important than ever at times of national difficulty," he wrote.

Inspectors from the "troika" of lenders – the European Union, International Monetary Fund and European Central Bank – arrived in Athens on Monday for their latest inspection of Greece's progress in saving money under the bailout programme.

PASOK linked ERT's closure with a demand by the troika for 2,000 layoffs in the state sector by August, and called for an immediate meeting of party leaders.

"PASOK is in favour of brave, substantial state reforms," it said. "It is, however, against fleeting and dangerous moves that are aimed to impress."

Before the failure of the DEPA sale, Greece had been enjoying unexpected optimism from investors, who had pushed down bond yields and spurred talk of a recovery, a year after Greece almost crashed out of the euro zone.

## Pensioners: We have barely enough for food



**P**ensioners protested Tuesday outside the finance ministry against the dwindling pensions they say the government expects them to live on, chanting slogans like "hands off pensions."

PEO union chief Pambis Kiritsis met in the morning with Finance Minister Harris Georgiades to pass on the pensioners' gripes which include issues like the changes to free medical care, free public transportation, as well as the cut in the Easter bonus, which used to be given to low-income pensioners.

"They cut free medical care, they bring back property tax, they are taking away Easter bonus, they have done worse than colonizers," said Menelaos Kountoupis.

Pensioners complained of the injustices they face, getting minimal income, and being unable to meet the financial demands of daily life.

One woman argued that while she receives €400 a

month pension after working for 35 years, she knows of one woman who is given the same amount without ever having worked.

She further complained that the new government keeps making cuts, while under the previous administration of Demetris Christofias, they were well looked after.

Frustrated with the current government due to the situation they are in, Savvas Karseras said: "The current government is unpredictable and we cannot know what will follow next."

Another woman said: "They want to bring fascism back; young people need to reflect on the situation those now in power have caused."

After a meeting with the finance minister, head of the Cypriot Pensioners' Union Kostas Skarparis said: "We told him plainly that pensioners, especially those with incomes below the poverty line cannot stand such measures."

## Foreign Office discussion on Cyprus

**R**epresentatives of the Greek Cypriot community in London recently met with the Foreign Office's Europe Desk director Jill Morris in a round table discussion concerning Cyprus.

The discussion aimed at pinpointing ways which the diaspora could contribute positively to issues regarding Cyprus and how the Foreign Office could support such initiatives.

More specifically the subjects on the agenda were the further enhancement of bilateral relations, tackling the economic crisis and the Cyprus problem resolution prospects.

Reaffirming the historically strong links between Cyprus and the UK, the two parties referred during last Thursday's discussion to the technical support London has offered Nicosia in managing the recent crisis. There was also a special reference to the huge numbers of Cypriot residents and students in the UK and British citizens of Cypriot origin, as well as to UK nationals living or spending their holidays in Cyprus.

With regard to the Cyprus issue, the diaspora representatives referred to the obligations

the UK has stemming from its status as a guarantor power, to the negative position of Turkey and to matters of the enclaved and missing persons following the Turkish invasion of 1974.

In the presence of the president of the Famagusta Association of Great Britain Vasilis Mavrou, a large part of the discussion was dedicated to the return of Famagusta and its port to its lawful inhabitants, as stated in resolution 550 of the UN Security Council.

The Cypriot delegation suggested that the UK and especially the Foreign Office should play a central role in the developments regarding Famagusta, while pointing out that a potential return of the city would benefit both communities and would maximise the chances of peace and prosperity. Mavrou said that the need to restore and develop the city would create thousands of valuable new jobs amid the economic crisis.

Morris pledged to work towards strengthening bilateral relations even further, and promised more similar discussions in the future.

## Olli Rehn: EC ready to further support Cyprus

**E**uropean Commissioner for Economic and Monetary Affairs Olli Rehn has referred to the readiness of the European Commission to further support Cyprus following Eurogroup's painful decisions on Cyprus in his written answer to a written question submitted to the Commission by the Cypriot MEP Antigoni Papadopoulou.

In response to a series of questions submitted by the Cypriot MEP, the Commissioner says, inter alia, that "the Commission's goal during the whole process of agreeing a

support programme for Cyprus has been three-fold: help Cyprus to the path of sustainable growth, preserve financial stability in Cyprus and in the Eurozone and protect the integrity of the Eurozone and Single Market".

"Although Cyprus already has a good record in terms of absorption of funding available under the cohesion/structural policy programmes, the Support Group will clarify and help the Cypriot authorities to rapidly access the relevant sources of funding to face the current challenges", Olli Rehn adds.

# Niki Nicolaou's mission for British-Cypriots and Greeks with MS

**N**iki Nicolaou is a British-Cypriot woman with MS (multiple sclerosis) who has started an awareness group for British Greek and Cypriot women because, in many families, the crippling condition has not been dragged into the 20th century, let alone the 21st.

MS is still something that many Cypriots and Greeks, both at home and in Britain, sometimes feel it is a disease to feel ashamed of and to hide away.

"In London my family is very accommodating but certainly back home in Cyprus, if a girl gets MS they may think that with this disease she will never get a good husband or the children will turn out bad and things like that," says Niki, who has had relapsing-remitting MS for seven years.

"It is not very nice having something that your family feels they need to shut you away from the rest of the world because of it. My family are wonderfully supportive and my daughter, Zena, 23, who is featured on the MS Society's Young Carer page, is my carer and has always been. My partner, who knew I had MS when we first got together, is also very supportive. But in many Cypriot-Greek families it is not like that at all. It's still quite hush hush. That is why I would like to raise awareness of MS in our community."

Niki has been to the Greek Cypriot Centre in Hercules Street, Holloway, North London N7, to talk about the subject, the facts and the

by Marianne Gray

figures. A place that has been a social and citizens' centre for decades, she found the take-up was slow mainly, she thinks, because the people that go there are elderly and

said: 'but you were born with this'. We were shocked and explained to him what we know of the illness' facts, and recommended they go online to the MS Society for all the



have deep-set opinions about illness, especially illness to do with mobility. She has also done slots on London Greek Radio.

"I've visited Cyprus over the years and after being diagnosed and noticed that in some smaller communities there was not much if any awareness of the condition. I remember going to a pharmacy in Cyprus a few years ago, and when trying to explain to the lady behind the counter what my illness MS was, all she managed to say was: "Oh, in the brrrraiiin???" like I was some kind of nut case!"

"Another year when in Cyprus, my mother and I managed to find a centre for, believe it or not, MS. We couldn't believe it and couldn't wait to get round there. After a little while in this sweet little house the manager actually

facts on MS."

Niki, 42, was born in London but her parents - father is a retired violinist with the Covent Garden Royal Opera House orchestra (he played at Princess Diana's wedding in St Paul's Cathedral) and mother is care-worker who helps people with learning disabilities - were both born in Cyprus. Niki, full name Elpiniki, now lives in Essex. She has worked in and out of retail all her life. On bad days she walks with a crutch.

"It's such a hard condition to describe. When I tell people I have MS they quickly say: "That's the one when your legs hurt." They don't understand that it's not just about lack of mobility or living with a stick, it's about living with all the sensory impairments. A couple of years ago my memory started to pack up which can make things very emotional, when people think that I only remember what I want to

remember. And the extremity of pain I suffer in my legs, arms and hands are an explainable and sometimes unbearable.

"As we all know, everyone's MS is different. On my journey so far, I have been extremely blessed with an amazing

family network, a fantastic MS nurse, Kate Jackson at the National Hospital for Neurology and Neurosurgery in Queen Square, London, who is there for me anytime any place and has seen me through thick and thin. We call her The Angel.

"Everyone should be able to have someone to turn to or share, even if it's not understood or accepted by their own. It's a case of me and MS are OK in our special life but the rest of the world isn't! They have a problem with it."

To contact Elpiniki Nicolaou for more information on or volunteering for her MS Awareness Project, contact: MS Society Information Officer Sonal Patel Information Officer on tel. 020 8438 0820 or spatel@mssociety.org.uk

You can view a video interview with Niki and her daughter, Zena, on the MS Society website at: [www.mssociety.org.uk](http://www.mssociety.org.uk) (search for 'Zena').

## G/C crossings across the Green Line drop

**C**rossings by Greek Cypriots across the Green Line in Cyprus dropped significantly, according to the European Commission report on the Green Line regulation of 29 April 2004 and the situation resulting from its application covering the period 1 January until 31 December 2012

The Commission also notes that there has been substantial decrease as regards the crossing of goods during 2012. According to information, the Green Line report as well as the report concerning the EU financial support to Turkish Cypriots, were presented by the Enlargement Directorate services to the competent working group of the Council.

As noted in the Green Line report, in 2012 481,732 crossings by Greek Cypriots (compared to 621,406 in 2011) and 154,778 crossings by Greek Cypriot vehicles (compared to 210,877 in 2011) were noted from the government-controlled areas to the northern part of Cyprus and 850,362 (previous:) crossings by Turkish Cypriots (compared to 937,789 in 2011) and 280,358 crossings by Turkish Cypriot vehicles (compared to 348,225 in 2011) from the northern part of Cyprus to the government-controlled areas.

The total trade value of goods which crossed the Line significantly decreased by 17% from €4,827,454 in 2011 to €4,040,018. According to the Commission, this is mainly due to a decrease in trade of scrap copper, building materials and fresh fish which may be explained by the economic crisis (near interruption

of construction and closure of restaurants). The overall decrease in trade could also indicate a decrease in economic interdependence between the two communities, it is noted.

Furthermore, according to the report, figures for 2012 indicate a slight decrease in irregular migration across the Line from the northern part of Cyprus to the government-controlled areas. The total number of irregular migrants was 1,297 in 2012, compared to 1,330 in 2011. The Commission said that measures taken were satisfying but reiterated its call for increased patrols in the area.

The Commission also noted that it has submitted a proposal with a view to achieve an amendment as regards the crossing of persons and goods from Limnitis crossing point.

It said that the proposal was submitted after fruitful consultations with all concerned parties

In its report as regards the financial support to Turkish Cypriots, the Commission said that between 2006 and the end of 2012, €311 million was programmed for operations under the Aid Regulation. Funds for the development of the 2012 programme reached €28 million. In 2012, payments were €25.2 million, while commitments reached €14.2 million.

The Commission noted that progress towards meeting the main objective of the Regulation to facilitate the reunification of Cyprus by encouraging the economic development is difficult to achieve, given the operating context in the northern part of the island.

## New disability benefits rolled out

**A** new system of disability benefit payments has been rolled out across the rest of Britain as the Government continues its welfare reforms.

The Personal Independence Payment (PIP) is replacing Disability Living Allowance (DLA) after an initial trial in the north of England.

Ministers claim the new benefit will target resources more effectively and help those with physical and mental illnesses live independently.

The new system includes



face-to-face assessment and regular reviews, with critics warning hundreds of thousands could lose their benefits as a result.

It is now being rolled out

across England, Wales and Scotland, although some existing working age claimants will start to be reassessed from October.

Esther McVey, Minister for Disabled People, said: "Disability Living Allowance is an outdated benefit introduced over 20 years ago and was very much a product of its time.

"The Personal Independence Payment has been designed to better reflect today's understanding of disability, particularly to update our thinking on mental health and fluctuating conditions.

"We are introducing a new face-to-face assessment and

regular reviews - something missing in the current system.

"This will ensure the billions we spend on the benefit give more targeted support to those who need it most."

Applicants will be assessed on how they carry out a broad range of activities including washing, dressing, cooking and getting around as well as reading and communicating.

Work and Pensions Secretary Iain Duncan Smith has described the previous system as "ridiculous" and the rigorous new checks as "common sense".

When DLA was introduced in 1992, it covered 1.1million people and cost £3bn. The annual bill has now soared to more than £12bn.

In the past decade, the number of claimants has risen by almost a third from 2.4 million to 3.3 million.

Some welfare campaigners have warned that a number of people who would qualify for the existing DLA will not meet the criteria for the PIP.

## Letter to a high ranking EU official

*Thank you for your instructions, the contents of which are noted I'm hearing as a result you quickly got promoted For what you are proposing I do not see the attraction It's basically unworkable causing dissatisfaction.*

*Regretting ever asking you for bailout assistance Never expecting to be met with so much resistance A straight forward request became a vicious circle Involving every nation, ending with Mrs Merkel!*

*We expected sympathy we got a lot of pain Do you apply the same laws to Ireland and to Spain? Over the years we thought, sir you're our brother But you apply one rule for one and different for another.*

*As if we faced a strain of flu that comes with major issues We requested medicine and got a box of tissues Sending a whole nation onto the "barber's chair" Regardless if every citizen have or have no hair.*

*Unfortunately for us, your experimentation Succeeded in destroying our lovely tiny nation Austerity and all the rest, we must swallow now And carry on as usual, I really don't know how.*

*Certainly you're canning plans, plotting our demise Before implementation should have been put on ice Because the "gas" will flow soon dear "Mr Eagle Eye" And we might be parting company and say a long goodbye!*

Andreas Nicolaou

## To All Who Wish To Help

Food and other items intended for those in need in Cyprus may be taken to

**69, STROUD GREEN RD, LONDON, N4**

which is the collection point for AID CY, a charity which is organizing transportation and distribution in Cyprus.

Tel: 0044 2072818888 (London) 00357 99209080 (Cyprus)

# £1000 reward for lost wedding footage

A newlywed couple is offering a reward of £1,000 to anyone who can help find a memory card containing footage of their big day.

Robert and Louisa Levi hired a cameraman to film the "most amazing" day of their lives last Saturday.

On the morning 36-year-old Dr Louisa Pavli, a Greek Cypriot and local GP, was filmed walking downstairs in her white gown at her parents' home in Willow Road, Enfield. She was serenaded by a violinist and blessed by 80 guests before the wedding ceremony at St Barnabas Greek Orthodox Church in Haringey.

The joyous crowd then flocked to Royal Chace Hotel in The Ridgeway, Enfield, where they were entertained by former Britain's Got Talent finalist Stavros Flatley.

Robert, a 37-year-old freelance football television director, said: "It was the most amazing day. It was perfect."

But towards the end of the event, the cameraman realised his wallet containing the memory card full of footage from the ceremony was missing.

Robert said: "He didn't tell us until later because he didn't want to ruin our day. But we



Robert and Louisa Levi are desperate to get back a memory card with footage from their wedding day which went missing at their reception at the Royal Chace Hotel last Saturday

were devastated when we found out - it's gutting.

"The footage isn't worth anything to anyone else but to us it's priceless. It's sentimental and we really want to get it back.

"The hotel has been great assisting us and the camera-

man has been going back to the hotel every day trying to find it. The wallet was a gift from his mother on her deathbed."

The well-used wallet is made of dark brown leather and also contained bank cards, less than £50, passport-

size photos and a broken car key chain.

Robert said: "We don't want to get anyone in trouble. We just want to get the wallet and the memory card back - whoever finds it can send it anonymously. It would mean a lot to a lot of people.

"There's footage I haven't even seen, with Louisa at her house with family. I just really want to get that back."

In a statement, Royal Chace Hotel said: "We have conducted an investigation and having identified the exact location of the missing items, spent yesterday afternoon reviewing six and a half hours of CCTV footage covering the area which hasn't revealed anything to help solve this mystery.

"In addition to this we have also searched the hotel grounds extensively in case the items were misplaced during the photo shoots that went on throughout the day. We were obviously very sorry to hear of the loss as we understand the value of these memories that cannot be recreated."

If you have any information about the missing memory card, please email Robert on [robertlevi@hotmail.com](mailto:robertlevi@hotmail.com)

Photo: SK Photography

# Greek Cypriot joins top art gallery

A Greek Cypriot post-graduate has this month finished her postgraduate studies and is going straight into a crucial role at one of Britain's top art galleries.

Maria Alambritis followed up on her first class honours degree in the History of Art at UEA with a Master's degree at the prestigious Courtauld Institute. Maria starts in full time work at the Birmingham Museum & Art Gallery this week after just having finished all her studies.

The position Maria has successfully applied for is supported by the Heritage Lottery Fund. It is an Art Curatorial Traineeship and Maria will receive training in her specialist field in a range of skills common to entry level curatorial posts.

The Birmingham Art Gallery is known for having one of the largest collection of works by the Pre-Raphaelite Brotherhood. Maria's dissertation for her Master's degree was on one of those artists of Greek descent namely, Marie Spartali.

Marie Spartali was the youngest daughter of Michael Spartali who was a wealthy merchant and the principal of the firm Spartali & Co and Greek consul-general based in London in the 1860's.

Maria Spartali had a sixty year career during which she produced one hundred works exhibited in Great Britain and the United States. She and her two cousins were collectively known as "the Three Graces", after the Charities of Greek



Maria Alambritis will start work at Birmingham Museum & Art Gallery

Mythology (Aglaia, Euphrosyne and Thalia) as all three were noted beauties of Greek Heritage.

Commenting on her progress, Maria's father, Cllr Stephen Alambritis, said, "We are so proud of her achievements to date. We spent a day in Birmingham back in April of this year to coincide with her interviews and we thought nothing of it given that Maria was one of over 200 applicants for this job. So it was a real surprise when they called back to say Maria had got the job."

Cllr Alambritis concluded, "We believe her dissertation on Marie Spartali, arguably the greatest Greek female artist of the Pre-Raphaelite movement, was instrumental in helping Maria get this exciting role."

# Play in the clouds but feet firmly on the ground



By Barney Efthimiou

When was the last time you saw a play in the West End in which the company was almost exclusively made up of Greek artistes? No me neither. Well *Bethes Ellinon* now is your chance to witness this unique happening.

On a salubrious side street tucked away between The Ritz and The Royal Academy of Arts, mainly frequented by the sybaritic and wealthy (both usually go together), is another of those small venues that make the London theatre scene simply the best. It is there at the **Jermyn Street Theatre** that I meet actress **Riana Athanasiou** and director **Melina Theocharidou**. Originating from Cyprus and Greece respectively they now find themselves working together on Irishman William Lyons's **Socrates and His Clouds**, a play inspired by Aristophanes.

Lyons found Theocharidou via the Internet and told her about the play. She read it, loved it and the rest *en gambossez gouvendez*. Melina waxes lyrical about "the timeliness and political relevance" of the writing and that following a 'workshopping' of the piece at RADA (Royal Aca-



Socrates and His Clouds director Melina Theocharidou (left) and actress Riana Athanasiou

demy of Dramatic Arts) she decided to stage it as a cartoon strip to bring out the philosophical musings and parallel human behaviours in a light, entertaining way. Riana, who has her own acting school in Limassol, talked of her joy at being in London and she too got excited when thinking about the pertinence of the play in modern times. "It is fun, inspiring and I even get to have a go at Angela Merkel" she enthuses. They need little prompting to tell me how the plot relates to so many Europeans today. A desperate, debt ridden Ancient Greek, Strepsiadés, decides the way to solve his money problems is to send his idle,

gambling son, Pheidippides, to the local Academy led by the laissez faire Socrates.

Talk of debt and the economic crisis fired them both up and Melina was especially adamant that those who had caused it had made life hell for the thespian community. She gesticulates animatedly as she puts the world to right. "Trying to live off acting is crazy...we have taken a real hit and so many artistes have been crushed...but history has also shown that the Arts thrive during hard times". Riana nods in agreement and her passion, though more stoical, is real too. "I don't know what the future holds but performing is in my blood

so whatever it brings I will continue". This New York trained, Cypriot born, musical theatre performer and opera singer, has performed several times before in London concerts but she is a little nervous at doing her first full production in English. I know not why because *d'Angliga diz en farsi*, unlike my Greek.

As they philosophise, considering a brighter future and what needs to make that happen Melina fires yet another Exocet in the direction of the financial world, "when money makes the rules this is what happens". *Malista* and bare in mind that the company comprises Brits, Spaniards, Irish, Cypriots and Greeks, including designer Katerina Angelopoulou, daughter of the great film director Angelopoulos, and you have the perfect advert for the European Union. Both are keen to tell me about their failed bid for funding from the EU. *Etsi en i zoyi* and though none of us know what is round the corner Melina and Riana left me in no doubt that they possess the spirit and talent to make their artistic voyage one well worth travelling. To quote the great man Socrates himself "Wisdom begins in wonder". *Galon daksithi je i thkio sas*.

**Socrates and his Clouds is at Jermyn Street Theatre until 22nd June 2013.** [www.jermynstreettheatre.co.uk](http://www.jermynstreettheatre.co.uk)

## Livadia Association Charity Dinner & Dance



Livadia Association in Great Britain is holding a Charity Dinner & Dance on Saturday 29th June 2013 at the Greek Cypriot Women's Association, Denmark Rd London N8 0DZ, at 7.30pm. Tickets £20 per person, available from Petros Christofi on 07941 960 383 or Soulla Kyprianou on 020 8341 1244.

## Eptakomi Association UK announcement

Eptakomi Association UK would like to invite all Eptakomides to a function on Sunday 16th June, 4pm, at the Greek Cypriot Brotherhood, Britannia Centre, Britannia Road, North Finchley, London, N12 9RU.

There will be a presentation on the progress of the historical book the Association has commissioned Leonidas Leonidou to write on its behalf, followed by souvlakia and drinks. Admission is free.

For further information contact 020 8440 7854 or 07952 296 552

# Eureka!

Welcome to Eureka, the page for everyone interested in the history of Ancient Greece and Cyprus.

Thank you for all your ideas, keep them coming.  
Email: [concepts.gmg@virgin.net](mailto:concepts.gmg@virgin.net)

George M Georgiou



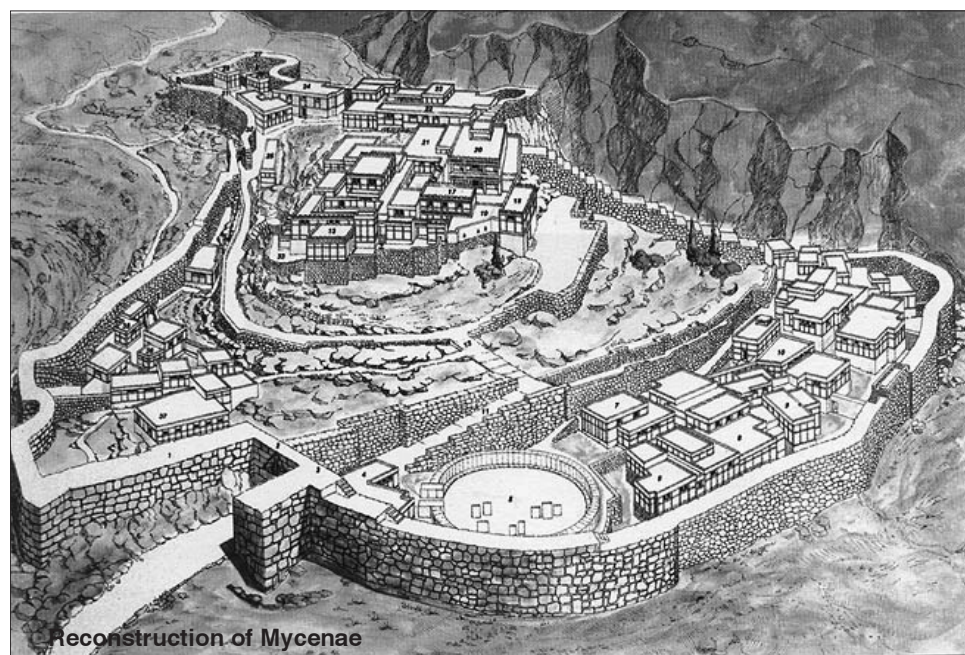
## Mycenae and Agamemnon

### Mythology

Mycenae was once a mighty kingdom of Ancient Greece, and its ruler, Agamemnon, was considered one of the greatest of them all. When his brother Menelaus beautiful wife Helen was abducted by the Trojan prince Paris, the history of Greece was to come into one of its most famous phases: The Trojan War.

started a complete excavation at the site. Schliemann believed in the historical truth of the Homeric stories and interpreted the site accordingly. He found the ancient shaft graves with their royal skeletons and spectacular grave goods.

Upon discovering a human skull beneath a gold death mask in one of the tombs, he declared: *"I have gazed upon the face of Agamemnon"*.



Reconstruction of Mycenae

But there were many events preceding the above. The founder of the Mycenaean kingdom was the hero Perseus. When the last descendant of him, king Eurystheus - the one who had ordered the labours from Heracles - died, the people voted for Atreus to be their new king. When Atreus brother Thyestes seduced his wife, he took his revenge by killing Thyestes two sons, and then serving them to their father. Filled with rage and disgust, Thyestes cursed Atreus and his children, and only unhappiness was to haunt them thereafter. Atreus two sons were Agamemnon and Menelaus. Agamemnon, who was the oldest, inherited the kingdom of Mycenae, and Menelaus became king of Sparta. They married the two sisters Clytemnestra and Helen respectively, and were at first very happy. This was not to last, though. When the Trojan prince Paris was called to decide who of the three goddesses Hera, Athena and Aphrodite was the most beautiful, they each tried to bribe him. Aphrodite had promised him the most beautiful woman in Greece, and when Paris chose her, Helen was his prize. With the help of the goddess, Helen went to Troy with Paris, leaving the outrages Menelaus to declare war on the Trojans. He asked his brother for help, and together they raised an army of Greek kings and heroes.

There is evidence that it was already inhabited in the 5th Millennium BC, but its true greatness came during the Late Bronze Age (1400-1200) when it was a strong military and economical power. Because of its outstanding position, it was to name the whole civilization in Greece of this time. It was now that the Lions' Gate was built, and in the whole area new buildings were added or old ones repaired. A magnificent palace was constructed, and the site was surrounded by great walls.

The Treasury of Atreus was also built, a grave chamber shaped as a dome. The city was crowned with an acropolis even before the Mycenaean civilization, and the location of the site was very strategic. In the surroundings there were many buildings from the ancient city: houses, bakeries, workshops, a granary etc. There was also an extensive plumbing system that provided Mycenae with fresh drinking water. Even though the archaeological evidence speaks against that the famous golden mask of Agamemnon actually belonged to the famous king, it is one of the most famous findings of the ancient world. It is on display in the National Archaeological Museum of Athens, along with several other objects from the excavations in Mycenae. Several of the tombs in Mycenae have also been named after the family of Atreus. There is Agamemnon's tomb, the tomb of Clytemnestra and Aegisthus' tomb at the so called Grave Cycle B.

### Decline

During the 12th century, Mycenaean dominance collapsed. The destruction of Mycenae is part of the general Bronze Age collapse. Within a short time around 1200 BC, all the palaces of southern Greece were burned, including that at Mycenae. This is traditionally attributed to a Dorian invasion of Greeks from the north, although some historians now doubt that such an invasion took place. Displaced populations escaped to former colonies of the Mycenaeans in Anatolia and elsewhere, where they came to speak the Ionic dialect. A further theory, mentioned by Egyptian hieroglyphs, is that

the destruction of the palaces is related to the attacks of the mysterious Sea Peoples who destroyed the Hittite Empire and then attacked the 19th then the 20th dynasties of Egypt.

Mycenae was no longer a major power. Pottery and decorative styles were changing rapidly. Craftsmanship and art declined. Although the settlement was much reduced in size, the citadel remained occupied though it never regained its earlier importance. A temple dedicated to Hera was built on the summit in the Archaic period. A Mycenaean contingent fought at Thermopylae and Plataea during the Persian Wars. In 468 BC, however, troops from Argos captured Mycenae, expelled the inhabitants and slighted the fortifications.

### Revival and end

Mycenae was briefly reoccupied in the Hellenistic period, when it could boast a theatre. It was subsequently abandoned, and by Roman times its ruins had become a tourist attraction.

The end of the Mycenaean civilization heralded the start of the Greek Dark Ages.



The Lion Gate

The Lion Gate was the main entrance of the Bronze Age citadel of Mycenae. It was erected during the 13th century BC in the northwest side of the acropolis and is named after the relief sculpture of two lionesses in a heraldic pose that stands above the entrance. The Lion Gate is the sole surviving monumental piece of Mycenaean sculpture, as well as the largest sculpture in the prehistoric Aegean.

The Lion Gate stood in full view of visitors to Mycenae for centuries. It was mentioned by the ancient geographer Pausanias in the 2nd century AD. In 1840, the Greek Archaeological Society undertook the initial clearing of the site from debris and soil that had accumulated to bury it, and in 1876 Heinrich Schliemann, guided by Pausanias' accounts, excavated the area south of the Lion Gate.

[www.metmuseum.org](http://www.metmuseum.org)  
[www.mycenaeancivilization.com](http://www.mycenaeancivilization.com)



Tomb of Agamemnon

The Treasury of Atreus or Tomb of Agamemnon is an impressive "tholos" tomb on the Panagitsa Hill at Mycenae, constructed during the Bronze Age around 1250 BC. The lintel stone above the doorway weighs 120 tons, the largest in the world. The tomb was used for an unknown period. Mentioned by Pausanias, it was still visible in 1879 when the German archeologist Heinrich Schliemann discovered the shaft graves under the 'agora' in the Acropolis at Mycenae. The tomb has probably no relationship with either Atreus or Agamemnon, as archaeologists believe that the sovereign buried there ruled at an earlier date than the two; it was named thus by Heinrich Schliemann and the name has been used ever since.

The tomb perhaps held the remains of the sovereign who completed the reconstruction of the fortress or one of his successors. The grave is in the style of the other tholoi of the Mycenaean World, of which there are nine in total around the citadel of Mycenae and five more in the Argolid. However, in its monumental shape and grandeur it is one of the most impressive monuments surviving from Mycenaean Greece.

### Getting there

Coach tours are the easiest way to visit Mycenae if you are staying in Athens or nearby. Most of them operate a full day tour, and also call at the site of Epidaurous. It's actually quite a good day out, as they usually stop at the Corinth canal for you to get some pictures.

You can also get to the site by taking the Athens to Nafplio bus which stops on the main road at the village of Fihitio. It's about 3km from the village, but don't forget the site is another 2km further.

Three buses go to the site from Nafplio each day. These buses stop in both the village and the ancient site. If you want to stay locally, there are a few small hotels in the village, but in high season they are usually fully booked.

### Tiryns

Tiryns is just 4km from Nafplio. Any of the buses which travel between Nauplion and Argos can stop just outside the site.

This area of Argos is full of ancient Greek places. If you're really keen on exploring the ancient sites, the most relaxing way to do it is to stay in Nafplio and hire a car. Nafplio is a gem of a resort town, and was for a brief while the capital of Greece in the early days of independence. It has many attractive tavernas and restaurants, and is a great place to relax after a day submerged in ancient history.



History

The first excavations at Mycenae were carried out by the Greek archaeologist Kyriakos Pittakís in 1841. He found and restored the Lion Gate. In 1876 the German amateur archaeologist Heinrich Schliemann

# VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY

## Men: When Do They Grow Up?

I just had to: I just could not resist commenting on the discussions of most British newspapers this week, about the study of when men actually grow up.

According to studies in the UK, men grow up around the age of 43. Did their study include Cypriot 'men'? I doubt it because they would find that most of the Cypriot men do not grow up until their parents die and that could be in their late 50's or even early 60's. To be fair there are some Cypriot men who are men from an early age and do take responsibility, but I think you and I know that the majority of our community's men are children and will remain so until they start becoming even bigger children in their senile years.

Over 18% of men aged 25 to 34 still live with their parents in the UK; of course the never ending recession does not help and who can blame a young man who cannot afford to live anywhere but home. But I wonder what the figure is like within our community and after some research and asking around 100 people, 80 of them said that their children still live with them after the age of 25. I'm no mathematician but that clearly tells us that the Cypriot community is way above the national average figure.

Why is this? The simple answer is we cannot bear to see our children struggling. We feel it is our responsibility

to look after our children, to look after our parents and to look after our grandparents as long as we live. So why can't a 30-year-old man look after himself? This I cannot understand. If the young man has a problem with health, with mental problems or with any other disability, I can understand it, but not to be able to look after themselves and I am not only talking about financially, I'm talking about being able to cook, clean, shop and generally maintain an independence away from their parents, is something that many men from our community are unable to do. I don't blame the men, I blame us, I blame the mothers.

Ask any of the women in our community and they cannot wait to leave home, to have a life of their own, and to get away from the suffocating atmosphere that is the cotton wool existence of most Cypriot homes for women. They would rather have no money and pay rent to live somewhere away from their parents, than sit comfortably at their parent's home with mummy cleaning for them and daddy making a souvla every weekend.

It's not because they are restricted so much anymore, it's because women generally have more of a feeling of wanting a sense of independence before they again get restricted in the form of motherhood or wife role.

Most young women know they have a window in their lives, between the ages of 25



According to statistics, men grow up around the age of 43!

to 35 that they can at last be themselves without being a daughter, wife or mother, so they grasp this with both hands. Whereas the men in our community think they can be boys all their lives because let's face it, when they get married they are not going to be responsible for the housework or in many cases, the paying of the bills or bringing up the children, their role in life would be to perhaps work if they can find work and go out as often as possible on 'boys' nights because they have earned it by working all day.

If you think I'm making this all up look at the statistics on what majority of men as opposed to women stay at home from this week's newspaper 'The Guardian':

*In the past, British children have tended to leave home earlier than their European cousins but the latest ONS figures, published today, show that 25% of men aged 25 to 29 now live with their parents. This*

*is almost double the proportion of women in their late 20s (13%) who still live at home.*

*The official statistics also show that, for more than 10% of men who have reached their early 30s, home is still with the parents; this compares with 5% for women of a similar age.*

I would like to address the balance of this discussion and point out that my own husband is very grown up; he used to iron his own clothes from the age of 12 and from that age, did all kinds of jobs to pay for his own clothing, so there are grown up Cypriot men around, just not many.

How many other children do you know aged 14 that get out of their beds at 6am to do a newspaper round or delivery service job before going to school or at weekends? Name one. Now name the ones that sit there for hours just playing their play stations or stupid war games on their computers and you could possibly name quite a few. So when is that child

going to learn responsibility, that he has to start looking after himself? Girls do not normally play the computer games that take up so much space in the minds of the young men because girls are more aware of their responsibilities as adults and that is the bottom line.

It's time to kick some of our sons into action and kick them all the way to adulthood for their own good and for our own sanity, because we are doing them more harm than good by treating them as babies until they are 30-years-old!

## Forthcoming Events:

CYPRUS WINE FESTIVAL organised by Parikiaki, on Saturday 29th & Sunday 30th June 2013 at Alexandra Palace, with the gorgeous ELENA PAPARIZOU performing live.

## Frappe

The first time I had a 'frappe' was in 1971 at a little café in Ledra Street in Nicosia called, very appropriately, Olympia No.1. Now I read to my astonishment that it was not invented years ago but was invented just a few years ago by an American, of course it was an American, George Howell, who developed, named and trademarked the 'Frappuccino' in 1994 at his coffee bar called 'The

Coffee Connection' in Massachusetts.

When Starbucks purchased his bar that same year, they also gained the rights to use, make, market, and sell the Frappuccino beverage under the Starbucks name from 1995. What a clever man this

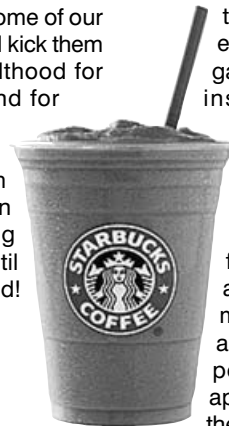
George was to pretend to have 'invented' this coffee, then gave it another name instead of frappe, namely 'frappuccino' and sold his rights to Starbucks, the gullible people!

When I had my frappe in Nicosia, I asked for it to be made with 90% milk and so it was the perfect 'frappuccino' apparently, so if I had the foresight to rename it and sell the rights to a large American company, I could have been very rich by now!

Go on, look it up in Wikipedia and see for yourselves that I must have dreamt that I had a frappe in 1971 because I could not have possibly done so because an American 'invented' it...of course he did, in 1994. How did he get away with it, clever man though must admit?

Me Poli Love  
*Olympia*

[www.greekcity.co.uk](http://www.greekcity.co.uk)  
[greekcity@btconnect.com](http://greekcity@btconnect.com)  
Facebook: Peter Christianson/  
Greek City  
Twitter: @greekcityuk



# The Boutique to showcase latest bridal designs at Cyprus Wine Festival

For the first time ever, Parikiaki's Cyprus Wine Festival & Business Exhibition which takes place at Alexandra Palace on Saturday 29th and Sunday 30th June 2013, will be putting on a spectacular wedding catwalk show exclusively by The Boutique in Enfield.

Showcasing the latest wedding trends, from the hottest designers such as Hollywood Dreams, Sottero & Midley, Mori Lee, Madeline Gardner and Ilana L Designs, to much more including bridesmaid dresses, evening wear, pageboy suits and prom dresses.

The fashion show will take place on both days with time schedule to be announced soon.

The Boutique, situated on Hertford Road, Enfield, was set up by sisters Christine and Andrea who have six years experience in the wedding sector.

As one of the largest bridal stores in London, you will find everything you need to shine bright on your wedding day all under one roof; from bridal dresses and crystal shoes to tiaras, veils and accessories. Coupled with a friendly and attentive service, The Boutique truly is a magical place for any bride to be.

In addition, this luxury store also offers bespoke invitations,



gifts and favours for your special day, designed to match any colour, theme or budget!

Visit them at 539-541 Hertford Road, Enfield, EN3 5UQ, call 0208 616 4346 or email [info@theboutiqueuk.com](mailto:info@theboutiqueuk.com) Website: [www.theboutiqueuk.com](http://www.theboutiqueuk.com)

The Cyprus Wine Festival & Business Exhibition is proud to be celebrating its 30th anniversary this year.

Visitors to the two-day event will have the opportunity to taste Cypriot products and experience the vibrant presence of the Cypriot community in Britain. The business exhibition will include the majority of the most successful businesses of the Cypriot community, all well established in their domain and some having indeed developed into household names in the country.

We are extremely excited to have department store John Lewis on board this year, promoting the company's wedding gifts, as well as many other leading wedding industry suppliers who will be

exhibiting in an exclusive wedding section.

Headlining this year's entertainment programme is none other than Eurovision 2005 winner Elena Paparizou. The singer will be performing live for the first time ever in the UK, courtesy of Show Productions and promises an unforgettable show.

There will also be performances from community singers and Cypriot dance groups both from Cyprus and from our community.

Companies exhibiting at the event include John Lewis, One Stop Weddings, Marriott Grosvenor Square, The Penridge, The Boutique, Treasured Moments, Peter Lane Photography, Metropolitan Police Greek Staff Association, St. Andrew the Apostle Greek Orthodox School, Royal Bank of Scotland, University of Cyprus, Cyprus Tourist Organisation, Cyprus Airways, Varosi Lettings, Services for Overseas Cypriots, Aroma Patisserie, Golden Earth Products Ltd, Lobby for Cyprus, Hellenic TV, Cyta UK, London Greek Radio, Tas Records, Archway Sheet

Metal Works, Levenes Solicitors, Buzz Ltd, Diamond Décor, Adore Your Car, Fairy Box, Panos Blinds, Pure Giftz, Angelic Creations, Sandi's Catering, Tiny Casts, Mi Boutique, Bling Bling Jewellery, Wild Daisy Boutique, Bella be Butterfly, Cypriot wineries, and many, many more! And of course there will be plenty of food and wine!

There will also be a kid's corner sponsored by Bank of Cyprus to keep the little ones amused.

Entrance is £7 (adults), £4 (pensioners), £5 (children aged 12-17), and FREE for children under the age of 12.

Opening times: Saturday 11am-11pm and Sunday 10.30am - 9pm.

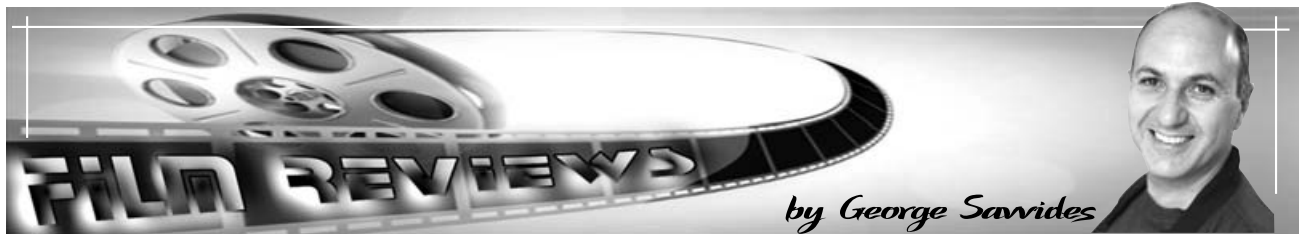
For further information or to book a stand, please call Parikiaki on 020 8341 5853 / 07802 798 979, email [english.section@parikiaki.com](mailto:english.section@parikiaki.com), or visit [www.parikiaki.com](http://www.parikiaki.com)

Also check out our Facebook sites: [www.facebook.com/parikiaki](http://www.facebook.com/parikiaki) and [www.facebook.com/pages/Cyprus-Wine-Festival-Business-Exhibition-2013-30th-Anniversary/168811013284260](http://www.facebook.com/pages/Cyprus-Wine-Festival-Business-Exhibition-2013-30th-Anniversary/168811013284260)

## XCLUSIVE!

Katerina is away this week but will be back on 20th June with more music exclusives!





# The Last Exorcism Part II

This sequel is as compelling and powerful as the original.

The story picks up after the first film ended and begins as Nell Sweetzer (Ashley Bell) is recovering following her terrifying ordeal during her exorcism. She is still heavily traumatized but tries hard to piece together exactly what happened to her and her family. She finds refuge in a home for troubled young women but soon nightmares begins to haunt her...

Director/writer/editor Ed Gass-Donnelly has wisely left behind the faux documentary style of the original for bigger production values. It is a welcome approach and it makes much more sense as the documentary crew died in the last film leaving their camera behind in the bayou. Bell has now been promoted to leading lady and is in practically every scene. She is a strong presence and carries the film brilliantly, easily conveying a fragile mind as well as vulnerability. She is well supported by a strong cast that includes Julia Garner as Gwen - one of the women in the refuge who befriends Nell. Garner made a huge impression last year in "Electric Children" and is definitely a talent to watch. Spencer Treat Clark also delivers a natural performance as Chris, the young man who falls for Nell.

An atmospheric and well executed horror story worth seeing!

## The Iceman



Ariel Vromen tells the powerful true story of Richard Kuklinski (Michael Shannon), a cold blooded killer known as "The Iceman" responsible for over 200 murders.

The action takes place in the sixties through to the eighties and begins with a scene where Richard is courting Deborah (Winona Ryder) before she becomes his loving wife and gives him two lovely daughters. They live a blissful married life with Deborah being totally unaware of Richard's work as a contact killer for the Gambino family as well as his shady associations with the porn industry. She believes he dubs films for Disney and lives a happy existence in ignorance...

Shannon is simply superb as the icy killer who never lets any emotion affect his work. Ryder is also effective as his loyal wife and so is an unrecognisable Chris Evans



as one of Richard's associates. A moody, crime thriller with strong period details and eloquent performances!

## After Earth



This dull sci-fi forces the once promising career of M. Night Shyamalan further into oblivion-at least it is not as bad as "The Last Airbender". After a crash landing, teenager Kitai (Jaden Smith) and his father Cypher (Will Smith) are stranded on Earth, a now deserted planet following catastrophic events that happened 1,000 earlier. Cypher is critically injured so Kitai must begin a race against time through the forest in order to signal for help...

The cinematography filmed with the Sony 4K camera looks splendid but the thin storyline and the zero chemistry between the Smiths make this a very unexciting adventure indeed.

## The Stone Roses: Made Of Stone



Shane Meadows was over the moon when asked to make a documentary about his favourite band The Stone Roses and his love for this legendary group from Manchester is highly infectious. He follows them with his camera as they begin rehearsals for their much anticipated reunion following their split 16 years earlier. Their tour begins in various European gigs before their grand finale at Manch-

ester's Heaton Park. It is a terrific film which wisely takes its time in order to re-introduce all the band's members before this eagerly awaited event and thrilling conclusion. He interviews the band members as well as friends but most importantly also the fans who raced to fill Warrington Parr Hall at a day's notice for this once in a lifetime event.

A wonderful document about an exciting band!

## DVD Releases:

### La Poison



Sacha Guitry's delicious black comedy made in 1951 boasts a tremendous performance from Michel Simon, the iconic star of "Boudou Sauvé des Eaux". Here he plays Paul Braconnier, a man determined to murder his wife Blandine (Germaine Reuver), a woman with similar aspirations on her husband. Paul then visits a Paris lawyer and pretends that he is making a confession about killing his wife but the lawyer's reaction helps Paul to get a few points about the perfect murder...

Simon is brilliant as this lovable rogue who never loses sympathy despite his dark intentions. Guitry directs this sophisticated comedy with wit and style.

### The Magnificent Eleven



It is sad to see Robert Vaughn sink as low as this feeble attempt to modernise the classic western.

The cowboys here are a

local amateur football team and the Indians are the owners of the local Tandoori restaurant.

The story doesn't make much sense - a lame script, thin characterisation and incompetent direction. One to safely miss!

## Dangerous Secrets Lord Stanley



Robert Boland's ambitious play is inspired not only by one but three books. The action begins at Heathrow airport after an announcement has been made that the Alitalia flight to Rome has been delayed.

Four frustrated passengers are filling their time either by drinking gin and tonic or discussing politics and contemporary issues - "people are traumatised in irrational beliefs" one of them claims.

Elizabeth (Penelope Day) is reading Asne Seierstad's "The Bookseller of Kabul" and soon begins to share the story of Sharifa (Carmen Isidoro) and the Sultan (Christopher Diacopoulos) with the other passengers and like a version of the "Arabian Nights" the story becomes alive on stage where Sharifa is expressing her frustration about the oppression of women while the Sultan is determined to have a second wife - "women are controlled for their own protection" he adamantly believes.

The second story is taken from Arturo Perez Reverte's "The Painter of Battles" about a famous photographer now turned painter in France whose past is catching up with him when one of his war subjects visits him on day. Markovic (Radek Ogradnik) was a soldier in Croatia who unwillingly became the face of defeat which won a prize for the photographer.

And finally Pamela (Anna Marie Cse) narrates her own experiences when she found herself in the middle of a hijacking. Perhaps more emphasis should have been invested in developing the characters but overall this is fascinating stuff.

Plays until 18th June  
Box office 0796659710

# An eternal ego caught forever on celluloid



Oh misery. The man behind Mickey Mouse, Snow White, Bambi and so many more was not a very nice man. If he was recreated as a cartoon character Walt Disney would have been Dick Dastardly with narcissistic tendencies. I realise many will find this disturbing but were you to see Philip Glass's **The Perfect American (London Coliseum)** you may emerge from the experience feeling the same.

Based on Peter Stephen Jungk's fictional account of Disney's last three months of life, it is a stark and vivid portrayal, revealing warts and all the truth behind a man deified by so many. Director Phelim McDermott explodes many a myth, the most preposterous of all being that he was cryogenically frozen when he was in fact cremated. From out of the fridge into a furnace and while watching this odd event I couldn't help myself becoming ice cold about its premise and its execution.

The Disney estate put paid to any actual original imagery being used and though Dan Potra's set, dominated by a revolving carousel of suspended movie cameras and giant drawing boards, makes this a visually impressive production it struggles to raise any laughs as it slowly uncovers megalomania, xenophobia and an unhealthy jingoism. Christopher Purves strains every sinew as Walt but is not helped, especially in the first act, by the discordant, stuttering music which highlights the inherent weaknesses in Rudy Wurlitzer's strange libretto.

It improves in act two with a cameo appearance by the all American anti-hero, Andy Warhol (a nice touch) and a little more variety is added to the musical patterns but Glass appears to delight in repetition and prolongs some scenes with sounds that would work better accompanying machinery rather than asking trained classical singers to make sense of it all. The orchestra, conducted by Gareth Jones, played exceptionally well displaying superb technique which in the circumstances was some achievement.

The next day I watched Fantasia to exorcise myself from this operatic lagoon.

Meanwhile guest reviewer Christina Katyachild also wants to apologise...

I'm really sorry. There I've said it and feel better for doing so. May that be a lesson to me and my timekeeping. I've just checked myself into the local time management centre run by consultants who specialise in this and stress management too. Yippee. But the fact is I arrived ten minutes after **Race (Hampstead Theatre)** had started and David Mamet's play only lasts ninety minutes (without an interval) and I have to say the impact of this short, hard-hitting production left an impression.

He is fearless in tackling the issues of race relations and rape and throws in a few twists and turns to keep you constantly guessing what next. Rich white man, Charles, is accused of raping a young black woman. He deliberately hires a black lawyer to defend him. The play premiered on Broadway in 2009 and though it doesn't feel particularly new in how and what it is trying to say Mamet has a way with words which will undoubtedly make some squirm. It worked best when the characters, in which the lawyer Clarke Peters and his junior Nina Toussaint-White were outstanding, challenged the liberal patronisation that often hides behind a facade of acceptance.

But the action was also interspersed with dialogue that, though delivered with vehement passion, somehow felt quite shallow and superficial as we didn't really know enough about the characters or their circumstances to make what they said wholly believable. Terry Johnson's direction is crisp and he uses every opportunity to pick out lines or phrases that Mamet wanted to hit home with. Jasper Britton also gives a very fine performance as Jack Lawson whose lucidity belies deep-rooted prejudice.

Uneven stuff but definitely one worth catching...from the start!

THE PERFECT AMERICAN - 0871 911 0200  
RACE - 020 7722 9301



# GRAPESVINE

with Andrea Georgiou

*Celebrity news  
...and gossip*

Hey everyone, hope you're all well...

## Elena Paparizou live at the Cyprus Wine Festival

The biggest annual event in our community calendar is fast approaching! The Cyprus Wine Festival & Business Exhibition, organised by our newspaper, takes place on Saturday 29th and Sunday 30th June 2013, and it's extra special this year as the event is celebrating its 30th anniversary!

To commemorate this achievement, we are proud to present 2005 Eurovision Song Contest winner Elena Paparizou, live for the very first time in the UK, to entertain the thousands of visitors who will descend onto Alexandra Palace to drink, dance and experience all things Cypriot!

Elena promises an unforgettable show packed with all her hits including *Mambo*, *My Number One*, *Iparhei Logos*, *The Game Of Love*, *Mi Fevgeis*, *E Kardia Sou Petra*, *Pyrotehnmata*, *Baby It's Over*, *Mr. Perfect*, *Anapandites Kliseis*, *Treli Kardia*, *Protereotita*, *Anditheseis*, *Katse Kala*, *Stin Kardia Mou Mono Thlipsi*, *Gigolo*, *An Ihes Erthi Pio Noris*, *An Isouna Agapi*, *Girna Me Sto Htes*, *Mesa Sou* and *All the Time*, as well as songs from

her newly released album *Ti Ora Tha Vgoume?*

Her performing in London is courtesy of Show Productions.

Also appearing at this two-day extravaganza is hip-hop artist Geko, Cypriot dance group *Argonaftes*, Cypriot folk music group *E Las*, as well as Greek dancing groups from our community and talented performers such as Katerina Neocleous, and Lucy Sofroniou.

DJ Chris Theocharous of HRS Entertainment will be playing the very best in Greek and English music throughout the weekend, with the show hosted by our very own George Michaelides.

We are extremely excited to announce that a fashion show, organised by The Boutique, one of North London's largest bridal stores, will take place on both days. The spectacular catwalk show will showcase the latest wedding trends, from the hottest designers including Hollywood Dreams, Sottero & Midley, Mori Lee, Madeline Gardner and Ilana L Designs, and much more including bridesmaid dresses, evening wear, pageboy suits and prom dresses. Watch this space for further details!

Exhibitors at the event include department store John Lewis, One Stop Weddings, Marriott Grosvenor Square,



Don't miss Elena Paparizou live at the Cyprus Wine Festival & Business Exhibition - Saturday 29th and Sunday 30th June at Alexandra Palace!

The Penridge, The Boutique, Treasured Moments, Peter Lane Photography, Metropolitan Police Greek Staff Association, St. Andrew the Apostle Greek Orthodox School, Royal Bank of Scotland, University of Cyprus, Cyprus Tourist Organisation, Cyprus Airways, Varosi Lettings & Estates, Services for Overseas Cypriots, Aroma Patisserie, Hellenic TV, Cyta UK, London Greek Radio, Archway Sheet Metal Works, Levenes Solicitors, Buzz Ltd, Diamonte Décor, Adore Your Car, Fairy Box, Pure Giftz, Angelic Creations Jewellery, Sandi's

Catering, Tiny Casts, Bella be Butterfly, Mi Boutique, Cypriot wineries, and many, many others.

There will also be a kid's corner with bouncy castle, entertainment by Princess Petal and face painting, to keep the little ones amused.

And of course there will be plenty of food and wine! Take your pick from souvlakia, klefiko, lountza and halloumi sandwiches, to sweets such as lokmathes, shamishi, soutziouko, pastelaki and lokoumia!

The Cyprus Trade Centre will be present promoting

various Cypriot wineries including ETKO, LOEL, SODAP, Tsakkas, Vlasides, Kolas, Kathikas, Avacas, and Makkas amongst others.

Visitors (over 18's only!) will also have the option to sample the vast selection of Cypriot wines at select locations within the venue.

The event will be honoured with the presence of the Cyprus Minister of Commerce and Industry Mr George Lakotripis.

Entrance is £7 (adults), £4 (pensioners), £5 (children aged 12-17), and FREE for children under the age of 12.

Opening times: Saturday 11am-11pm and Sunday 10.30am - 9pm.

For further information or if you would like to exhibit at the event, give us a call on 020 8341 5853.

Parikiaki would like to thank the festival's sponsors and supporters: Bank of Cyprus, Cyprus Airways, Argo Investment Management Group, Cyprus Tourism Organisation, Smart Housing Group, Cyta UK Ltd, P&S Carton Industries Ltd, Demetriou & English, Cyprus Trade Centre, Ministry of Commerce, Industry & Tourism, Boulter & Co Solicitors, The Ability Group, NN Accountancy Services Ltd, C. Michael & Co Chartered Accountants, Aroma Patisseries, Varosi Letting & Estates, Thalia Nail & Make-Up Studio, and media sponsors RIK TV, ANT Europe, Hellenic TV and LGR.

It's going to be a fun packed weekend for all the family!

Don't forget to check us out on Facebook [www.facebook.com/parikiaki](http://www.facebook.com/parikiaki) and like our page <https://www.facebook.com/pages/Cyprus-Wine-Festival-Business-Exhibition-2013-30th-Anniversary/168811013284260>

Ciao for now,  
Andrea xxx

Follow me on Twitter:  
@AndreaGeorgiou

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM **£69.95** PER PERSON

**PACKAGE INCLUDES**  
ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

# ASG ACCIDENT SUPPORT GROUP LTD

**HAD AN ACCIDENT? NEED TO CLAIM? WE CAN HELP**

**CALL FREE ON 0500 255075**

NO WIN NO FEE

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



**Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!**

Ask to speak to **Koulla Constantinides** on **07973 895 657**

• How does it work? We shield you from any costs, **WIN OR LOSE**, and provide insurance to protect you.

**Maximum compensation, minimum fuss.**

**ACCIDENT SUPPORT GROUP**

**EUROVISION**  
2005 WINNER

# elena paparizou



performing live  
at the  
**CYPRUS WINE FESTIVAL  
& BUSINESS EXHIBITION**

Courtesy of



Saturday 29th and  
Sunday 30th June 2013

**Alexandra Palace**

**ADULTS: £7.00**

**PENSIONERS: £4.00**

**12-17s: £5.00**

**CHILDREN U-12: FREE**



*Sponsors*

Bank of Cyprus UK  
www.bankofcyprus.co.uk

CYPRUS AIRWAYS  
Our destination, is you!  
www.cypriairways.com

ARGO  
Investment Management Company  
www.argocm.com

Cyprus  
in your heart

Smart  
housing group  
Tel: 020 8482 5511

cyta  
Cyta UK Ltd | A wholly owned sub-subsidiary of Cyta  
www.cytauk.com

P&S  
Carton Industries Ltd  
Tel: 00357 25870970 (7 lines)

Demetriou  
English  
020 8889 9888 info@d-e.co.uk  
www.d-e.co.uk

CYPRUS TRADE CENTRE  
MINISTRY OF COMMERCE,  
INDUSTRY & TOURISM

Boulter & Co  
Solicitors  
Tel: 020 8340 0222  
www.boulterandco.com

THE ABILITY GROUP  
www.theabilitygroup.com

NN (Accountancy Services) Ltd  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT  
Tel: 020 7388 9825  
nearchos12@yahoo.co.uk

C. MICHAEL & CO.  
Chartered Accountants  
35 Grafton Way, London W1P 5LA  
Tel: 020 7388 9825

Aroma  
Patisseries  
Tel: 020 8886 8083  
www.aroma-patisserie.com

VAROSI  
ESTATES LTD  
TEL: 020 7263 8100

THOHO  
NAIL & MAKEUP STUDIO  
020 8886 4248

*It's the one, it's your number one! Let's get this party started!*

# Cyprus Wine Festival & Business Exhibition

**30<sup>th</sup>**  
anniversary



Σε συνεργασία των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και του Μορφωτικού και Πολιτιστικού Τμήματος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Λονδίνου με επικεφαλής τον Κύπριο Χαραλάμπους, η «Παροικιακή» παρουσιάζει το σχήμα «ΟΙ ΠΑΣ».



Κατενθουσίασε τον κόσμο πριν τρία χρόνια ο Πολιτιστικός Όμιλος «ΑΡΓΟΝΑΥΤΕΣ» Ερήμης, όταν εμφανίστηκε στη Γιορτή του Κρασιού. Ξανά μαζί μας με ανανεωμένο πρόγραμμα στο Alexandra Palace στις 29 και 30 Ιουνίου 2013.

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις περιπτερών:

**020 8341 5853 / 020 8341 0751**  
**07802 798 979 / 07778 050 320**  
**www.parikiaki.com**



Alexandra Palace  
29th & 30th June 2013

# ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ



Γράφει και επιμελείται:  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**

## Κάθε Δευτέρα και Τρίτη

• Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earham Grove N22 στις 7.30 μ.μ., παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

## Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Haringey στη Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημα της, από τις 12.15 μ.μ. μέχρι τις 1.15 μ.μ. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλε: 020 8348 9011 (Κική).

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει τη Δευτέρα στο Ruth Winston Centre (Green Lanes N13) και Τετάρτη (311 Fore Street N9) στις 1.00 μ.μ. - 4.00 μ.μ. Bingo. Την Τετάρτη γίνονται και γυμναστικές ασκήσεις.

## Κάθε Δευτέρα και Πέμπτη

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Enfield οργανώνει εκδήλωση για ενήλικες, φροντιστές και για άτομα με ειδικές ανάγκες, στο Boleyn Hall, St. Martin's Close EN1 4HW, όπου θα απολαύσουν κυπριακή κουζίνα με γεύμα και καφέ. Τηλ: 07885 680 033.

## Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

• Στο Κοινοτικό Κέντρο από τις 10.00 π.μ. - 3.00 μ.μ. (Earham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνετε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλε: 020 8881 2329 για ραντεβού.

## Κάθε Τρίτη, Πέμπτη και Σάββατο

• Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 8.00 μ.μ. υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλούδη και την Πέμπτη για μαντολίνο και μπουζούκι (Τηλ: 020 8883 7089).

## Κάθε Τρίτη

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει από τις 10.00 π.μ. - 3.00 μ.μ. Luncheon Club στο Reardon Court, Cosgrove Close, N21 σε χαμηλές τιμές. Καλούνται τα μέλη του να συμμετέχουν. Τηλ: 020 84 431 843.

• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναίκων Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χορών από τις 11.30 π.μ. - 12.30 μ.μ. Για πληροφορίες τηλε: 020 8348 9011 (Κική).

## Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα

• Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00 μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, Wood Green N22.

## Κάθε Τετάρτη

• Η σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12.00 μ.μ. - 3.00 μ.μ. Για πληροφορίες τηλε: 07973 895 657.

• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναίκων Haringey οργανώνει στο οίκημα της, Denmark Road, London N8 ODZ, τη «Γειτονιά», καφενείο για τις γυναίκες. Όλες ευπρόσδεκτες. Για πληροφορίες τηλε. Κική 020 8348 9011.

## Κάθε Πέμπτη

• Λειτουργεί τάξη για θέατρο με τον Βασίλη Παναγή, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, London N22 στις 7.30 μ.μ. Για περισσότερες πληροφορίες ή εγγραφές, επισκεφθείτε τον κ. Παναγή την ημέρα της τάξης.

## Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα

• Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8.00 μ.μ. στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρία του. Τηλ: 020 8889 1872.

• Ο Σύνδεσμος Λευκαριτών πραγματοποιεί Συμβουλευτικό Γραφείο στη διεύθυνση 311 Fore Street, Edmonton N9 OPZ από τις 10.00 π.μ. - 12.00 μ.μ. Χρειάζεται να κλείσετε ραντεβού στο τηλέφωνο: 020 8807 7824.

## Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα

• Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία συνεδρία της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30 μ.μ. στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

## Κάθε Παρασκευή

• Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30 μ.μ. - 9.00 μ.μ. Όλα τα παιδιά είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

## Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα

• Από τις 7.00 μ.μ. - 8.00 μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί Συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd, London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

## Κάθε Κυριακή

• Στις 3.00 μ.μ. - 5.30 μ.μ. συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Συνδέσμου Ελλήνων Γονέων (39 Winkfield Road, London N22) η χορωδία του ΣΕΓ Προσοντούχο προσωπικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 020 8889 1872.

## Καθημερινά

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων «Αράχνη» προσφέρει στο κέντρο της, 15 Hercules Street, London N7, πολλές ποικίλες δραστηριότητες εντελώς δωρεάν. Για περισσότερες πληροφορίες τηλε: 020 7263 6317 / 020 7263 6261.

## ΙΟΥΝΙΟΣ

### 16 Ιουνίου (Κυριακή)

• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναίκων Χάρινγκυ οργανώνει εκδρομή στο Brighton. Εκκίνηση από το Denmark Road, London N8 ODZ, στις 8.30 π.μ. Τιμή εισιτηρίου £16. Για κρατήσεις θέσεων τηλε. Κική 020 8348 9011.

• Ο Σύνδεσμος Υπερηλικών «Tiverton» οργανώνει εκδρομή στο Hastings. Εισιτήρια £13 και για μη μέλη £15. Για θέσεις και πληροφορίες τηλε. Ρίτα 07939 065 891 ή Φάνο 020 7607 6930.

• Ο Δήμος Ακανθού παρουσιάζει το βιβλίο του εκπαιδευτικού Χ' Κυριάκου Σμολένσκη με την Δρ. Έλλη Παπαφώτη στις 4.30 μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, στο Wood Green. Η εκδήλωση στηρίζεται από τον Μορφωτικό Ακόλουθο κ. Κ. Καραλάμπους.

• Ο Σύνδεσμος Επτακώμης καλεί όλους τους Επτακωμίτες στις 4.00 μ.μ. στην Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 9RU, για την παρουσίαση του βιβλίου του Λ. Λεωνίδου. Ακολουθεί δεξίωση. Για πληροφορίες τηλε. 020 8440 7854.

### 17 Ιουνίου (Δευτέρα)

• Το Παράρτημα ΔΗΣΥ ΗΒ διοργανώνει ομιλία για τον ενεργειακό πλούτο της Κύπρου στην Αδελφότητα, Britannia Road, N12, στις 7.30 μ.μ., με ομιλήτη τον Σόλωνα Κασίνη. Για πληροφορίες 020 7281 9770.

• Η Ένωση Κυπρίων Αγγλίας ΕΚΑ οργανώνει έκτακτη συνεδρίαση του συμβουλίου της στις 6.15 μ.μ., στο Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, London N22 5HJ, με κύριο θέμα τη Γενική Συνέλευση και τις νέες επικείμενες εκδηλώσεις της.

### 20 Ιουνίου (Πέμπτη)

• Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία, ΕΚΟ, διοργανώνει τη Γενική και Εκλογική Συνέλευση της στις 7.30 μ.μ. στα γραφεία της, Britannia Road, London N12 9RU και καλεί όλους τους αντιπροσώπους των οργανώσεων, μελών της όπως παραστούν.

### 22 Ιουνίου (Σάββατο)

• Συγκαλείται Λαϊκή Συνέλευση στο Central Hall Westminster 5W1H 9NH, το Σάββατο 22 Ιουνίου 9.30- 5.00 μ.μ. για συζήτηση, ίδρυση και προκήρυξη οργάνωσης με την επωνυμία People's Assembly που θα αντιτίθεται στις περικοπές και στα μέτρα λιτότητας.

### 23 Ιουνίου (Κυριακή)

• Ο Σύνδεσμος Ελληνικής Εκπαίδευσης Βορείου Λονδίνου οργανώνει τη Γενική Συνέλευση του, στο Κοινοτικό Κέντρο, στο Wood Green, στις 12.30 μ.μ. Καλούνται να παρευρεθούν όλοι οι γονείς μέλη, των σχολείων Eversley, Oakthorpe, Walkes και Southbury.

• Ο Σύνδεσμος Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας διοργανώνει εκδρομή στο Brighton. Για θέσεις και πληροφορίες τηλε. Γ. Χρονία 01727 568 779, Μ. Λήδα 020 7226 2540 και Μαρία Καραολή 020 8346 9902. Email: rizokarpasso@gmail.com.

### 26, 29 Ιουνίου (Τετάρτη - Σάββατο)

• Η Production παρουσιάζει την ελληνική κωμωδία του Αριστοφάνη «Ο πλούτος» στο Dugdale Centre, Enfield Town, στις 7.30 μ.μ. και το Σάββατο στις 3.00 μ.μ. και 7.30 μ.μ. Εισιτήρια £13.50, για παιδιά £11.50. Τηλ. 020 8807 6680 / www.dugdalecentre.co.uk

### 29, 30 Ιουνίου (Σάββατο - Κυριακή)

• Η εφημερίδα «Παροικιακή» οργανώνει το καθιερωμένο ετήσιο Cyprus Wine Festival και Business Exhibition στο Alexandra Palace. Περισσότερες πληροφορίες και για κρατήσεις περιπτέρων τηλε: 07802 798 979 - 07778 050 320.

## ΙΟΥΛΙΟΣ

### 2 Ιουλίου (Τρίτη)

• Συνέρχονται στην τακτική συνεδρία τους τα μέλη του Συνδέσμου Λευκαριτών στις 7.45 μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, London N25 5HJ. Παρακαλούνται όλοι να είναι παρών.

### 5 Ιουλίου (Παρασκευή)

• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναίκων Χάρινγκυ διοργανώνει Γενική Συνέλευση στο οίκημα της, Denmark Road, London N8 ODZ, στις 12.00 μ.μ. Θα συζητηθούν οι εκθέσεις δράσης, οικονομικών και θα εκλεγεί η νέα Επιτροπή.

### 7 Ιουλίου (Κυριακή)

• Το Παράρτημα ΕΔΕΚ ΗΒ τελεί το εθνικό μνημόσυνο των πεσόντων κατά το πραξικόπημα και την τούρκικη εισβολή στον καθεδρικό ναό της Παναγίας στο Wood Green, στις 11.00 π.μ. Για πληροφορίες τηλε. 020 8368 7302 ή 020 8920 2040

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Enfield διοργανώνει εκδρομή στο Great Yarmouth. Εισιτήρια £16 και για μη μέλη £18. Αναχώρηση από Palmers Green στις 8.00 π.μ. και Αστυνομία Edmonton 8.30 π.μ. Τηλ. 020 8443 1843 / 020 8884 4569.

### 9 Ιουλίου (Τρίτη)

• Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας ΕΚΟ ΗΒ διοργανώνει συγκέντρωση για το Κυπριακό σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων, Room 13, στις 7.00 μ.μ. - 9.00 μ.μ. Για πληροφορίες τηλε. 020 8445 9999 ή 07956 849 094.

### 14 Ιουλίου (Κυριακή)

• Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία ΕΚΟ ΗΒ διοργανώνει την καθιερωμένη αντικατοχική πορεία-διαδήλωση καταδίκης της τούρκικης εισβολής και κατοχής της Κύπρου. Λεπτομέρειες αργότερα.

### 21 Ιουλίου (Κυριακή)

• Η εφημερίδα «Παροικιακή» σε συνεργασία με το Radiomathon Committee και το OMONOIA Youth διοργανώνουν διαγωνισμό seven-a-side στο Κέντρο Radiomathon, Turkey Street, Enfield. Θα σερβιριστούν σουβλάκια και εδέσματα. Τηλ. 07778 050 320.



## Η αγάπη εν αθάνατη

Του Μιχάλη Πιερέττη

Όταν θωρείς μες το γυαλλίν, τζιαι βλέπεις την οσιάν σου να ξέρεις ότι το κορμίν, που 'σεις για φορεσιάν σου ε χάρισμαν που τον Θεόν, να το 'σεις πάντα σεβαστόν με ούλλην την καρκιάν σου

Τζι' όπως τζι' αν είσαι άνθρωπε, έτσι 'ταν το γραφτό σου να μεν έσεις παράπονον ποπτέ που τον Θεόν σου αλλά να τον ευκαριστείς τζιαι που καρκιά να σιαιρετάς κάθε συνάνθρωπον σου

Ο άνθρωπος πας τούν' τη γη, εν για δοκιμασία τζι' όταν τελειώσει τζι' ύστερα πάει γι' αθανασία μόνον όταν ξοφλήσει ούλλα με τη θυσία τζι' εν έχει πιον συγγένειαν με την υποκρισία

Όταν μιλούμε γι' άνθρωπον δεν εννοούμεν έναν αρσενικός για θηλυκός έχουν τζι' οι δυο τους γαίμαν αφού εν πράμαν φανερόν πως δεν γίνισκεται νερό ούτε τζιαι με το ψέμα

Πάντα αγάπην να 'χουμεν ο ένας με τον άλλον δεν έχει πιο καλλύττερον πράμαν στο περιβάλλον εκτίμηση τζιαι σεβασμός είναι το κάτι άλλον

Η αγάπη εν αθάνατη, παντοτινή μεινσκει τζι' όπου σταθείς τζι' όπου βρεθείς, θα 'ρκεται να σε βρίσκει τζι' ακόμη αν παρασυρτείς τζιαι πας κατά βαρβάρων κάλεστην εις την πόρταν σου τζι' εν νάρτει άρον άρον να σου γλυκάνει την καρκιάν να σβήσουν τα μαράζια μα δείξε νάκκον θέληση, όι να κάμνεις νάζια

## Ο παράδεισος που λέγετε Πεντάγια

Του Παπά Σαμουήλ Χριστάκη Κουσοπογένη

Σαν τα δικά τα κάλλη σου Πεντάγια μου που μοιάζουν Παραδείσου στον κόσμο ούλλον εν θα βρώ τα σσειλή μου λαλούν σου

Που εν να βρεθούν τα κάλλη σου τζεινή η ομορφιά σου την θάλασσαν τζιαι το βουνόν που σιεις στην αγκαλιά σου

Πορτοκαλιές τζιαι οξυνιές γεμίζαν το χωρκόν σου τζιαι του Καρκώτη το νερόν είσιεις για μερτικόν σου

Είσιεις το νοσοκομείον σου σαν φως των αμμαδικών σου είσιεις το γήπεδο του γκολφ καμάρι των παιδικών σου

Δουλειάν στα παλληκάρκα σου εδκιούσαν τα νερά σου την ομορφκιάν σημηπλήρωνναν τα λεμονόδεντρα σου

Οι κορασιές Πεντάγια μου λαμπρύναν τα στενά σου τζι' οι σκάπουλλοι εγέμιζαν τα στενοκάντουνα σου

Πηγαίναμεν περίπατον στο δάσος το δικόν σου στους ευκάλυπτους γράφαμεν τον πόθον των παιδικών σου

Τα όνειρα μας άλλαξαν μας δκίωξαν που κοντά σου πολλά χρόνια περάσασιν που ζιούμεν μακριά σου, τα κάλλη σου όμως δεν ξεχνούν Πεντάγια τα παιδικιά σου με πόθον ούλλα καρτερούν ελεύθερα στους δρόμους σου πάλε σύντομα να βρεθούνι για να να χαρείς Πεντάγια μου σαν τότε που βρισκούντουσαν Έλληνες μέσα στην αγκαλιά σου

## Θα ξημερώσει

Του Παύλου Ανεμόμυλου (Ορμηδεια)

Ένα παιδί στους πέντε δρόμους με την καρδιά γεμάτη πόνους μία ψυχή στο περιθώριο που βασανίζεται στο πεζοδρόμιο

Άπονά σε κοιτάζουνε τα μάτια των ανθρώπων κάνουν γιορτή το φονικό και τον δικό σου πόνο

Ο ντουινιάς με μαύρο χέρι να σε δέρνει μέρα νύχτα

τα νιάτα σου, τα όνειρα συντριμία στα σκουπίδια Είναι πικρό, είναι σκληρό είναι μεγάλος πόνος

να σε κλωτσάνε σαν σκυλί να ζεις στον κόσμο μόνος

Κουράγιο παλικάρι μου ξέχνα τα περασμένα θα ξημερώσει ο Θεός μια μέρα και για σένα

**Διαβάζετε και διαδίδετε**

**την «Παροικιακή»**

## ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

## Συμβουλές ομορφιάς

**Η** εξωτερική εμφάνιση της γυναίκας είναι ένα από τα πρώτα πράγματα που κοιτάζει ένας άντρας πάνω σε αυτήν. Οι γυναίκες το γνωρίζουν καλά αυτό, για αυτό και οι περισσότερες αφιερώνουν αρκετό χρόνο κάθε μέρα στην περιποίηση του προσώπου τους, του σώματός τους, αλλά και των μαλλιών τους.

Δεν είναι τυχαίο ότι η βιομηχανία καλλυντικών και γενικά όλων των προϊόντων ομορφιάς έχει αναπτυχθεί πάρα πολύ τα τελευταία χρόνια. Καλώς ή κακώς, η γυναικεία ομορφιά παίζει πολύ σημαντικό ρόλο ακόμα και στις ανθρώπινες σχέσεις. Έτσι μια όμορφη γυναίκα τραβάει πολύ περισσότερο την προσοχή και τα βλέμματα των αντρών.

Αυτό πολλές φορές εκτινάσσει στα ύψη και την αυτοπεποίθησή της. Άρα όπως είναι εύκολο κατανοητό, η ομορφιά μιας γυναίκας επηρεάζει πολύ και την ψυχολογία της. Δεδομένου λοιπόν ότι η ομορφιά παίζει τόσο σημαντικό ρόλο στη ζωή μιας γυναίκας, συγκεντρώσαμε μερικές συμβουλές ομορφιάς.

Το πρώτο πράγμα που θα πρέπει να γίνεται με το ξύπνημα είναι να ξεμπλέκεις τα μαλλιά σου, να τα χτενίζεις και να ξεπλένεις το πρόσωπό σου. Ξεκίνα τη μέρα σου με ένα ποτήρι νερό σε θερμοκρασία δωματίου, ένα ποτήρι χυμό απλά (ινδικό φραγκοστάφυλο) και μια κουταλιά μέλι.

Για να αποφύγεις τα γκρίζα μαλλιά να τρωσ κάθε μέρα μία κουταλιά του γλυκού τριμμένα φύλλα κάρυ. Αυτό ενισχύει τη χρωστική ουσία των μαλλιών. Εξασκήσου κάθε μέρα. Η καθημερινή

άσκηση 10-15 λεπτά τονώνει το σώμα και σφίγγει τους μύς.

Μην χρησιμοποιείς ζεστό νερό. Το ζεστό νερό κάνει την επιδερμίδα του προσώπου ξηρή. Πάντα να ξεπλένεις το



πρόσωπο σου με χλιαρό νερό.

Ακολουθα μια καλή καθημερινή φροντίδα προσώπου. Για καθαρισμό χρησιμοποίησε μια καθαριστική κρέμα για να φύγει όλη η βρωμιά από το πρόσωπο και στη συνέχεια ξέπλυνε καλά με χλιαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό χρησιμοποίησε μια ενυδατική κρέμα προσώπου. Μπορείς αν θέλεις να εφαρμόζεις λίγο πούδρα προσώπου για να φεύγει οποιαδήποτε συναίσθημα λιπαρότητας.

Να πίνεις άφθονο νερό. Η καθημερινή κατανάλωση 8 ποτηριών νερού βοηθάει στην ενυδάτωση της επιδερμίδας. Να πίνεις γάλα κάθε μέρα. Το γάλα σημαίνει δυνατότερα μαλλιά, νεότερη επιδερμίδα, λαμπερά μάτια

και δυνατά οστά.

Να κοιμάσαι τουλάχιστον 7-8 ώρες κάθε βράδυ. Να κοιμάσαι νωρίς. Ο ύπνος είναι διαφορετικός και το σώμα ξεκουράζεται καλύτερα όταν ξαπλώνεις πριν τις 11.

μεία στο σώμα, να εφαρμόζεις ένα μείγμα από γλυκερίνη και ροδόνηρο. Η γλυκερίνη είναι μια ουσία που βοηθάει το δέρμα να διατηρήσει την υγρασία. Για τις ραγάδες να κάνεις μασάζ στην περιοχή με κρέμα βούτυρο κακάο.

Απολέπιση των χεριών μια φορά την εβδομάδα. Η μάσκα φράουλας είναι ένας καλός τρόπος περιποίησης των χεριών φυσικά. Να ποτοποιήσεις 4-5 ώριμες φράουλες, να προσθέσεις μια κουταλιά της σούπας ζάχαρη και να τρίψεις τα χέρια σου με το μείγμα.

Για λεύκανση των κίτρινων νυχιών σε ένα μπωλ με νερό πρόσθεσε χυμό λεμονιού και μερικά ροδοπέταλα. Βάλε τα δάχτυλά σου μέσα και τρίψε τα καλά. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποίησε και λουσίον.

Να κάνεις συχνά μασάζ στο πρόσωπο σου χρησιμοποιώντας κατάλληλα έλαια για μασάζ προσώπου. Να πηγαίνεις για μια περιποίηση προσώπου μια φορά το μήνα. Η περιποίηση προσώπου περιλαμβάνει βαθύ καθαρισμό, απολέπιση και μια θρεπτική και αναζωογονητική κρέμα μασάζ.

Φρόντισε ώστε το καθημερινό μακιγιάζ σου να είναι απλό και να προσθέτει στα φυσικά σου χαρίσματα. Να αποφύγεις τις υπερβολές που μπορεί να σε κάνουν να φαίνεσαι σαν κλόουν.

Να προτιμάς να τρωσ φρέσκα και ωμά φρούτα και λαχανικά. Τα ωμά φρούτα και λαχανικά θα δώσουν λάμψη στα μαλλιά και στα μάτια σου και θα σου δώσουν μια πιο νεανική εμφάνιση. Οι ρυτίδες θα γίνουν λιγότερο αισθητές.

## Οροσκόπιο



Κριός

21/3-20/4

Προσέξτε πολύ όλες τις συζητήσεις, συμφωνίες και ενέργειες σας γιατί αυτήν την περίοδο είναι επικίνδυνο να εκτεθείτε. Προβλήματα με το σπίτι και την οικογένεια θα σας δημιουργήσει η περίοδος αυτή. Χειριστείτε τα με ψυχραιμία.



Ταύρος

21/4-20/5

Οι ερωτικές σας σχέσεις θα είναι το ίδιο έντονες, όπως και πρώτα και αυτό θα σας κρατήσει σε μια εγρήγορση. Προβλήματα και εντάσεις μέσα στο ίδιο σας το σπίτι, σας «βγάζουν» από τα ρούχα σας και θα θέλετε να αποχωρήσετε.



Δίδυμοι

21/5-21/6

Τα γεγονότα έρχονται έτσι ώστε θα βρεθείτε στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος και καλά θα κάνετε να το εκμεταλλευτείτε. Αν ψάχνετε για σπίτι θα έχετε τη χαρά να βρείτε ένα υπέροχο σπίτι, τώρα. Μην το χάσετε.



Καρκίνος

22/6-22/7

Μόνο με σκληρή δουλειά και την αγάπη σας για μάθηση μπορείτε να ανεβείτε ακόμα ένα σκαλοπάτι. Οι αποκαλύψεις για πρόσωπα και καταστάσεις θα αλλάξουν τις απόψεις, ακόμα και την πορεία σε κάποιες σχέσεις και συνεργασίες.



Λέων

23/7-22/8

Οι εξελίξεις τρέχουν θετικά για σας τώρα και η διάθεση σας σας παρακινεί να το ρίξετε λίγο έξω. Η ερωτική σας ζωή δέχεται ευχάριστους κραδασμούς... αν είστε ελεύθεροι βέβαια.



Παρθένος

23/8-22/9

Η ερωτική σας ζωή μπαίνει σε ένα καινούργιο επίπεδο. Κάντε μία ειλικρινή συζήτηση με τον σύζυγό σας, που έχει πολλά να σας προσφέρει. Διαφυλάξτε όμως την καλή σας φήμη.



Ζυγός

23/9-23/10

Η περίοδος μπορεί να φέρει κάποια απρόοπτα στη δουλειά σας. Μην προσπαθήσετε να βρείτε άμεσες λύσεις και κερδίστε χρόνο. Οργανωθείτε καλύτερα στο πρόγραμμά σας.



Σκορπιός

24/10-22/11

Ίσως και να έχετε ξεχάσει το λόγο που βάλατε κάποιους στόχους στο παρελθόν. Αν δεν τον θυμηθείτε απλά αλλάξτε τους. Αν έχετε τη φιλοδοξία αλλά σας λείπει λίγο παραπάνω ρεαλισμός για να πετύχετε το ακατόρθωτο, φροντίστε να τον βρείτε.



Τοξότης

23/11-21/12

Αναζητήστε τα λάθη που έχετε κάνει εσείς και παραδεχτείτε τα τουλάχιστον στον εαυτό σας μήπως και προλάβετε να τα διορθώσετε. Οι διαφωνίες σας με τους άλλους θα είναι πολλές.



Αιγόκερως

22/12-20/1

Με τα κατάλληλα επιχειρήματα μπορείτε να πείσετε ακόμα και τους πιο δύσπιστους ακροατές. Μπορείτε να βελτιώσετε την οικονομική σας κατάσταση, αρκεί και μόνο να μην ενισχύετε ανθρώπους που δεν το αξίζουν.



Υδροχόος

21/1-19/2

Φροντίστε να διατηρήσετε μια στάση αναμονής όσο αφορά τις νέες επενδύσεις στον ερωτικό ή τον οικονομικό τομέα, γιατί τώρα δεν είναι η ώρα. Όσο κι αν προσπαθείτε στις σχέσεις σας δεν είναι αρκετό όσο δεν προσπαθούν και οι άλλοι μαζί σας. Ζητήστε τους το.



Ιχθύες

20/2-20/3

Πολλά προβλήματα υγείας ή εργασίας θα σας απασχολήσουν έντονα τώρα. Μην τα διογκώνετε με το έντονο συναίσθημα και δείτε τα με τη λογική.

## Η συνταγή της εβδομάδας

## Κολοκυθοκεφτέδες με φέτα

**Υλικά:** 3 μεγάλα κολοκυθάκια, 1 κρεμμύδι ξερό, 1 κρεμμύδι φρέσκο, άνιθος, δυόσμος, αλεύρι, αλάτι, πιπέρι, 1 αυγό, 250 γρ. φέτα

**Εκτέλεση:** Πλένουμε και καθαρίζουμε τα κολοκυθάκια. Τρίβουμε τα κολοκυθάκια στον τρίφτη, ρίχνουμε λίγο αλάτι και τα αφήνουμε να στραγγίσουν καλά. Ρίχνουμε μαζί με τα κολοκυθάκια 1 κρεμμύδι ξερό τριμμένο και 1 κρεμμύδι φρέσκο, το αυγό, το δυόσμο και τον άνιθο, τριμμένη φέτα, πιπέρι και αλεύρι όσο πάρει. Ζυμώνουμε το μείγμα, πλάθουμε τους κολοκυθοκεφτέδες και τηγανίζουμε σε καυτό λάδι.



## OneStop Wedding Co-ordinations

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

**MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):**

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**

E-mail: [info@onestopcoordinations.com](mailto:info@onestopcoordinations.com)  
[www.Onestopcoordinations.com](http://www.Onestopcoordinations.com)

## VGM STUDIOS

BESPOKE WEDDING FILMS



Enfield Studio - 16 Borden Ave EN1 2BZ  
020 8364 2291 - 07788 577 592  
[info@vgmstudios.com](mailto:info@vgmstudios.com) [www.vgmstudios.com](http://www.vgmstudios.com)

Member of the Guild of Television Cameramen

## Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

# Πώς αυξάνεται η καλή χοληστερίνη

Σήμερα είναι γνωστό ότι πάνω από 150 γονίδια εποπτεύουν και καθορίζουν την τιμή της ολικής χοληστερίνης καθώς και των κλασμάτων της, δηλαδή της κακής (LDL) και της καλής (HDL) χοληστερίνης. Αυτό υποδηλώνει ότι τόσο η επιθετικότητα της LDL χοληστερίνης όσον και η προστασία της HDL διαφέρουν από άνθρωπο σε άνθρωπο, ανάλογα με τα γονίδια του.

Γενικά όμως ισχύει ότι τιμές καλής χοληστερίνης στο αίμα κάτω των 40 mg/dl αποτελούν προδιαθεσικό παράγοντα για την εκδήλωση στεφανιαίας νόσου, δηλαδή αθηροσκλήρωσης των στεφανιαίων αρτηριών της καρδιάς, με επακόλουθο το έμφραγμα του μυοκαρδίου. Όταν η HDL χοληστερίνη κυμαίνεται από 40-60 mg/dl θεωρείται ότι είναι φυσιολογική.

Όσο υψηλότερη είναι η τιμή της HDL χοληστερίνης τόσο το καλύτερο, γιατί θεωρείται ότι οι υψηλές τιμές προστατεύουν τις στεφανιαίες αρτηρίες και γενικότερα όλες τις αρτηρίες του οργανισμού από αθηροσκλήρωση. Πώς όμως επιτυγχάνεται αυτή η προστασία;

Η καλή χοληστερίνη αφαιρεί στην πράξη την κακή χοληστερίνη από τα τοιχώματα των αρτηριών και την οδηγεί στο ήπαρ (συκώτι), όπου καταστρέφεται από ειδικούς υποδοχείς. Έτσι καθαρίζονται τα τοιχώματα των αρτηριών από την κακή (LDL) χοληστερίνη.

Παρ' όλα αυτά, τα σύγχρονα αντιλιπιδαιμικά φάρμακα και ειδικότερα οι στατίνες ελαττώνουν εντυπωσιακά την κακή χοληστερίνη, δεν επιτυγχάνουν την ευεργετική αύξηση της καλής χοληστερίνης, γι' αυτό και οι φυσικοί τρόποι είναι προτιμότεροι, προκειμένου να επι-

τευχθεί σημαντική αύξηση της καλής χοληστερίνης.

Τα πλέον δραστικά φάρμακα είναι η νιασίνη, η χολεστυραμίνη και η γκεμφιπροζίλη. Οι στατίνες και ειδικότερα η ατορβαστατίνη και ροζουβαστατίνη αυξάνουν την HDL χοληστερίνη, όχι όμως σε επίπεδα που να επηρεάζουν την κλινική εξέ-

κό του συμπλέγματος των βιταμινών Β και που δυστυχώς κατά τη χορήγηση του παρουσιάζει σοβαρές παρενέργειες, οι οποίες στην πράξη αναγκάζουν την πλειονότητα των ασθενών να τη διακόψει.

Δυστυχώς, το δραστικότερο στοιχείο της νιασίνης, που είναι το νικοτινικό οξύ, δη-



λιξη του αρρώστου.

Από όλα αυτά τα φάρμακα, στην κλινική πράξη το πιο αποτελεσματικό φάρμακο είναι η νιασίνη που είναι ένα συστατι-

μιουργεί τις σοβαρότερες παρενέργειες, όπως είναι η έξαψη με ερυθρότητα του προσώπου (flushing) και ο βασιανιστικός κνησμός. Έτσι πρακτικά, προκειμένου να αυξηθεί η καλή χοληστερίνη (HDL), απομένουν μόνο οι εξής φυσικοί τρόποι:

### Απώλεια βάρους

Η παχυσαρκία παράλληλα με την αύξηση της κακής (LDL) χοληστερίνης προκαλεί και ελάττωση της καλής (HDL). Έτσι η απώλεια του επιπλέον βάρους και ιδιαίτερα του λίπους της κοιλιάς επιφέρει αύξηση της καλής χοληστερίνης.

### Άσκηση

Η άσκηση και ιδιαίτερα η αερόβια προκαλεί αύξηση της καλής χοληστερίνης. Στην κατηγορία της αερόβιας άσκησης ανήκουν το βάδισμα, το ελαφρύ τρέξιμο και το ποδήλατο. Κάθε άσκηση που αυξάνει την καρδιακή συχνότητα κατά 10 - 20 παλμούς θεωρείται ότι αυξάνει την τιμή της καλής χοληστερίνης.

### Διακοπή του καπνίσματος

Επιτυγχάνει ανάλογο αποτέλεσμα με την άσκηση όσον αφορά τη συμπεριφορά της καλής χοληστερίνης.

### Μονοακόρεστα λίπη στη διατροφή

Τα φυτικά λάδια γενικά είναι οι καλύτεροι εκπρόσωποι των μονοακόρεστων. Αντί του βουτύρου, το λάδι σε όλες τις μορφές, με προτιμότερο όλων το λάδι της ελιάς, που αποτελεί και απαραίτητο συστατικό της μεσογειακής διαίτας, θα πρέπει να κυριαρχεί.

### Αποφυγή trans λιπών

Σε οποιοδήποτε προϊόν αναγράφεται στα συστατικά του η φράση «μερικώς υδρογονωμένα φυτικά έλαια», το προϊόν αυτό περιέχει trans λίπη. Η αποφυγή των trans λιπών δεν επιφέρει μόνον αύξηση της καλής χοληστερίνης αλλά ελαττώνει εντυπωσιακά και την κακή χοληστερίνη.

### Προσθήκη φυτικών ινών στο διαίτολόγιο

Οι διαλυτές φυτικές ίνες που περιέχονται στα φρούτα, στα λαχανικά και γενικότερα στα φυτικά προϊόντα έχουν αναμφισβήτητη επίδραση στην αύξηση της καλής χοληστερίνης.

### Περιορισμένη χρήση οινοπνευματωδών

Η περιορισμένη χρήση οινοπνευματωδών και ιδιαίτερα κρασιού (1/2 - 1 ποτήρι ημερησίως) αποτελεί ένα πρόσθετο όπλο με στόχο την αύξηση της καλής (HDL) χοληστερίνης.

Έτσι, μέχρις ότου βρεθούν δραστικά, ασφαλή και χωρίς παρενέργειες φάρμακα, οι φυσικοί τρόποι αύξησης της καλής χοληστερίνης θα αποτελούν μονόδρομο.

## Τα ενεργειακά ποτά δεν υπερέχουν της καφεΐνης

Παρά το ειδικό «μείγμα» συστατικών που περιέχουν τα ενεργειακά ποτά, τελικά δεν υπερέχουν σε τίποτα από την απλή καφεΐνη, ως προς την αύξηση της προσοχής και της συγκέντρωσης, αποφαιίνεται νέα αμερικανική μελέτη που παρουσιάστηκε στο ετήσιο συνέδριο της Αμερικανικής Εταιρείας Ψυχολογικών Επιστημών.



Οι ερευνητές του Κεντρικού Κολεγίου του Ντάνβιλ μελέτησαν την εγκεφαλική δραστηριότητα εθελοντών ενώ εκτελούσαν μια δραστηριότητα που απαιτούσε προσοχή. Συγκεκριμένα, εστίασαν στο πόσο γρήγορα ανταποκρινόταν ο εγκέφαλος στην αλλαγές των γραμμμάτων που εμφανίζονταν στην οθόνη του ηλεκτρονικού υπολογιστή.

Πριν από το πείραμα, οι εθελοντές είχαν καταναλώσει 226 γραμμάρια είτε νερού, είτε νερού με καφεΐνη, είτε νερού που περιείχε ενεργειακό ποτό. Τα καφεϊνούχα ροφήματα είχαν προσαρμοστεί ώστε να έχουν την ίδια ποσότητα καφεΐνης ανά γραμμάριο σωματικού βάρους του εθελοντή και όλα είχαν χρώμα μπλε.

Κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας, οι συμμετέχοντες που είχαν πει τα καφεϊνούχα ροφήματα είχαν ταχύτερες εγκεφαλικές αντιδράσεις, συγκριτικά με εκείνους που είχαν πει σκέτο νερό. Αλλά δεν προέκυψε διαφορά ως προς την εγκεφαλική δραστηριότητα μεταξύ εκείνων που είχαν πει νερό με καφεΐνη και εκείνων που είχαν πει ενεργειακό ποτό. Επίσης δεν παρατηρήθηκαν διαφορές στο χρόνο των σωματικών αντιδράσεων των εθελοντών (δηλαδή τη χρήση του ποντικιού όταν εμφανιζόταν ένα συγκεκριμένο γράμμα στην οθόνη), ανεξαρτήτως αν είχαν πει καφεΐνη ή όχι.

«Πολλοί άνθρωποι προτιμούν τα ενεργειακά ποτά επειδή πιστεύουν ότι τους προσφέρουν κάτι περισσότερο από την καφεΐνη που περιέχει ο καφές», εξηγούν οι ερευνητές αλλά η μελέτη αποδεικνύει ότι δεν προκύπτει τελικά καμία διαφορά.

Ως προς την ενίσχυση της προσοχής, ένα φλιτζάνι καφέ έχει εξίσου καλό αποτέλεσμα, αν περιέχει την ίδια ποσότητα καφεΐνης με ένα ενεργειακό ποτό, διευκρινίζουν οι ειδικοί. Τα 56 γραμμάρια ενός ενεργειακού ποτού περιέχουν περίπου 215 mg καφεΐνης, δηλαδή το αντίστοιχο δύο φλιτζανιών καφέ. Άρα, το πλεονέκτημα των ενεργειακών ποτών είναι ότι περιέχουν συμπυκνωμένη ποσότητα καφεΐνης που οι άνθρωποι σε διαφορετική περίπτωση πρέπει να λάβουν πίνοντας μεγαλύτερη ποσότητα καφέ.

Ωστόσο, αξίζει να σημειωθεί ότι έχουν διατυπωθεί ανησυχίες για την ασφάλεια των ενεργειακών ποτών, λόγω ακριβώς της ιδιότητάς τους να μεταφέρουν μεγάλες δόσεις καφεΐνης σε μικρή ποσότητα. Το 2012 ο Αμερικανικός Οργανισμός Τροφίμων και Φαρμάκων (FDA) έλαβε αναφορές για προβλήματα υγείας που σχετίζονται με τα ενεργειακά ποτά, περιλαμβανομένων εμφραγμάτων και θανάτου, αν και δεν αποδείχθηκε ότι τα ενεργειακά ποτά ήταν η αιτία των κρουσμάτων αυτών.

Εξάλλου, αρκετοί επιστήμονες διατυπώνουν ανησυχία για το συνδυασμό των συστατικών που περιέχουν τα ενεργειακά ποτά και ζητούν να μελετηθούν σε βάθος ως προς τη μακροπρόθεσμη ασφάλεια τους. Τα ενεργειακά ποτά περιέχουν ουσίες όπως η ταυρίνη, L-καρνιτίνη, το τζίνσενγκ, το γκουαρανά και η χιχίμπίνη.

**dj andreas nicolaou**  
Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion  
Contact Andreas for bookings and enquiries  
Tel: 07946 179 792 www.an1dj.com  
No occasion too small, no venue too big!!!

**Greek BAND**  
**MEGA**  
Call: \_\_\_\_\_  
George: 07860 354 382  
Kyriakos: 07749 670 339

**MOBILE DISCO**  
by DJ MAO  
\* For every occasion  
\* Playing all the latest in Greek and English Music  
Call MARIO on 020 8362 9757 or 07767 79 66 77  
Email: djmao1@hotmail.com

**DJ MELODY**  
THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER  
• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •  
• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •  
FOR EVERY OCCASION & ALL AGES  
CONTACT CHRIS ON:  
Tel: 07956 549 564  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

*Nostalgia*  
Perfection No Exception!  
Male & Female Vocals  
Traditional Violin  
U.K Wide  
Adam 07946 852 963  
www.nostalgiband.co.uk  
Live music for all occasions

**DIAMONDS**  
**GREEK BAND**  
Live Greek Band for All Occasions  
\*\*\* Male and female vocals \*\*\*  
Greek Nights ~ Engagements ~ Weddings  
Anniversaries ~ Birthdays ~ Christenings  
Dinner & Dances  
CONTACT:  
George: 07456 454 571  
Andreas: 07907 502 340



### Ρόδα Τσάντα και Κοπάνα Νο.3 (1984)

Κωμωδία με τους Μίμη Φωτόπουλο, Νίκο Ρίζο, Ντίνο Ηλιόπουλο, Γιάννη Βογιατζή, Κώστα Τσάκωνα, Βίνα Ασίκη, Γιάννη Γκιωνάκη, Στήβ Ντούζο.

Το καλοκαίρι φτάνει στο τέλος του και οι καθηγητές ετοιμάζονται για τη νέα σχολική χρονιά. Η τρελοπαρέα αποφασίζει, μιας και δεν πέρασε κανένας στο πανεπιστήμιο, να παρακολουθήσει ξανά τα μαθήματα της τελευταίας τάξης και να συνεχίσει τις πλάκες...

• ΠΕΜΠΤΗ 13 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:00

### Αφήστε με να Ζήσω (1965)

Μελόδραμα με την Μαριάννα Κουράκου, Θάνο Λειβαδίτη, Μέμα Σταθοπούλου, Αθηνά Μιχαηλίδου και Μαλαίνα Ανουσάκη.

Μια κοπέλα που είναι βαριά άρρωστη, η Άννα, το σκάει απ' το νοσηλευτήριο και πηγαίνει να δει τον αγαπημένο της Αλέξη ο οποίος παντρεύεται την παιδική του φίλη Αλίκη. Στη συνέχεια και προτού την εντοπίσει η αστυνομία, θυμάται το παρελθόν της και τη γνωριμία της με τον Αλέξη, γιο του επιχειρηματία Βρανά -στο εργοστάσιο του οποίου είχε πάει για να εργαστεί-, καθώς και τον σφοδρό έρωτα τους που, παρά τις αντιρρήσεις του πατέρα του, κατέληξε σε γάμο.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:00

### Οι Εννιακόσιοι της Μαρίνας (1960)

Κωμωδία με την Γκέλυ Μαυροπούλου, Άρη Μαλιάγρο, Νίκο Τζόγα, Σόνια Ζωίδου, Θανάση Βέγγο και Περικλή Χριστοφορίδη.

Σε ένα επαρχιακό χωριό, ένας παλαίμαχος Βουλευτής, ο Δαμαλάς, και ένας νεαρός δικηγόρος, ο Ντίνος, γιος του γιατρού της περιοχής, είναι αντίπαλοι στις επικείμενες εκλογές. Βασικός ρυθμιστής του εκλογικού μαγειριού είναι ο πανίσχυρος Πρόεδρος του χωριού, ο Σπύρος Δαλέγος, που επηρεάζει άμεσα εννιακόσιους από τους κατοίκους του.

Αυτά τα εννιακόσια κουκιά είναι η μοναδική προίκα της δασκάλας κόρης του, της Μαρίνας, που είναι ερωτευμένη

με τον Ντίνο, και εκείνος ανταποκρίνεται αλλά η συνειδηση του δεν του επιτρέπει να δεχτεί την ανόσια συναλλαγή που του προτείνει ο Δαλέγος.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΙΟΥΝΙΟΥ 23:30

### Ένα Ατίθασο Κορίτσι (1989)

Κωμωδία με την Σοφία Αλιμπέρτη, Μάγδα Τσαγγάνη, Γιώργο Λουκάκη, Αλέκο Αλεξανδρή και Χρήστο Αυλωνίτη.

Η Σοφία είναι ένα κορίτσι όμορφο, πλούσιο και ατίθασο. Ο πατέρας της θέλει να την παντρεύσει. Αυτή όμως έχει φιλοδοξίες και απαιτεί να διευθύνει τις επιχειρήσεις του, για να του αποδείξει τις ικανότητες της αποφασίζει να γίνει οικονομικά ανεξάρτητη ψάχνοντας για δουλειά.

Στην προσπάθεια της αυτή δημιουργούνται κωμικές καταστάσεις με τους εργοδότες που την θαυμάζουν και συγχρόνως την φλερτάρουν. Αυτή αντιδρά με αποτέλεσμα να μην βρίσκει ποτέ δουλειά, όμως η Σοφία επιμένει.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ 20:45

### Θυσιάστηκα για το Παιδί μου (1960)

Δραματική ταινία με την Χριστίνα Σίλβα, Γιώργο Καμπανέλη και Ρούλα Χρυσούπουλου.

Ο ζωγράφος Παύλος, στις διακοπές του στο Γαλάζιο Νησί, ερωτεύεται την Μαρίνα. Η σχέση τους θα διακοπεί απότομα, όταν θα ανακαλύψει ο Παύλος εσπευσμένα για την Αθήνα.

Διάφοροι λόγοι, όχι και τόσο τυχαίοι, δεν θα του επιτρέψουν να γυρίσει στο νησί παρά μετά από έξι χρόνια. Δεν γνωρίζει όμως ότι η Μαρίνα έχει ένα εξάχρονο παιδί, το οποίο είναι δικό του.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:05

### Αυτός αυτή και το βιολί τους (1986)

Κωμωδία με τους Μάρκο Λεζέ, Γκέλυ Γαβριήλ, Στέλλα Κωνσταντινίδου, Θάνο Παπαδόπουλο, Γιώργο Πετρόχειλο.

Όλα είναι έτοιμα, οι δημοσιογράφοι έχουν ειδοποιηθεί, ο μαχαραγιάς έχει στείλει τις αποσκευές του. Ένα τηλεγρά-

φημα που ανακοινώνει ότι την τελευταία στιγμή, η άφιξη ματαιώνεται, θα φέρει την απελπισία.

Ο Γούτος, ο καλοκάγαθος καθαριστής του ξενοδοχείου, περιεργάζεται τα πράγματα του μαχαραγιά, μάλιστα φοράει τα ρούχα του και η ομοιότητά είναι καταπληκτική. Αυτό δίνει μια ιδέα στον Διευθυντή.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ 20:40

### Λαφίνα (1961)

Κωμωδία με την Μπεάτα Ασημακοπούλου, Νίκο Τζόγα, Ερρίκο Μπριόλα, Γιάννη Γκιωνάκη, Έφη Οικονόμου και Χριστόφορο Νέζερ.

Ο Γιώργης είναι ο μοναχογιός του πιο πλούσιου τσέλιγκα ενός ορεινού χωριού. Αν και θεωρείται περιζήτητος γαμπρός, αυτός έχει μάτια μόνο για την Δρόσω, που κι εκείνη ανταποκρίνεται στα αισθήματά του. Εμπόδιο στην αγάπη τους στέκεται ο πατέρας του Γιώργη.

Πρόκειται για ένα σκληρό τοκογλύφο που έχει κατασχεσει τα χωράφια της κοπέλας. Μετά από ένα διαπληκτισμό πατέρα και γιου, ο πρώτος πέφτει νεκρός. Όλοι όμως πιστεύουν ότι τον σκότωσε η Δρόσω.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:05

### Η Κυρία Δήμαρχος (1960)

Κωμωδία με την Γεωργία Βασιλειάδου, Βασίλη Αυλωνίτη, Αλέκα Στρατηγού, Κούλα Αγαγιώτου και Νίκο Κούρκουλο.

Η Γεωργία Βασιλειάδου και ο Βασίλης Αυλωνίτης αποδίδουν ιδανικά το ματαιόδοξο της πολιτικής, σε μια εποχή με έντονα πολιτικά πάθη αναδεικνύοντας παράλληλα το ουσιαστικό των ανθρώπινων σχέσεων.

Η Ασπασία Ζορμπαλά και ο Ανάργυρος Προκόπης, δύο γειτονικοί ταβερνιέρηδες που κάθε άλλο παρά φιλικές σχέσεις έχουν, αποφασίζουν να βάλουν υποψηφιότητα για τη θέση του Δημάρχου.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ 20:20

### Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου

Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ 21:30

### Ένα Έξυπνο Μούτρο (1965)

Κωμωδία με τους Κώστα Βουτσά, Βασίλη Αυλωνίτη, Νίκο Ρίζο και Κώστα Φυσσούν.

Ο Πότης, αντίθετα με τον συνέταιρο του Ιορδάνη, είναι αρκετά μπερμπάντης, φροντίζοντας να έχει πάντα μια σχέση, κρυφή από την αρραβωνιαστικιά του Αμαλία. Τελευταίο του αμόρε η Νανά, που με τη φίλη της Μίνα κατάφερε τελικά να μπλέξει τον Ιορδάνη.

Ο Μάχος είναι ένας πανέξυπνος νέος χωρίς δουλειά. Με το ζόρι θα εισβάλει στο μαγαζί ζητώντας να τον προσλάβουν αυτοί όμως θα τον δώξουν.

• ΤΡΙΤΗ 18 ΙΟΥΝΙΟΥ 21:55

### Αστέρια Στο Βούρκο (1963)

Δραματική ταινία με τους Κώστα Κακκαβά, Έφη Οικονόμου, Μίρκα Καλατζοπούλου, Μαλαίνα Ανουσάκη, Τάσο Γιαννόπουλο και Χρήστο Πάρλα.

Μία φιλόδοξη νεαρή ηθοποιός εγκαταλείπει το σχολείο της και πηγαίνει στην μεγάλη Πόλη για να πραγματοποιήσει τα όνειρά της. Συμμετέχει σε ένα διαγωνισμό ομορφιάς που θα την βοηθήσει να έχει αναγνώριση από τον κόσμο, αλλά σύντομα πέφτει θύμα ενός διεστραμμένου σαδιστή, που της υπόσχεται δόξα και φήμη, αρκεί να ικανοποιήσει τις ορέξεις του.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 19 ΙΟΥΝΙΟΥ 20:45

### Η Κόμισσα της Κέρκυρας (1972)

Μουσική κωμωδία με την Ρένα Βλαχοπούλου, Αλέκο Αλεξανδράκη, Μάκη Δεμίρη, Μανώλη Δεστούνη.

Ο επιχειρηματίας Σωτήρης Καρέλης έρχεται στην Κέρκυρα με σκοπό να βρει το κατάλληλο μέρος για να χτίσει την καινούρια ξενοδοχειακή του μονάδα. Θα καταλήξει στο αρχοντικό της Αγιολιάνας, όμως η γεροντοκόρη που ζει κάνοντας μαθήματα μουσικής σε μικρά παιδιά, δεν θέλει να ακούσει κουβέντα. Έτσι ο Σωτήρης αποφασίζει να αλλάξει τακτική.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 19 ΙΟΥΝΙΟΥ 22:20



### ΠΕΜΠΤΗ 13 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Κορίτσια για σπίτι  
10:00 Τα φιλαράκια  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12:15 Λίτσα.com  
13:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13:45 Non stop music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Οι μεν και οι δεν  
15:15 Κων/νου και Ελένης  
16:00 Φίλα το βάτραχο σου  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Σε πρώτο πλάνο  
20:00 Βαλς με δώδεκα θεούς  
21:00 Η αγάπη ήρθε από μακριά  
22:15 Βράδου

γάτα  
12:10 Έλα να αγαπηθούμε  
13:00 Υγεία πάνω απ' όλα  
14:00 Cook smart  
14:15 Δείξε μου το φίλο σου  
15:00 Βάλς με δώδεκα θεούς  
16:30 Ήρωες ανάμεσα μας  
17:15 Ten ten  
18:00 ANT1 News  
19:15 Your face sounds familiar

### ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Κορίτσια για σπίτι  
10:00 Τα φιλαράκια  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12:15 Λίτσα.com  
13:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13:45 Non stop music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Οι μεν και οι δεν  
15:15 Κων/νου και Ελένης  
16:00 Φίλα το βάτραχο σου  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Ήρωες ανάμεσα μας  
20:00 Βαλς με δώδεκα θεούς  
21:15 Ελλ. πρόγραμμα  
22:15 Ελλ. πρόγραμμα

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Κορίτσια για σπίτι  
10:00 Τα φιλαράκια  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12:15 Λίτσα.com  
13:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13:45 Non stop music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα



14:45 Οι μεν και οι δεν  
15:15 Κωνσταντίνου και Ελένης  
16:00 Φίλα το βάτραχο σου  
17:00 Fthis TV  
18:00 ANT1 News  
19:00 Σε πρώτο πλάνο  
20:00 Βαλς με δώδεκα θεούς  
21:00 Η αγάπη ήρθε από μακριά  
22:15 Βράδου

### ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ

06:15 Super μπαμπάς  
07:00 Και... Sera Sera  
08:00 Δεσποινίς Μαργαρίτα  
08:45 Αλίκη  
09:30 Οικογένεια Καραμπέλα  
10:15 Πλάκα μου κάνεις  
11:00 ANT1 News  
11:20 Σαν τον σκύλο με τη γάτα

12:10 Έλα ν' αγαπηθούμε  
13:00 Τα νέα του ANT1 Κύπρου  
14:00 Oreo cooking  
14:10 Σε πρώτο πλάνο  
15:00 Your face sounds familiar  
18:00 ANT1 News  
19:00 Βαλς με δώδεκα θεούς  
20:45 Black out  
21:30 Όλα μπάχαλο φέτος

### ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ

06:15 Super μπαμπάς  
07:00 Και... Sera Sera  
08:00 Δεσποινίς Μαργαρίτα  
08:45 Αλίκη  
09:30 Οικογένεια Καραμπέλα  
10:15 Πλάκα μου κάνεις  
11:00 ANT1 News  
11:20 Σαν τον σκύλο με τη

ΤΡΙΤΗ 18 ΙΟΥΝΙΟΥ  
05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Κορίτσια για σπίτι  
10:00 Τα φιλαράκια  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12:15 Λίτσα.com  
13:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13:45 Non stop music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Οι μεν και οι δεν  
15:15 Κων/νου και Ελένης  
16:00 Φίλα το βάτραχο σου  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Υγεία πάνω απ' όλα  
20:00 Derby  
21:15 Ελλ. πρόγραμμα  
22:15 Ελλ. πρόγραμμα

### ΤΕΤΑΡΤΗ 19 ΙΟΥΝΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
09:00 Κορίτσια για σπίτι  
10:00 Τα φιλαράκια  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή  
12:15 Λίτσα.com  
13:00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13:45 Non stop music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα



14:45 Οι μεν και οι δεν  
15:15 Κων/νου και Ελένης  
16:00 Φίλα το βάτραχο σου  
17:00 Fthis Tv  
18:00 ANT1 News  
19:00 Παράδοση κατ οίκον  
20:00 Βαλς με δώδεκα θεούς  
21:00 Η αγάπη ήρθε από μακριά  
22:15 Ελλ. πρόγραμμα



## Το LGR μεταδίδει

### ΔΕΥΤΕΡΑ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότες  
14:00 Απομεσήμερο  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας  
20:30 Young and Connected  
22:00 Greek Vibes

### ΤΡΙΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Λαϊκό κομπολόι  
14:00 Τα τραγούδια της παρέας  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

### ΤΕΤΑΡΤΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα  
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Χαλαρά με στυλ

### ΠΕΜΠΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ένα τραγούδι για σας  
14:00 Με βάρκα το τραγούδι  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:15 Γύρω στο μικρόφωνο  
20:00 Young and Connected  
22:00 Παράξενος Κόσμος

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Σώπα κι άκουσε  
14:00 Και πάλι Παρασκευή  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Η Ηχώ της παροικίας  
20:00 LGR Hits  
22:00 Greekolicious

### ΣΑΒΒΑΤΟ

07:00 Πρωινός περίπατος  
10:00 Η ώρα της γυναίκας  
12:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι  
13:00 Μια φορά και ένα καιρό  
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Μεσημβρινές σελίδες

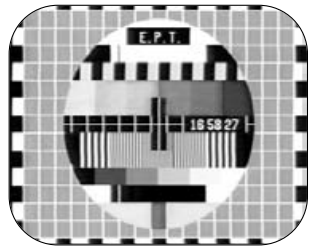
16:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνα  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Λαϊκή βραδιά  
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία  
22:00 LGR in the Mix

### ΚΥΡΙΑΚΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Καλημέρα Κυριακή  
10:00 Ελληνική Μουσική  
10:00 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30 Sunday's Mix  
13:00 Απόγευμα της Κυριακής  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Απόγευμα της Κυριακής  
16:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Αθλητική ενημέρωση  
19:30 Λαογραφικά και άλλα  
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής  
22:00 The Meze Show

# Λουκέτο στην ΕΡΤ

Από τις 11.15 το βράδυ της Τρίτης διακόπηκαν οι εκπομπές των καναλιών της ελληνικής δημόσιας ραδιοτηλεόρασης, μετά την απόφαση της Κυβέρνησης Σαμαρά για κλείσιμο της ΕΡΤ.



Όπως μεταδόθηκε από ιστοσελίδες στο διαδίκτυο, το σήμα της δημόσιας τηλεόρασης άρχισε να κόβεται σταδιακά, από τις 10.00 προχθές βράδυ, σε διάφορες περιοχές της Ελλάδας, ενώ εργαζόμενοι στην ΕΡΤ εξακολούθησαν και την Τετάρτη το πρωί να εργάζονται εκπέμποντας μέσω διαδικτύου από διάφορες ιστοσελίδες που αναμεταδίδουν το εκπεμπόμενο πρόγραμμα.

Μετά τη διακοπή του σήματος, αρκετός κόσμος κατέκλυσε το κτίριο της ΕΡΤ στην Αγία Παρασκευή Αττικής, όπου από το απόγευμα της Τρίτης ήταν συγκεντρωμένοι πολλές εκατοντάδες κόσμου, δημοσιογράφων, συνδικαλιστών, πολιτικών, καλλιτεχνών και όσων αντιδρούν στην απόφαση. Ισχυρή αστυνομική δύναμη παραμένει έξω από τις κεντρικές εγκαταστάσεις της ΕΡΤ, καθώς και στο στούντιο στη Μουρούζη και σε όλα τα γραφεία της ΕΡΤ σε όλη τη χώρα.

Στη Θεσσαλονίκη, επίσης, μετά τις 11.00 μ.μ. της Τρίτης πολλοί άνθρωποι μαζεύτηκαν στη Λεωφόρο Στρατού, μπροστά στα γραφεία της ET-3, διαμαρτυρούμενοι για το κλείσιμο της ΕΡΤ. Σε Γενική Συνέλευση, που πραγματοποιήσαν το μεσημέρι της Τρίτης στην ΕΡΤ, οι εργαζόμενοι αποφάσισαν να κρατήσουν ανοικτή «με κάθε τρόπο την ΕΡΤ».

Την Τρίτη το απόγευμα είχε ανακοινωθεί ότι «το Υπουργείο Οικονομικών, ως διάδοχος της ΕΡΤ ΑΕ μέχρι την ψήφιση νόμου για την ίδρυση ενός νέου και σύγχρονου δημόσιου ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού, είναι υποχρεωμένο να προχωρήσει στη διακοπή μετάδοσης των εκπομπών και τη διαφύλαξη των εγκαταστάσεων της ΕΡΤ ΑΕ». Την αντίθεση τους στο κλείσιμο της ΕΡΤ εξέφρασαν όλα τα κόμματα, περιλαμβανομένων του ΠΑΣΟΚ και της ΔΗΜΑΡ που συμμετέχουν στην

Κυβέρνηση Σαμαρά μαζί με τη Νέα Δημοκρατία.

Παραμιπτόντως, οι εργαζόμενοι στο Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου (ΡΙΚ), σε ένδειξη συμπαράστασης προς τους εργαζόμενους στην ΕΡΤ, πραγματοποίησαν πεντάλεπτη στάση εργασίας την Τρίτη το βράδυ, ενώ η ανακοίνωση για το άμεσο κλείσιμο της δημόσιας ελληνικής ραδιοτηλεόρασης και την απόλυση 2.686 εργαζομένων αναμεταδίδεται από πάρα πολλά διεθνή μέσα ενημέρωσης.

### Ανακοίνωση ΑΚΕΛ

Το ΑΚΕΛ με χθεσινή ανακοίνωση του, καταδικάζει με τον πιο έντονο τρόπο τη μονομερή απόφαση της ελληνικής Κυβέρνησης για κλείσιμο της ΕΡΤ και εκφράζει την αμέριστη συμπαράσταση και αλληλεγγύη του στους 2656 απολυθέντες εργαζόμενους. Όπως αναφέρεται:

«Η πρωτοφανής απόφαση που λήφθηκε μετά από υποδείξεις της Τρόικα στην Ελλάδα για απολύσεις στο δημόσιο, αποτελεί καίριο πλήγμα κατά της Δημοκρατίας και της πολυφωνίας, καταστρατηγεί το δικαίωμα του ελληνικού λαού για αντικειμενική και πολύπλευρη ενημέρωση, καθώς και για ποιοτική ψυχαγωγία. Ο ρόλος της εθνικής ραδιοτηλεόρασης σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να υποκατασταθεί από την ιδιωτική, η οποία έχει μια εντελώς διαφορετική φιλοσοφία και σκοπό.

Η απόφαση για κλείσιμο της ΕΡΤ αποτελεί επίσης, πλήγμα κατά των εργασιακών θέσμιων, αφού με τον πιο εύκολο τρόπο χιλιάδες εργαζόμενοι πετάγονται στο δρόμο, με το πρόσημα τον εξορθολογισμό των δημόσιων οικονομικών. Ενώνοντας τις φωνή μας με αυτή του ελληνικού λαού απευθύνουμε έκκληση στην Κυβέρνηση Σαμαρά να επανεξετάσει την απόφαση της και να ανακαλέσει το κλείσιμο της ΕΡΤ.

Τα όσα συμβαίνουν στην Ελλάδα με τις συνεχείς απαιτήσεις της Τρόικα για περικοπές και απολύσεις θα πρέπει να προβληματίσουν όλους και εδώ στην Κύπρο, για το που θα οδηγηθεί η κυπριακή οικονομία εντός του μνημονιακού ζυγού. Προβληματισμός θα πρέπει επίσης να υπάρξει και για το ρόλο και την αποστολή της δημόσιας ραδιοτηλεόρασης στην Κύπρο, με φόντο όχι μόνο τις παράλογες απαιτήσεις της Τρόικα».



### ΠΕΜΠΤΗ 13 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 04:45 Πρώτη ενημέρωση
- 06:15 Καλή σας μέρα
- 09:00 Καυτές πιπεριές
- 09:30 Ιστορίες του χωρκού
- 10:00 Από μέρα σε μέρα
- 13:30 Εντέχνως
- 14:00 Μαζί στο ΡΙΚ
- 16:00 Ειδήσεις
- 16:15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16:45 Καυτές πιπεριές
- 17:20 Παίζουμε κυπριακά
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Βήματα στην άμμο
- 20:00 Μοιραία φεγγάρια
- 20:30 Προεκτάσεις
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Παίζουμε κυπριακά
- 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
- 22:30 ΒΙΖ/Εμείς

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 04:45 Πρώτη ενημέρωση
- 06:15 Καλή σας μέρα
- 09:00 Καυτές πιπεριές
- 09:30 Ιστορίες του χωρκού
- 10:00 Από μέρα σε μέρα
- 13:30 Εντέχνως
- 14:00 Μαζί στο ΡΙΚ
- 16:00 Ειδήσεις
- 16:15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16:45 Καυτές πιπεριές
- 17:20 Παίζουμε κυπριακά
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Πατάτες
- 20:00 Εγώ και εσύ
- 20:30 Η Κύπρος κοντά σας
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Τετ α τετ
- 22:45 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
- 23:00 ΒΙΖ/Εμείς

### ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 06:00 Μοιραία φεγγάρια
- 08:30 Παίζουμε κυπριακά
- 11:00 Έδοξε τη Βουλή και τω Δήμω
- 12:00 Ειδήσεις
- 12:30 Με καλή παρέα
- 14:30 Βήματα στην άμμο
- 16:00 Ειδήσεις
- 16:15 Πατάτες
- 17:00 Εγώ και εσύ
- 17:30 Κυπριακό σκετς
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Σάββατο κι απόβραδο
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

### ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 05:30 Θεία Λειτουργία
- 08:30 Σάββατο κι απόβραδο
- 10:30 Ύπαιθρος
- 11:00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 11:30 Είμαστε εδώ
- 12:00 Ειδήσεις
- 12:30 Με καλή παρέα
- 14:30 Η Παροικία μας
- 15:30 Αμύνεσθαι περί πάτρης
- 16:00 Ειδήσεις

- 16:15 Πατάτες
- 17:00 Εγώ κι εσύ
- 17:30 Κυπριακό σκετς
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Πάμε παραδοσιακά
- 20:30 Τετ α τετ
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

### ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 04:45 Πρώτη ενημέρωση
- 06:15 Καλή σας μέρα
- 09:00 Καυτές πιπεριές
- 09:30 Ιστορίες του χωρκού
- 10:00 Από μέρα σε μέρα
- 13:30 Εντέχνως
- 14:00 Μαζί στο ΡΙΚ
- 16:00 Ειδήσεις
- 16:15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16:45 Καυτές πιπεριές
- 17:20 Παίζουμε κυπριακά
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Βήματα στην άμμο
- 20:00 Μοιραία φεγγάρια
- 20:30 Κωδικός Ευρώπη
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Παίζουμε κυπριακά
- 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
- 22:30 ΒΙΖ/Εμείς

### ΤΡΙΤΗ 18 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 05:00 Πρώτη ενημέρωση
- 06:15 Καλή σας μέρα
- 09:00 Καυτές πιπεριές
- 09:30 Ιστορίες του χωρκού
- 10:00 Από μέρα σε μέρα
- 13:30 Εντέχνως
- 14:00 Μαζί στο ΡΙΚ
- 16:00 Ειδήσεις
- 16:15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16:45 Καυτές πιπεριές
- 17:20 Παίζουμε κυπριακά
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Βήματα στην άμμο
- 20:00 Μοιραία φεγγάρια
- 20:30 Επωνύμως
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Παίζουμε κυπριακά
- 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
- 22:30 ΒΙΖ/Εμείς

### ΤΕΤΑΡΤΗ 19 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 04:45 Πρώτη ενημέρωση
- 06:15 Καλή σας μέρα
- 09:00 Καυτές πιπεριές
- 09:30 Ιστορίες του χωρκού
- 10:00 Από μέρα σε μέρα
- 13:30 Εντέχνως
- 14:00 Μαζί στο ΡΙΚ
- 16:00 Ειδήσεις
- 16:15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16:45 Καυτές πιπεριές
- 17:20 Παίζουμε κυπριακά
- 18:00 Ειδήσεις
- 19:15 Βήματα στην άμμο
- 20:00 Μοιραία φεγγάρια
- 20:30 Η Κύπρος κοντά σας
- 21:30 Ειδήσεις
- 21:45 Παίζουμε κυπριακά
- 22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική



FREEVIEW CH. 225  
www.hellenictv.net  
Tel: 020 8292 7037

### ΠΕΜΠΤΗ 13 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 00:05 Σύνδεση με ΡΙΚ
- 11:00 Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ
- 18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ
- 19:05 Πατάτες 8 - ΡΙΚ
- 20:00 Family Law με την Lucy Loizou
- 20:50 Σύνδεση με ΡΙΚ
- 22:00 Ελληνική ταινία: Ρόδα τσάντα και κοπάνα (3)
- 23:35 Σύνδεση με ΡΙΚ

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 00:00 Σύνδεση με ΡΙΚ
- 11:00 Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ
- 18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ
- 19:15 Πατάτες 8 - ΡΙΚ
- 19:50 Μουσικό διάλυμα
- 20:30 Ομογένεια εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη
- 22:00 Ελληνική ταινία: Αφήστε με να ζήσω
- 23:30 Ελληνική ταινία: Οι εννιάκοσοι της Μαρίνας

### ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 00:45 Σύνδεση με ΡΙΚ
- 12:00 Μεσημβρινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ
- 18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ
- 19:30 Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη
- 19:55 Νέα ελληνική μετανάστευση
- 20:45 Ελληνική ταινία: Ένα ατίθασο κορίτσι
- 22:05 Ελληνική ταινία: Θυσιαστικά για το παιδί μου
- 23:35 Σύνδεση με ΡΙΚ

### ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ

- 14:30 Η Παροικία μας - ΡΙΚ
- 18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ
- 19:30 Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Μαρίνα Λιβανίου

20:05 Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή.

20:40 Ελληνική ταινία: Αυτός Αυτή και το βιολί τους

22:05 Ελληνική ταινία: Λαφίνα

23:35 Σύνδεση με ΡΙΚ

### ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με ΡΙΚ

11:00 Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ

18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ

19:15 Κυπριακή σειρά ΡΙΚ: Βήματα στην άμμο

19:45 Θεϊκές ομορφιές

20:20 Ελληνική ταινία: Η κυρία Δήμαρχος

21:30 Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου

23:15 Σύνδεση με ΡΙΚ

### ΤΡΙΤΗ 18 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:00 Σύνδεση με ΡΙΚ

11:00 Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ

18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ

19:15 Κυπριακή σειρά ΡΙΚ: Βήματα στην άμμο

19:50 Δράξατε παιδείας

20:35 Σύνδεση με ΡΙΚ

21:55 Ελληνική ταινία: Ένα έξιπνο μούτρο

23:40 Σύνδεση με ΡΙΚ

### ΤΕΤΑΡΤΗ 19 ΙΟΥΝΙΟΥ

00:15 Σύνδεση με ΡΙΚ

11:00 Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ

18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ

19:15 Κυπριακή σειρά ΡΙΚ: Βήματα στην άμμο

19:50 Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της Παροικίας μας

20:45 Ελληνική ταινία: Αστέρια στο βούρκο

22:00 Ειδήσεις από το ΡΙΚ

22:20 Ελληνική ταινία: Η Κόμισσα της Κέρκυρας

23:45 Σύνδεση με ΡΙΚ



**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ**  
**Αγγλικό Ποδόσφαιρο**

Please Call:  
**07831 239 524**

**SATELLITE SERVICES**  
SERVICE, SALES, REPAIRS

**ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

**INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS**

Media Services - Call 07593 765 264  
www.mediaservices1.co.uk

**SATELLITE SYSTEMS**  
ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ  
SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**




**NOVA START PACK**

for **£25** per month

**50 ΚΑΝΑΛΙΑ**  
High Definition  
Νέο πακέτο με ελληνικά κανάλια

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
**020 8888 2598 - 07880 542282**

## αρθρα

Τις τελευταίες μέρες είμαστε μάρτυρες σημαντικών εξελίξεων στη Τουρκία. Η διεθνής κοινή γνώμη παρακολουθεί με ανησυχία τα τεκταινόμενα σε μια χώρα που ήταν πάντα πεδίο αντιπαραθέσεων βιαιοπραγιών, πραξικοπημάτων και βίαιων καταστολών. Η πλατεία «Τακσίμ» στη Κωνσταντινούπολη, τις τελευταίες μέρες, έγινε ακόμα μια φορά το κέντρο της μαζικής έκφρασης διαμαρτυρίας για επιλογές και αποφάσεις της Κυβέρνησης του Πρωθυπουργού της Τουρκίας Ερτογάν, που έρχονται σε αντίθεση με τα δημοκρατικά αισθήματα και ελευθερίες του τουρκικού λαού. Εκατοντάδες χιλιάδες πολίτες από όλα τα κοινωνικά στρώματα είναι συγκεντρωμένοι καθημερινά εδώ και μέρες, διαδηλώνουν και απαιτούν την παραίτηση της Κυβέρνησης Ερτογάν.

Αφορμή για τη νέα έκρηξη οργής και αντιπαράθεσης αποτέλεσε η απόφαση της Κυβέρνησης, που βρίσκεται σε πλήρη αντίθεση με τα αισθήματα του λαού, να διαλύσει ένα γνωστό πνεύμονα πρασίνου που υπήρχε για χρόνια στο κέντρο της Πόλης, το πάρκο Γκέζι, και στη θέση του να προχωρήσει στη ανέγερση ενός τεράστιου εμπορικού κέντρου για να αξιοποιηθεί από Τούρκους επιχειρηματίες. Παράλληλα το τουρκικό καθεστώς έχει εξαγγείλει επίσης το γκρέμισμα του πολιτιστικού κέντρου με το όνομα «Κεμάλ Ατατούρκ» δίπλα από την πλατεία «Τακσίμ» και την ανέγερση στη θέση του ενός τεράστιου τεμένους.

Επιπρόσθετα έχουν ανακοινωθεί περιορισμοί που ουσιαστικά περιορίζουν σημαντικά τη πώληση και κατανάλωση αλκοολούχων ποτών στη χώρα. Οι πιο πάνω ενέργειες και αποφάσεις της Κυβέρνησης Ερτογάν, ταυτίζονται με τις μεθοδεύσεις που γίνονται από καιρό στην Τουρκία για ισλαμοποίηση της κοινωνίας.

Είναι γνωστό ότι από το 1922 μετά την επικράτηση του Κεμάλ Ατατούρκ, στη Τουρκία έχει οικοδομηθεί ένα κοσμικό κράτος. Οι δυνάμεις που θέλουν την επιστροφή της Τουρκίας σ' ένα θεοκρατικό κράτος συνώνυμο του Ισλάμ με όλους τους περιοριστικούς κανόνες που διέπουν την πολιτική και κοινωνική ζωή έχουν ενισχυθεί τα τελευταία χρόνια και έχουν σοβαρές προβάσεις στη πολιτική και κρατική εξουσία.

Η κοινωνία της Τουρκίας αντιστέκεται στην ισλαμοποίηση της κοινωνικής ζωής, γι' αυτό και εκφράζει με διάφορους τρόπους την εναντίωση της σ' αυτές τις αποφάσεις. Οι εκδηλώσεις διαμαρτυρίας που συνεχίζονται εδώ και μέρες, αντιμετώπισαν και συνεχίζουν να

## Οι εξελίξεις στην Τουρκία και ο αγώνας του τουρκικού λαού

αντιμετωπίζουν πρωτοφανή βία από την πλευρά του καθεστώτος. Οι πληροφορίες από ξένα ειδησεογραφικά πρακτορεία μιλούν για νεκρούς, εκατοντάδες τραυματίες καθώς και εκατοντάδες συλλήψεις.

Οι αστυνομικές αρχές στην προσπάθειά τους να καταστείλουν τις εκδηλώσεις διαμαρτυρίας είχαν εισβάλει με βαρβαρότητα στο κτίριο του Πολιτιστικού Κέντρου «Ναζίμ Χικμέτ» όπου συστεγάζονται και τα γραφεία του Κομμουνιστικού Κόμματος Τουρκίας στην Άγκυρα. Στο κτίριο όπου βρίσκονταν δεκάδες τραυματίες οι αστυνομικές δυνάμεις έριξαν δα-

έντυπων και ηλεκτρονικών ΜΜΕ της χώρας όλων αυτών των γεγονότων που συνταράζουν σήμερα την Τουρκία.

Ο Πρωθυπουργός Ερτογάν θέλοντας να δικαιολογήσει την πρωτοφανή βία, χαρακτήρισε τις διαδηλώσεις έργο ακραίων στοιχείων καθοδηγούμενες δήθεν από το εσωτερικό και εξωτερικό. Μπροστά στη μεγάλη αντίδραση για τη βία που εξασκήθηκε από την αστυνομία ο Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης Μπουλέντ Αρίντς ενώ ζήτησε συγνώμη από τους ανθρώπους που τραυματίστηκαν χαρακτήρισε ταυτόχρονα δικαιολογημένη την κα-



ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΑΚΗ ΚΟΥΜΠΑΡΟΥ  
Οργ. Γραμματέας ΠΣΕ



κρυγόνα και κτύπησαν τους παρευρισκόμενους. Από τις επιθέσεις αρκετά μέλη του ΚΚΤ τραυματίστηκαν σοβαρά. Οι δυνάμεις καταστολής προέβηκαν επίσης σε πολλές συλλήψεις μελών, στελεχών και φίλων του κόμματος.

Επέδρασαν επίσης σε τεμένη και άλλα ιδρύματα στην Κωνσταντινούπολη όπου λειτουργούσαν πρόχειρες νοσοκομειακές μονάδες για περίθαλψη των διαδηλωτών που τραυματίστηκαν και τους ξυλοκόπησαν. Ένα δείγμα της δημοκρατικότητας του καθεστώτος Ερτογάν είναι το γεγονός ότι είχε επιβάλει με διάφορους τρόπους ένα καθεστώς αποσιώπησης και υποβάθμισης από την πλειοψηφία των

τασταλτική αντίδραση της αστυνομίας.

Οι εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται τις τελευταίες μέρες στην Κωνσταντινούπολη, στην Άγκυρα καθώς και σε δεκάδες πόλεις της Τουρκίας, έχουν μετεξελιχθεί στη σοβαρότερη λαϊκή αμφισβήτηση της Κυβέρνησης Ερτογάν από το 2002 που βρίσκεται στην εξουσία. Σύμφωνα με τα ξένα πρακτορεία που παρακολουθούν τις εξελίξεις στη χώρα, η πρωτοφανής και βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων από τα αστυνομικά όργανα με χρήση δακρυγόνων και άλλων χημικών ουσιών αποτελούν πρόσθετα δείγματα γραφής για τα σοβαρά ελλείμματα Δημοκρατίας και προστα-

σίας των δημοκρατικών δικαιωμάτων και ελευθεριών του τουρκικού λαού από το καθεστώς Ερτογάν.

Δεν χωρεί αμφιβολία ότι η προώθηση μεταρρυθμίσεων που ενισχύουν τον ισλαμισμό της τουρκικής κοινωνίας, υπονομεύει την κοσμοκράτεια του κράτους της Τουρκίας, αποτελούν συντηρητικοποίηση της κοινωνίας και παραβιάζουν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις ελευθερίες. Με αφορμή την έκρηξη οργής του τουρκικού λαού και την απαίτηση του για παραίτηση της Κυβέρνησης Ερτογάν, αρκετά ξένα ειδησεογραφικά πρακτορεία κάνουν αναφορές σε «τουρκική Άνοιξη» παρομοιάζοντας την «εξέγερση» του τουρκικού λαού με την «αραβική Άνοιξη» όπως εξελίχθηκε σε άλλες αραβικές χώρες τα τελευταία 1-2 χρόνια.

Τα δεδομένα στην Τουρκία δεν μπορούν να συνηγορήσουν με αυτές τις εκτιμήσεις. Αποτελούν όμως δείγματα γραφής για την αυξανόμενη αντίθεση του τουρκικού λαού στη στρατικοποίηση της χώρας και στον πρωταγωνιστικό ρόλο που διαδραματίζει η Τουρκία στη στρατιωτική επέμβαση που από καιρό προετοιμάζουν τα επιτελεία του ΝΑΤΟ και των ΗΠΑ στη Συρία.

Η φασιστική βαρβαρότητα του καθεστώτος Ερτογάν ενάντια στις πρωτοφανείς σε μαζικότητα λαϊκές κινητοποιήσεις του λαού της Τουρκίας, έχουν προκαλέσει μια διεθνή κατακραυγή. Θα ανέμενε κανείς ότι μια χώρα που κτυπά την πόρτα για ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση, θα προχωρούσε με ένα πιο έντονο ρυθμό σε δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις που να συνάδουν με τις ευρωπαϊκές αρχές και όχι να συνεχίζει να βιαιοπραγεί ενάντια στους πολίτες και να ωθεί τη χώρα προς το Ισλάμ.

Ο κυπριακός λαός που για 39 τώρα χρόνια βιώνει τη βαρβαρότητα και τον αναχρονισμό της κατοχής ενώνει τη φωνή του με όλες τις φιλερηνικές δυνάμεις και βρίσκεται αλληλέγγυος με τον αγώνα του λαού της Τουρκίας για δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις.

Το Παγκύπριο Συμβούλιο Ειρήνης σαν ένα αναπόσπαστο μέρος του Παγκόσμιου Φιλερηνικού Κινήματος εκφράζει ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη και συμπαράσταση του στους Τούρκους πατριώτες που αγωνίζονται μέσα σε αντίξοες συνθήκες για Δημοκρατία και υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατικών ελευθεριών, με την πεποίθηση ότι ο αγώνας ενάντια στη βαρβαρότητα, την τρομοκρατία και το φασισμό θα δικαιωθεί.

Το έγγραφο Ντάουνερ συνιστά καταγραφή των συγκλίσεων που είχαν επιτευχθεί μεταξύ των ηγετών των δύο κοινοτήτων κατά την περίοδο 2008 - 2012 όπως τις αντιλαμβάνονται τα Ηνωμένα Έθνη. Δεν ήταν καταγεγραμμένες όλες οι συγκλίσεις, για λόγους που δεν είναι του παρόντος. Γι' αυτό, άλλωστε, το ίδιο το έγγραφο Ντάουνερ χωρίζεται σε δύο μέρη, τις συγκλίσεις και τις εξυπακουόμενες συγκλίσεις όπως αυτές προκύπτουν από χωριστά έγγραφα των δύο πλευρών και από τις συναντήσεις στα πλαίσια των συνομιλιών.

Είναι, λοιπόν, αναμενόμενο να υπάρχουν και διαφορές αναφορικά με τις πραγματικές συγκλίσεις. Το κατά πόσο το έγγραφο μπορεί να αποτελέσει σημείο εκκίνησης μιας νέας διαπραγμάτευσης εξαρτάται απόλυτα από τη στάση των δύο πλευρών. Ήδη ο Έρογλου κατά τη διάρκεια των συνομιλιών 2010 - 2012 απέρριψε τις πιο ουσιαστικές συγκλίσεις που είχαν επιτευχθεί με τον Ταλάτ. Γι' αυτόν ακριβώς το λόγο ο Πρόεδρος Αναστασιάδης δεν έχει καμία απολύτως δέσμευση και είναι ελεύθερος, αν το θελήσει, να απορρίψει πλήρως ή μερικώς τις συγκλίσεις: Όχι απλώς επειδή είναι νέος Πρόεδρος ούτε επειδή τίποτε δεν συμφωνείται αν δεν συμφωνηθούν όλα, αλλά κυρίως επειδή η άλλη πλευρά έχει ήδη απορρίψει τις συγκλίσεις.

Θα ήταν, ασφαλώς, ανεύθυνο να περιοριστούμε στην υπογράμμιση του γεγονότος ότι ο Πρόεδρος δεν δεσμεύεται και είναι ελεύθερος να απορρίψει τις συγκλίσεις. Δική μας θέση είναι ότι πρέπει να διαφυλαχθεί η βάση και το κεκτημένο των συνομιλιών.

Αυτό είναι το δίκτυο προστασίας μας, ιδιαίτερα μέσα στις σημερινές άκρως αντίξοες συνθήκες. Είμαστε ακράδαντα πεπεισμένοι ότι αν απορριφθούν οι συγκλίσεις, το αποτέλεσμα θα είναι ο απεγκλωβισμός και η αποενοχοποίηση του Έρογλου και το στρώσιμο του χαλιού για μεθοδεύσεις που να αντικαθι-

## Αποενοχοποίηση Έρογλου η απόρριψη των συγκλίσεων

στούν τις συγκλίσεις με πρόνοιες που δεν θα μας αρέσουν καθόλου.

Θα γίνω εντελώς συγκεκριμένος. Ως λεγόμενες «απαράδεκτες υποχωρήσεις» και «γενναϊδωδρες προσφορές» Χριστόφια θεωρούνται η εκ περιτροπής προεδρία, η σταθμισμένη ψήφος, η παραμονή 50.000 εποίκων, οι τέσ-

σερις ελευθερίες για Τούρκους πολίτες και οι θέσεις της πλευράς μας για το περιουσιακό. Τώρα που τελειωσαν οι εκλογές και έχουμε μπροστά μας το έγγραφο συγκλίσεων του ΟΗΕ, όσο δύσκολο και αν είναι να προσπαθήσουμε όλοι να μην παραμείνουμε αιχμάλωτοι των διακηρύξεων μας και να δούμε την πραγματική κατάσταση όπως την έχουμε μπροστά μας.

Αναφορικά με την εκ περιτροπής προεδρία, στο έγγραφο καταγράφεται η θέση μας ότι εφόσον η τουρκοκυπριακή πλευρά δεν αποδέχεται τη σύγκλιση για διασταυρούμενη ψήφο, η πλευρά μας απορρίπτει την εκ περιτροπής προεδρία και αντιπροτείνει μόνιμο Ελληνοκύπριο Πρόεδρο και Τουρκοκύπριο Αντιπρόεδρο. Υπενθυμίζω ότι η εκ περιτροπής προεδρία ήταν στο τραπέζι από τις αρχές της δεκαετίας του '90, έγινε δεκτή επί προηγούμενης προεδρίας ΔΗΣΥ και περιλαμβάνεται και στις πέντε εκδόσεις του Σχεδίου Ανάν χωρίς να αμφισβητηθεί από την πλευρά μας, ούτε πριν ούτε μετά τα δημοψηφίσματα.

Αντίθετα, η διασταυρούμενη ψήφος εισήχθη από την πλευρά μας το 2008. Αν αποσύρουμε τη θέση μας για μόνιμο Ελληνοκύπριο Πρόεδρο και Τουρκοκύπριο Αντιπρόεδρο εφόσον η τουρκοκυπριακή πλευρά δεν αποδέχε-

ται τη διασταυρούμενη ψήφο, θα απεγκλωβίσουμε τον Έρογλου που, ανενόχλητος πλέον, θα απαιτεί εκ περιτροπής προεδρία χωρίς διασταυρούμενη ψήφο.

Αν απορρίψουμε τη σταθμισμένη ψήφο, και πάλι θα οδηγηθούμε σε χωριστές ψηφοφορίες Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων. Η σταθμισμένη ψήφος (που συναντάται ευρέως σε πολλά κράτη, ακόμη και ενιαία, ανεξαρτήτως ονομασίας) συνιστά αναπόφευκτη συνέπεια της διασταυρούμενης ψήφου.

Η τελευταία, χωρίς στάθμιση, θα οδηγούσε στο να ελέγχει πλήρως η ελληνοκυπριακή κοινότητα τη σύνθεση των οργάνων εξουσίας και να παίρνει από μόνη της όλες τις αποφάσεις. Η δε τουρκοκυπριακή κοινότητα θα μετατρέπονταν σε μειονότητα, χάνοντας δικαιώματα κατοχυρωμένα στο Σύνταγμα της Κυπριακής Δημοκρατίας. Συνεπώς, απόρριψη της σταθμισμένης ψήφου σημαίνει αποδοχή χωριστής ψηφοφορίας.

Αναφορικά με τις 50.000 εποίκους, δεν υπάρχει τίποτε προς απόσυρση γιατί απλώς σταματούμε το έγγραφο Ντάουνερ δεν υπάρχει τέτοια «προσφορά».

Από το έγγραφο Ντάουνερ καθίσταται ξεκάθαρο ότι τίθεται περιορισμός στην άσκηση των τεσσάρων ελευθεριών από Τούρκους πολίτες, έτσι που να γίνεται δεβαστή η πληθυσμιακή αναλογία, ενώ η πλευρά μας ξεκαθάρισε στο περίγραμμα θέσεων της ότι αυτή η αναλογία είναι 4:1. Επιπλέον, στο έγγραφο Ντάουνερ καταγράφεται ότι αυτή η σύγκλιση ισχύει μόνο σε περίπτωση που θα συμφωνηθεί ο αριθμός των εποίκων που θα παρα-

μείνουν.

Σημειώνουμε ότι οι τέσσερις ελευθερίες δεν έχουν καμία σχέση με μόνιμη εγκατάσταση ή απόκτηση ιθαγένειας. Αν αποσυρθεί αυτή η σύγκλιση, το αποτέλεσμα θα είναι οι Τούρκοι πολίτες να αποκτήσουν σε μεγάλο βαθμό αυτές τις ελευθερίες με τη λύση του Κυπριακού ελέω Τελωνειακής Ένωσης και θα τις αποκτήσουν πλήρως και χωρίς κανένα περιορισμό σε περίπτωση ένταξης της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Επιπλέον, ο περιορισμός στις τέσσερις ελευθερίες για Τούρκους πολίτες συμφωνήθηκε ως πακέτο με το δικαίωμα εγκατάστασης οπουδήποτε στο νησί όλων των Κυπρίων πολιτών, χωρίς κανένα περιορισμό. Σε περίπτωση απόσυρσης θα χαθεί και αυτό και θα επανέλθει η συζήτηση περιορισμών.

Τέλος, αν αποσυρθούν οι προτάσεις μας για το περιουσιακό, στο τραπέζι θα βρεθούν οι τελευταίες αποφάσεις του ΕΔΑΔ (Δημόπουλος, Ασιρόφτα, Μελεάγρου) που δίνουν τον πρώτο λόγο στο χρήστη αντί στον ιδιοκτήτη και αφήνουν στην κρίση της «επιτροπής περιουσιών» να αποφασίζει ποια θεραπεία θα προσφέρει (ως γνωστό, προσφέρει μόνο αποζημίωση, περίπου στο 1/8 της πραγματικής αξίας της περιουσίας).

Θα ήταν παράλειψη να μην αναφερθεί ότι στο έγγραφο Ντάουνερ περιλαμβάνονται και θέσεις της πλευράς μας που δεν νομίζουμε να θέλει κανείς να αποσύρει. Ενδεικτικά αναφέρουμε τις θέσεις για επιστροφή 100.000 εκτοπισμένων υπό ελληνοκυπριακή διοίκηση, κατάργηση των Συνθηκών Εγγύησης και Συμμαχίας και πλήρη αποστρατιωτικοποίηση.

Συμπερασματικά, τα χέρια του Προέδρου είναι λυμένα και έχει κάθε δικαίωμα να πράξει ό,τι ο ίδιος νομίζει. Δική του είναι η απόφαση, δική του και η ευθύνη. Αν αποσύρει και τα καταφέρει καλύτερα από εμάς, είμαστε οι πρώτοι που θα τον επικροτήσουμε.



ΤΟΥ ΤΟΥΜΑΖΟΥ ΤΣΕΛΕΠΗ  
Επικεφαλής Γραφείου  
Κυπριακού του ΑΚΕΛ

## αρθρα

# Επιλογές που δίνουν προοπτική στην Κύπρο

Καθημερινά, δυστυχώς αποδεικνύεται μέσα από το δημόσιο διάλογο ότι όποιος εκφράζει μια διαφορετική, από την κυρίαρχη ιδέα, άποψη δεν αφήνεται να έχει χώρο και λόγο στο πολιτικό μας σύστημα. Πόσο μάλλον όταν αυτή η άποψη έρχεται σε πλήρη αντίθεση με το τι βιώναμε ως πολιτεία σήμερα, τότε χαρακτηρίζεται ως επιπόλαια και αφελής.

Αυτό έχει συμβεί και στην περίπτωση της μελέτης που έχει καταθέσει το ΑΚΕΛ στο δημόσιο διάλογο για την προοπτική εξόδου από το Μνημόνιο. Η διαφορετικότητα της φιλοσοφίας της μελέτης από αυτό που μέχρι σήμερα θεωρούμε अपαράβατο κανόνα,

χαρακτηριστεί ως επιπόλαια και αφελής. Παρόλα αυτά, είναι δυστυχώς η σημερινή πραγματικότητα.

Αυτό που υποστηρίζω είναι

ΤΟΥ  
ΧΑΡΗ  
ΠΟΥΛΚΑΡΠΟΥ



απλό και ξεκάθαρο. Έχουν συμβεί τέτοιου μεγέθους αλλαγές στην κυπριακή οικονομία που δεν γίνεται να απορρίπτουμε ανερευθίαστα και ανέξοδα κάθε διαφορετική επιλογή απαγκίστρωσης από το Μνημόνιο που μπαίνει στο δημόσιο διάλογο. Άλλωστε αυτές οι αλλαγές είναι που

δεν γίνονται από όλους αποδεκτά. Το κρίσιμο όμως είναι ως τέτοια να εξεταστούν, να συζητηθούν και το κυριότερο να προβληματίσουν για την ανάγκη να υπάρξει άλλος δρόμος, πέρα από το Μνημόνιο.

Ειδικότερα αυτό που φαίνεται να ξεχωρίζει στο δημόσιο διάλογο είναι η επιμονή να συνδέονται έξοδος από το ευρώ και έξοδος από την ΕΕ. Θα έλεγα ότι για το μόνο που μπορεί να είμαστε βέβαιοι είναι ότι κάτι τέτοιο εναπόκειται στην πολιτική βούληση των χωρών που συμμετέχουν στην ΕΕ.

Γιατί υπάρχουν περιπτώσεις όπου η νομική ερμηνεία των Συνθηκών προσαρμόζεται στις πολιτικές αποφάσεις. Όπως για παράδειγμα στο κούρεμα του ελληνικού χρέους.

Αν η ΕΕ δεν επιθυμούσε να προχωρήσει σε κάτι τέτοιο, θα είχε επικαλεστεί σειρά άρθρων για να δικαιολογήσει την πολιτική της στάση. Σε κάθε περίπτωση αυτό που φαίνεται να υπερσχύει είναι οι πολιτικές αποφάσεις. Αν αυτές ληφθούν, τότε ευρίσκεται κάθε φορά και το νομικό πλαίσιο για να τις ερμηνεύσει.

Επί της ουσίας, αυτό που πρώτα θα πρέπει να απαντηθεί από όσους διαγράφουν κάθε τι το διαφορετικό ακούγεται, είναι το κατά πόσο αυτό που μένει ως λύση, επιλύει το πρόβλημα. Κατά πόσο δηλαδή το Μνημόνιο δίνει τα εργαλεία ανάπτυξης, που με μανία κατακρίνουν ότι απουσιάζουν από κάθε εναλλακτική επιλογή.

Και τέλος κατά πόσο δίνει ελπίδα και προοπτική στο τόπο και στο λαό.

Και επειδή, με βάση το Μνημόνιο η απάντηση είναι αρνητική στα πιο πάνω, είναι καιρός να δούμε με κριτική σκέψη διαφορετικές επιλογές που δίνουν προοπτική στην Κύπρο. Ίσως εκεί τελικά να κρύβεται μια λύση.

# Για να μπορεί ο κ. Έρογλου

Μία μέρα πριν αποκαλυφθεί ότι το έγγραφο του κ. Ντάουινερ κάπου είχε παραπέσει στο Προεδρικό, ο κ. Λευτέρης Χριστοφόρου με στεντόρεια φωνή διακήρυξε από το μετερίζι τηλεοπτικής εκπομπής πως το βέβαιο είναι ότι «δεν θα κάνουμε όπως έκαναν ο Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ που δεν ενημέρωναν». Και μετά ήρθαν οι δηλώσεις του κ. Ντάουινερ για το πότε δόθηκε το έγγραφο και πήγε στράφι η διακήρυξη.

Όμως αυτή δεν είναι η ουσία του θέματος. Γιατί ο κ. Λευτέρης υπέδειξε πως «ο Πρόεδρος Αναστασιάδης απέστειλε την ιστορικής αξίας και σημασίας επιστολή στο Γενικό Γραμματέα» και «δεν έχει σημασία πως θα αντιδράσουν τα Ηνωμένα Έθνη αλλά η δική μας πλευρά».

Στον επίλογο της απαγγελίας του, δαχτυλόησε τον εκπρόσωπο του ΑΚΕΛ για να πει πως «αυτοί, θεωρούν ότι είναι υπέρ της πλευράς μας η εκπεριτροπή προεδρία, θέλουν να πλημμυρίσουν οι Τούρκοι την Κύπρο, θέλουν τη διασταυρούμενη ψήφο, το περιουσιακό, εμείς δεν θέλουμε αυτή την αμαρτωλή πολιτική».

Μάλλον ο κ. Χριστοφόρου ζει ακόμα στον αστερισμό της προεκλογικής περιόδου, δεν εξηγείται αλλιώς. Εκτός αν όντως εννοεί αυτά που λέει. Εκτός αν έχουμε αποφασίσει ότι για λόγους εσωτερικής κατανάλωσης και αυτοϊκανοποίησης θα βοηθήσουμε τον κ. Έρογλου να μπορεί σχεδόν τα πάντα.

Είναι βέβαιο πως ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είναι ελεύθερος να πράξει ό, τι θέλει. Όμως τουλάχιστον θα πρέπει να σκεφτούμε αν αυτό που θέλουμε, είναι να πετάξουμε στον κάλαθο των αχρήστων τη βάση και το κεκτημένο των συνολικών. Θα πρέπει να αναλογιστούμε αν αποσυρθούν προτάσεις, θα διευ-

κολυνθεί ή θα δυσκολευτεί η τουρκική πλευρά;

Θέση που κατατέθηκε από το Δ. Χριστόφια είναι πως αφού ο κ. Έρογλου δεν αποδέχεται τη διασταυρούμενη

ΤΗΣ  
ΜΑΡΙΝΑΣ  
ΣΑΒΒΑ

Διευθύντρια Γραφείου  
ΓΓ της ΚΕ ΑΚΕΛ



ψήφο (αλήθεια αν ήταν «δύο» γιατί να μην την αποδεχτεί;) τότε η εκπεριτροπή προεδρία απορρίπτεται και αντιπροτείνονται μόνιμος Ε/κ Πρόεδρος και Τ/κ Αντιπρόεδρος.

Αν τώρα αυτή η θέση αποσυρθεί και αφού η θέση μας

είναι όμως το αποτέλεσμα; Με τη λύση του Κυπριακού και με δεδομένη την Τελωνειακή Ένωση οι Τούρκοι πολίτες θα έχουν αυτές τις ελευθερίες χωρίς περιορισμό. Σε περίπτωση ένταξης της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα τις αποκτήσουν μάλιστα πλήρως και απεριόριστα.

Με αυτά τα δεδομένα και αφού ο περιορισμός στις τέσσερις ελευθερίες συμφωνήθηκε μαζί με το δικαίωμα εγκατάστασης οπουδήποτε στην Κύπρο όλων των Κυπριών, η απόσυρση θα μπορεί να βοηθήσει τον κ. Έρογλου να ξαναβάλει θέμα περιορισμών; Θα μπορεί.

Ας αποσυρθούν και οι προτάσεις για το περιουσιακό. Τι



όπως για παράδειγμα η παραμονή στο ευρώ, δημιουργεί τέτοια ένταση και ένσταση που πριν ακόμα δημόσια συζητηθεί, έχει πάρει το δρόμο της πλήρους απαξίωσης.

Διότι, για εκείνους που αντιδρούν ακόμα και στην ιδέα του να συζητηθεί μια τέτοια πρόταση, η αναζήτηση επιλογών πέραν και έξω από αυτά που προστάζει η Τρόικα είναι καταστροφή. Ωσάν και αυτό που συνέβη το Μάρτη με το κούρεμα εντασσόταν στην σφαίρα της ελπιδοφόρας οικονομικής πολιτικής.

Κάθε άλλο, αποτέλεσε οικονομικό παραλογισμό πρωτοφανούς μεγέθους και θα μπορούσε αυτή η ενέργεια να

μας έχουν οδηγήσει στη μελέτη εναλλακτικών επιλογών.

Στο κάτω κάτω, αυτό που έχει καταθέσει το ΑΚΕΛ δεν είναι τίποτα άλλο από μια μελέτη μιας ομάδας εργασίας, βασισμένη σε εξωγενής πηγές με στόχο να καλύψει τις απόψεις και ιδέες από όλο το φάσμα της ακαδημαϊκής και οικονομικής κοινότητας και να καταθέσει ένα πλαίσιο πρότασης.

Έχοντας επιδιώξει να δώσει ερμηνεία σε μια σειρά από ιδιαίτερα αμφιλεγόμενα ζητήματα, όπως για παράδειγμα το αν η έξοδος από το ευρώ ταυτίζεται και με την έξοδο από την ΕΕ καταλήγει σε συμπεράσματα που προφανώς

επιβάλουν εφάπαξ εισφορά σταθερότητας. Η Κύπρος είχε προτείνει τη φορολόγηση των καταθέσεων, η οποία θα συμβιβαζόταν απόλυτα με τον Ευρωπαϊκό Χάρτη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, εάν είχε εγκριθεί από το Κυπριακό Κοινοβούλιο».

Με βάση τα πιο πάνω, τίθενται κρίσιμα ερωτήματα, τα οποία οφείλει η Κυβέρνηση να απαντήσει:

- Το κούρεμα των καταθέσεων ήταν τελικά η εναλλακτική οικονομική πρόταση του κυρίου Αναστασιάδη, την οποία επικαλείτο προεκλογικά;

- Που αποσκοπούσαν οι δηλώσεις του τέως Υπουργού Οικονομικών, Μιχάλη Σαρρή, περί «ανόητης και καταστροφικής» πρότασης για κούρεμα των κατα-

θέσεων, από τη στιγμή που η ίδια η Κυβέρνηση προχώρησε στην κατάθεση αυτής της πρότασης;

- Ήταν συνειδητά ψευδείς οι αναφορές του κυρίου Αναστασιάδη όταν σε σύσκεψη με τους πολιτικούς αρχηγούς, από τη μια, χαρακτήρισε ως κόκκινη γραμμή τη θέση για κούρεμα των καταθέσεων και σε συνάντησή του με συντεχνιακούς στις 7 Μαρτίου 2013, από την άλλη, δήλωσε πως «αν οι ευρωπαίοι εταίροι επιμένουν στο κούρεμα των καταθέσεων, θα προτιμήσουμε έξοδο της Κύπρου από την Ευρωζώνη»;

- Ήταν ψευδείς οι κυ-

ΤΟΥ  
ΓΙΑΓΚΟΥ  
ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ

Κοινοβουλευτικός  
Συνεργάτης ΑΚΕΛ



ματοδότησης, τη στιγμή που η ίδια η Κυβέρνηση συμφωνούσε με την απόφαση του Eurogroup;

- Για πιο λόγο στοχοποιήθηκε συγκεκριμένος λειτουργός του Υπουργείου Οικονομικών για το ότι ζήτησε από τον Γενικό Εισαγγελέα να ετοιμάσει εκ των προτέρων νομοσχέδιο που

αφορούσε στο κούρεμα καταθέσεων;

- Η επιμονή του Προέδρου της Δημοκρατίας στο διάγγελμα του, ημερομηνίας 17 Μαρτίου 2013, να πείσει το λαό για την ανάγκη υπερψήφησης της δανειακής σύμβασης, οφείλεται στο ότι η πρόταση για κούρεμα των καταθέσεων ήταν δική του και κρινόταν επιτυχώς ως τέτοια;

- Βάσει ποιου βαθμού αξιοπιστίας δύναται -πλέον- ο Πρόεδρος να διαχειρίζεται τα θέματα της οικονομίας;

- Ποιες άλλες προτάσεις έχει υποβάλει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας που αφορούν στην οικονομία ή το εθνικό μας θέμα, οι οποίες έχουν αποσυρθεί από την πολιτική ηγεσία και το λαό; Η συνεχιζόμενη προσπά-

θεια της Κυβέρνησης και του ΔΗΣΥ να ασκούν αντιπολίτευση στην προηγούμενη Κυβέρνηση, σε αυτή την περίπτωση είναι πέραν κάθε λογικής.

Συγχρόνως, η a priori απόρριψη της οιασδήποτε εναλλακτικής πρότασης δεν φανερώνει απλά την απροθυμία κάποιων να συζητήσουν έστω το ενδεχόμενο μιας άλλης επιλογής, αλλά την προειλημμένη απόφαση για την εν λευκώ παράδοση.

Ως εκ τούτου, καλείται άμεσα ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ή άλλος εκπρόσωπος της Κυβέρνησης να διαψεύσει τα λεγόμενα του Επιτρόπου Όλι Ρεν. Σε διαφορετική περίπτωση, δεν μένουν απλά εκτεθειμένοι στην κοινή γνώμη. Ενδεχόμενη επιβεβαίωση των όσων αναφέρονται, συνιστά μέγιστο ηθικό, πολιτικό και εθνικό εμπαιγμό!

Μείζον πολιτικό θέμα προκύπτει για την Κυβέρνηση και τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, μετά τη δημοσιοποίηση της απάντησης του Ευρωπαϊκού Επιτρόπου για Οικονομικές και Νομισματικές Υποθέσεις, κυρίου Όλι Ρεν, σε ερώτηση του Κύπριου Ευρωβουλευτή Κυριάκου Τριανταφυλλίδη.

Συγκεκριμένα, μετά από σχετική ερώτηση που αφορούσε στην απόφαση του Eurogroup της 16ης Μαρτίου 2013, ο Όλι Ρεν έδωσε την ακόλουθη απάντηση (E-003058/2013), την οποία παραθέτω αυτούσια προς διευκόλυνση της «αντικειμενικής» δημοσιογραφίας:

«Η Ευρωμάδα (Eurogroup), κατά τη συνεδρίασή της στις 16 Μαρτίου 2013, εξέφρασε την ικανοποίησή της για τη δέσμευση των κυπριακών αρχών να

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακλύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας υιού, αδελφού, αρραβωνιαστικού και πατέρα

### Λάκη Αποστολίδη

(Λονδίνο)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές που δόθηκαν στο Trust Fund της κόρης του εκλιπόντος Σοφίας, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο πατέρας του **Ανδρέας Αποστολίδης**, η μητέρα του **Κούλλα Σοφοκλέους**, αδελφός **Άλεξ**, αδελφή **Κατερίνα**, αρραβωνιαστικά **Danielle**, η κόρη του **Σοφία** και λοιποί συγγενείς.



## THANK YOU

*We the family want to thank everyone who attended our son, and brother's funeral, especially for your generous donations, your love and compassion.*

*A special heartwarming thank you to all our family for their help, support and generosity at this very difficult time.*

*Love you all.*



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 3μηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

### Μαρούλλας Γρηγόρη

(Άγιο Σέργιο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Θυγατέρες: **Σαλώμη**, **Χριστίνα** και **Μαρίνα**, εγγονή **Χριστίνα**, γαμπροί, αδελφια και λοιποί συγγενείς.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Χριστόδουλος Σ. Ηλιάδης

(από την Άλωνα)

Απεβίωσε από ανακοπή καρδιάς, την Παρασκευή 10.05.2013, ο **Χριστόδουλος Σ. Ηλιάδης** σε ηλικία 74 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1974.

Αφήνει τη σύζυγο του **Αλίκη** από το Ξερό, τον υιό του **Στέλιο**, την κόρη του **Γιούλα**, τη νύφη του **Jan**, το γαμπρό του **Michael**, 5 εγγόνια, 3 αδελφές και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει αύριο Παρασκευή 14.06.2013 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές για το British Heart Foundation.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA.

Τηλ. οικείων: 020 8886 1816



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



### Πέτρου Σταύρου (Σιάτη)

(Σιά)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Παρασκευή**, παιδιά: **Μαίρη** και **Σταύρος**, νύφη **Αλεξάνδρα**, εγγόνια: **Ολυμπία** και **Λεόντιος** και λοιποί συγγενείς.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακλύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

### Θεανώς Αγαθαγγέλου

(Λεμεσό)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς (ανήλθαν στο ποσό των £1.500), κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Παιδιά: **Άγγελος**, **Πόπη** και **Μαρία**, νύφη **Μηλίτσα**, εγγόνια: **Christopher** και **Άντρια** και λοιποί συγγενείς.



## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακúψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού

### Παντελή Χατζηπαντελή

(Λευκόνοικο)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Οι κόρες: **Μαίρη** και **Ντίνα**,  
εγγονή **Ελένη**-σύζυγος της **Ηλίας**,  
δισέγγονα: **Στέφανη**, **Charlotte** και **George**.



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 9<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### Κυριάκου Νικόλα (Πηλάρτου)

(από τα Λειβάδια Λάρνακας)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη του  
όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Αντρούλλα**, παιδιά: **Νίκος**, **Σάντρα**, **Γεωργία** και **Δώρα**,  
εγγόνια και λοιποί συγγενείς.



Αξέχαστε μας σύζυγε,  
πατέρα και παππού  
**ΑΙΩΝΙΑ ΣΟΥ Η ΜΝΗΜΗ**

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακúψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

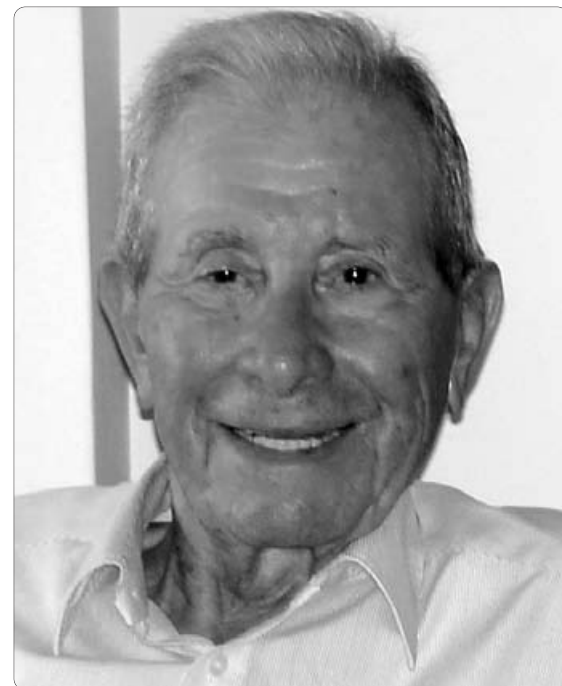
### Γιώργου Πεχίρη

(από το Ριζοκάρπασο - απεβίωσε 04.06.2013)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος **Αντριανή**, παιδιά: **Έλλη**, **Ιωάννα**, **Αναστασία**, **Γιάννης**,  
γαμπροί, νύφη, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.

Τηλ. οικείων: 020 8368 3529



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Πρόδρομος Θεωρή (Μίμης)

(από την Καλοψίδα)

Απεβίωσε από καρδιακό επεισόδιο, την Τετάρτη 05.06.2013, ο **Πρόδρομος Θεωρή (Μίμης)** σε ηλικία 70 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1961 και ήταν κουρέας.

Αφήνει τη σύζυγο του **Γιωργούλλα**, επίσης από την Καλοψίδα, 3 παιδιά: **Άκη**, **Βικτώρια** και **Τώνη**, 8 εγγόνια: **Πρόδρομο**, **Νικόλα**, **Γιώργο**, **Daniella**, **Antonio**, **Alexander**, **Alyssa** και **Stefanie**, 2 νύφες: **Kyri** και **Tanya**, 7 αδελφια: **Παναγιώτα**, **Γιαννή**, **Βασίλη**, **Γοργονία**, **Αντρέα**, **Κίκη (Kikis Butchers)**, **Κόκο** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 18.06.2013 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από τον Ιερό Ναό Αγίου Ελευθερίου, 113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NT και η ταφή στο κοιμητήριο Chigwell, Froghall Lane off Manor Road, Chigwell IG7 5PS.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο British Heart Foundation.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην οικία του εκλιπόντος.

Τηλ. οικείων: 020 8521 5954.

Church parking has been arranged with the council from 11.00 to 2.00pm in resident bays only (NOT yellow lines or voucher bays) in Ruckholt Road, Adelaide Road and Dunedin Road. Please put this notice in your windscreen.



07.06.1943 – 05.06.2013

## † DEATH ANNOUNCEMENT

### Prodromos Theori (Mimis)

(from Kalopsida)

Passed away on Wednesday 05.06.2013  
at the age of 70.

He leaves his wife Georgoulla, 3 children: Akis, Vicky and Tony, 2 daughters-in-law: Kyri and Tanya, 8 grandchildren: Prodromos, Nicholas, George, Daniella, Antonio, Alexander, Alyssa and Stefanie, 2 sisters, 5 brothers and many relatives and friends.

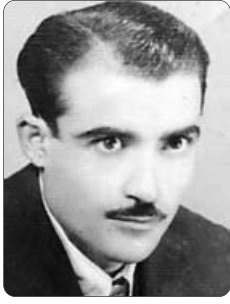
The funeral will take place on Tuesday 18.06.2013 at 12.00 noon at the Greek Orthodox Church of St. Eleutherius, 113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NT and the burial at Chigwell Cemetery, Froghall Lane off Manor Road, Chigwell IG7 5PS.

For those who wish to donate rather than flowers there will be a donation box for the British Heart Foundation.

The wake will take place at the family home.

Tel: 020 8521 5954.

Church parking has been arranged with the council from 11.00 to 2.00pm in resident bays only (NOT yellow lines or voucher bays) in Ruckholt Road, Adelaide Road and Dunedin Road. Please put this notice in your windscreen.



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16 Ιουνίου 2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 32<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας αδελφού

### ΦΩΤΗ ΤΟΦΑΛΛΗ

(από τους Στύλλους)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Τα αδέρφια του: **Ζαννέτος** και **Κύπρος Τοφαλλής**, **Δέσποινα Κόνιου** και οι λοιποί συγγενείς.

† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, AL9 6NG, το 2<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού



### Αντρέα Χαρή Μαυρή

(Κοντέα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Χριστίνα**, **Αναστάσης** και **Μάρω**, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

### Αλέξανδρου Γαβριήλ

(Λειβάδια Λάρνακας)

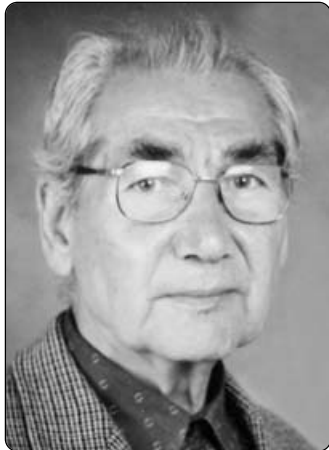
θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος **Θεμούλα**, θυγατέρες: **Κατερίνα** και **Μαρία**, εγγόνες: **Θεμελίνα**, **Άννα-Μαρία**, **Ευαγγελία** και **Αλεξάνδρα**, γαμπρός **Κωνσταντίνος**, αδέρφια και λοιποί συγγενείς.



### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 6<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



### Σάββα Γεωργίου

(Επισκοπή Πάφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος, παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, London NW1 9QA, το 2<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής



### Σωτήρας Χατζηπέτρου

(Ακανθού)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Μιχάλης**, παιδιά: **Θεοδώρα**, **Λεόντιος**, **Χρίστος** και **Πέτρος**, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφή **Γεωργία**, αδελφός **Σάββας** και λοιποί συγγενείς.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

### Μαρία Ζωγράφου

(Λονδίνο)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20, το 3<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, θυγατέρας και αδελφής



### Μαρίας Ζωγράφου

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν και συμπροσευχηθούν μαζί μας.

Τα παιδιά της **Ρεβέκκα** και **Δημήτρης**, οι γονείς **Μιχαλάκης** και **Χλόη**, η αδελφή της **Χριστίνα** - σύζυγος της **Ιάκωβος** και λοιποί συγγενείς.

ΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥΣ

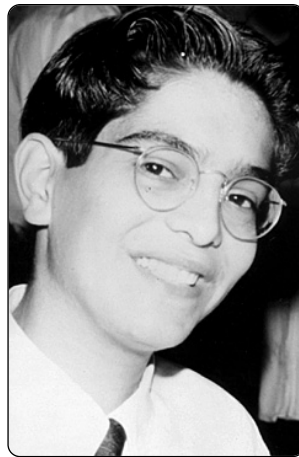
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

### Κυριάκος Λούκα

(Λονδίνο)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία Αγίου Νικολάου, 60 Godolphin Road, London W12 8JW, το 22<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας υιού και αδελφού



### Κυριάκου Λούκα

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς και η αδελφή του.

IN LOVING MEMORY OF

### Kyriacos M Louca

I cannot find the words to say how much you are still very much in our hearts and in our memories. Your life and soul live on in us, your nearest and dearest, and the balloons that Kyra sends up to you are for you to play with the angels and our way of saying hello!

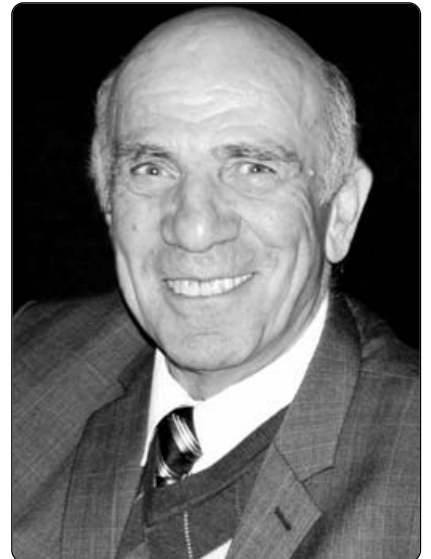
I know you are very much a part of me, and I know you are there to guide me through ups and downs! So, there are a few words I could say after all.

Missing you, Helen.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

### Σταύρος Αχιλλέα

(Λύμπια)



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### Σταύρου Αχιλλέα

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος του **Αγγέλα**, υιοί **Αχιλλέας** και **Ανδρέας**, νύφες: **Παυλίνα** και **Μαρίνα**, εγγόνια: **Θεοδώρα**, **Αγγελίνα** και **Σταύρος** και λοιποί συγγενείς.

# Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Assistance with DSS Claims
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Burials and Cremations
- 24 Hours Personal Service
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Ταφόπλακες
- Worldwide Repatriations
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός
- Chapel of Rest Facilities
- Memorial Stones
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk



ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑΣ

# Ο πολιούχος Άγιος και ιδρυτής της εκκλησίας της Κύπρου



Του Καθηγητή **ZANNETOU ΤΟΦΑΛΛΗ**

Στις 11 Ιουνίου, η κυπριακή εκκλησία γιορτάζει τη μνήμη του ιδρυτή και πολιούχου της, του Αποστόλου Βαρνάβα. Το μοναστήρι του Αγίου βρίσκεται κοντά στην Αμμόχωστο, ανάμεσα στα χωριά Έγκωμη, Άγιος Σέργιος, Λιμνιά και Στύλλοι, περίπου μισό μίλι από την ιστορική Σαλαμίνα και την προϊστορική Αλάσια.

Εδώ και 39 χρόνια το ιστορικό αυτό μοναστήρι βρίσκεται υπό τουρκική κατοχή και λειτουργεί τα τελευταία χρόνια ως μουσείο εικόνων. Το επισκέπτονται πολλοί, δικό μας και ξένοι. Τα τελευταία χρόνια οι κατοχικές αρχές «επιτρέπουν» στην εκκλησία να λειτουργήσει το μοναστήρι τον εσπερινό και την ημέρα του Αγίου. Η Μέρα του Αποστόλου Βαρνάβα καθιερώθηκε ως Μέρα της Κύπρου, μέρα θύμησης για τη σκλαβωμένη, την προδομένη πατρίδα που μας καλεί να σηκώσουμε τον ήλιο της ελευθερίας πάνω από τους κυπριακούς ουρανοί.

Είχαμε την ευκαιρία να επισκεφθούμε το ιστορικό αυτό μοναστήρι κατά την πρόσφατη επίσκεψη μας στην Κύπρο. Το ευχάριστο είναι ότι διατηρείται σε αρκετά καλή κατάσταση σε σύγκριση με τις δεκάδες κατεστραμμένες εκκλησίες και μοναστήρια μας. Εισηγούμαστε όπως γίνεται εκστρατεία όπως οι ιστορικοί χώροι -Αλάσια, Σαλαμίνα, Απόστολος Βαρνάβας- να γίνουν σεβαστοί χώροι και να επιστραφούν στους νόμιμους κατοίκους της Κύπρου. Αποτελεί χρέος προς τον πολιτισμό και την ιστορία! Τα γειτονικά χωριά -Έγκωμη, Άγιος Σέργιος, Λιμνιά και Στύλλοι- καλούνται να αναλάβουν πρωτοβουλία δράσης για την επαναφορά της δικαιοσύνης στους ιστορικούς τόπους μας. Αυτό το σύντομο σημείωμα

για τον «γείτονα» μου, τον Απόστολο Βαρνάβα, ως θεωρηθεί ένας μικρός φόρος τιμής στον μεγάλο αυτό Ιεραπόστολο της αγάπης, ένα ταπεινό μνημόσυνο στους τρεις τελευταίους γέροντες μοναχούς της μονής, τους αδελφούς Βαρνάβα, Χαρίτωνα και Χρυσάνθο, σπουδαίους αγιογράφους και μουσικούς από την Τρεμετουσιά, που αφιέρωσαν όλη τους τη ζωή για την πίστη τους και μια ζωντανή θύμηση ότι δεν θα ξεχάσουμε τις ρίζες του τόπου μας και ότι σύντομα θα λειτουργεί νόμιμα και μόνιμα ο Απόστολος Βαρνάβας, όπως και όλες οι σκλαβωμέ-

σής. Μετονομάστηκε σε Βαρνάβα, που πάει να πει «γιος της χαράς και της παρηγορίας». Ακολούθησε τον Χριστό και έγινε ένας από τους μαθητές του. Ο Βαρνάβας θεωρείται ίσως των 12 και πρώτος μεταξύ των 70 Αποστόλων.

Μετά το διωγμό του Στέφανου του Πρωτομάρτυρα, ο Βαρνάβας στάλθηκε από τους Αποστόλους στην Αντιόχεια της Συρίας για να κηρύξει το λόγο του Θεού. Εκεί άρχισε και το αποστολικό του έργο. Στη συνέχεια, ταξιδεύει μαζί με τον Απόστολο Παύλο και τον ανιψιό του Μάρκο στη Μικρά Ασία και την Κύπρο όπου και κηρύσσουν το ευαγγέλιο.



Το μοναστήρι του Αποστόλου Βαρνάβα.

νες εκκλησίες και τα μοναστήρια της πατρίδας μας.

Να τι λέει το Απολυτικό του Αγίου: «Το μέγα κλέος της Κύπρου, της Οικουμένης τον κήρυκα, των Αντιοχέων τον πρώτον της χριστωνύμου κλήσεως αρχιτέκτονα, της Ρώμης τον κλεινόν εισηγητήν, και θεϊόν των εθνών σαηνευτήν, το της χάριτος δοχείον του Παρακλήτου Πνεύματος τον επώνυμον, Απόστολον τον μέγαν, τον του θείου Παύλου συνέκδημον, των εβδομήκοντα πρώτον, των δώδεκα ισοστάσιον πάντες συνελθόντες σεπτώς οι πιστοί, τον Βαρνάβαν άσμασι στέψωμεν, πρεσβεύει γαρ Κυρίω, ελεηθήναι τάς ψυχάς ημών».

Ο Απόστολος Βαρνάβας γεννήθηκε στην Κύπρο τον 1ο μ.Χ. αιώνα. Ήταν εβραϊκής καταγωγής και το πραγματικό του όνομα ήταν Ιωσής ή Ιω-

Paίρνει μέρος στην Αποστολική Σύνοδο. Στη συνέχεια, επιστρέφει στην Κύπρο με τον Ευαγγελιστή Μάρκο.

Σύμφωνα με την παράδοση, ο Βαρνάβας βασανίστηκε και λιθοβολήθηκε μέχρι θανάτου από τους Εβραίους στη Σαλαμίνα. Οι μαθητές του και ο Μάρκος τον έθαψαν κρυφά σε ένα ρωμαϊκό τάφο και έφυγαν από το νησί κηνηγμένοι. Μαζί με το λείψανο του Αποστόλου Βαρνάβα έθαψαν και το χειρόγραφο ευαγγέλιο του Ματθαίου, ενός από τους τέσσερις Ευαγγελιστές.

Ο Απόστολος Βαρνάβας θεωρείται ο ιδρυτής και θεμελιωτής της Εκκλησίας της Κύπρου. Σε αυτόν επίσης χρωστά η Εκκλησία της Κύπρου το αυτοκέφαλο της. Όταν το 488 μ.Χ., το Πατριαρχείο Αντιοχείας προσπαθούσε να υποτάξει την εκκλησία της Κύ-

πρου ο Απόστολος Βαρνάβας, εμφανίστηκε στο όνειρο του τότε Αρχιεπισκόπου Κύπρου Ανθέμιου και του υπέδειξε τον τόπο που ήταν θαμμένος. Ο Ανθέμιος αναζήτησε και βρήκε τον τάφο και το λείψανο του Αποστόλου κάτω από μια χαρουπιά κοντά στη Σαλαμίνα. Πάνω στο στήθος του Βαρνάβα βρήκε το ιδιόγραφο Ιερό Ευαγγέλιο του Ευαγγελιστή Ματθαίου.

Ο Ανθέμιος δεν έχασε καιρό. Πήρε το Ευαγγέλιο και πήγε στην Κωνσταντινούπολη. Εκεί έγινε δεκτός από τον Βυζαντινό Αυτοκράτορα Ζήνωνά, από τον οποίο ζήτησε προστασία και επικύρωση του αυτοκέφαλου της εκκλησίας της Κύπρου. Ο Αυτοκράτορας έδωσε τότε εντολή για σύγκληση έκτακτης Οικουμενικής Συνόδου στην Κωνσταντινούπολη, το 488μ.Χ., στην οποία κλήθηκαν και επίσκοποι του Πατριαρχείου Αντιοχείας. Η Σύνοδος έθεσε οριστικά τέρμα στην αμφισβήτηση του αυτοκέφαλου της εκκλησίας της Κύπρου επικυρώνοντας την αποστολικότητα και το αυτοκέφαλο της κυπριακής εκκλησίας.

Ο Ανθέμιος, θέλοντας να δείξει την ευγνωμοσύνη του προς τον Αυτοκράτορα, του χάρισε το ιδιόχειρα γραμμένο Ευαγγέλιο του Ματθαίου. Με τη σειρά του, ο Ζήνωνας χάρισε στον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου και τους διαδόχους του, τα ακόλουθα αυτοκρατορικά προνόμια: α) να φορεί κόκκινο μανδύα στις επίσημες τελετές, β) να κρατεί αυτοκρατορικό σκήπτρο αντί για τη συνηθισμένη ποιμαντορική ράβδο και γ) να υπογράφει με κόκκινο μελάνι. Κάτι που γίνεται μέχρι τις ημέρες μας.

Στο μέρος, όπου βρέθηκε το λείψανο του Αποστόλου Βαρνάβα, κοντά στη Σαλαμίνα, κτίστηκε μοναστήρι αφιερωμένο στον Απόστολο και ιδρυτή της Εκκλησίας της Κύπρου. Σήμερα το Μοναστήρι του Αποστόλου Βαρνάβα, όπως και το 37% της Κύπρου είναι σκλαβωμένα στους Τούρκους.

Ζητάμε τη χάρη του Αποστόλου Βαρνάβα -που και αυ-

τός προδόθηκε και λιθοβολήθηκε από τους ομόθρησκους του- να φωτίσει τους αρχηγούς των δύο κοινοτήτων και τον κυπριακό λαό να παραμείνει σταθερά ενωμένος για την ελευθερία και την επανένωση της πατρίδας μας που θα είναι πατρίδα για όλους τους νόμιμους κατοίκους της, Ε/κ, Τ/κ, Αρμένιους, Μαρωνίτες και Λατίνους.

Και καταλήγω με τα αθάνατα λόγια του Οδυσσέα Ελύτη μελοποιημένα από τον Μίκη Θεοδωράκη - λόγια παράκλησης στον τιμώμενο συμπατριώτη μας αλλά και πνευματικής αντίστασης στον ξένο εισβολέα, ότι δεν ξεχνάμε και προσδοκούμε: Της δικαιοσύνης ήλπε νοητέ και μυρσίνη εσύ δοξαστική Μη παρακαλώ σας μη Μη παρακαλώ σας μη

Μη παρακαλώ σας μη Λησμονάτε τη χώρα μου

Αετόμορφα τα έχει τα ψηλά βουνά στα ηφαίστεια κλήματα σειρά Και τα σπίτια πιο λευκά Και τα σπίτια πιο λευκά Και τα σπίτια πιο λευκά Στου γλαυκού το γειτόνεμα

Τα πικρά μου χέρια με τον Κεραυνό τα γυρίζω πίσω απ' τον καιρό Τους παλιούς μου φίλους καλώ Τους παλιούς μου φίλους καλώ Τους παλιούς μου φίλους καλώ Με φοβέρες και μ' αίματα

Της δικαιοσύνης ήλπε νοητέ και μυρσίνη εσύ δοξαστική Μη παρακαλώ σας μη Μη παρακαλώ σας μη Μη παρακαλώ σας μη Λησμονάτε τη χώρα μου

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Μαρία Παντελή

(από τον Άγιο Σέργιο)

Απεβίωσε από ανακοπή καρδιάς, το Σάββατο 01.06.2013, η **Μαρία Παντελή** σε ηλικία 76 ετών.



Αφήνει 11 παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 19.06.2013 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο Church Street στο Edmonton.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Τηλ. οικείων: 07956 358 844

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Ουρανία Ποχάνη

(από τα Πάνω Λεύκα)



Απεβίωσε τη Δευτέρα 10.06.2013, η **Ουρανία Ποχάνη** σε ηλικία 99 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1950.

Αφήνει 3 παιδιά: **Ιλιάδα**, **Πάνο** και **Νέλλη**, τη νύφη της **Άννα**, το γαμπρό της **Donald**, 2 εγγονές: **Άντρια**-σύζυγο της **Chris**, και **Ρία**-σύζυγο της **Mike**, 5 δισέγγονα: **Άννα-Γεωργία**, **Theo**, **Χριστίνα**, **Leo** και **Μαρίνο**.

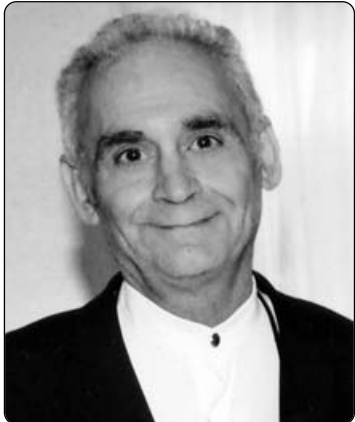
Η κηδεία της θα γίνει αύριο Παρασκευή 14.06.2013 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία του Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ, Golders Green Road, London NW11 8HL και η ταφή στο κοιμητήριο του Hendon, Holders Hill Road, London NW7 1NB η ώρα 2.30 μ.μ.

Η παρηγοριά θα δοθεί μόνο στο κοιμητήριο.

Τηλ. οικείων: 020 8349 3539

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 6ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



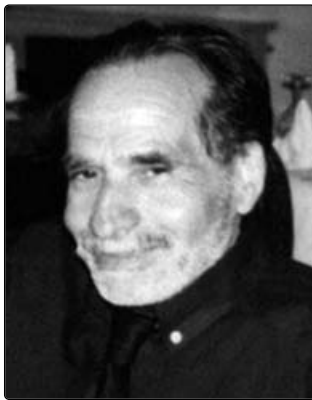
**Ανδρέα (Andy) Λούκα**  
(Κάτω Βαρώσι)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Νίκη**, τα παιδιά, τα εγγόνια και οι λοιποί συγγενείς.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 16.06.2013, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 9μνηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού



**Μανώλη Γιακουμή**  
(Δαυλό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Γιακουμής**, **Μιχάλης**, **Δημήτρης** και **Μαρία**, νύφες, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΒΑΡΝΑΒΑ

# Εορτασμός της Ημέρας της Κύπρου

Η ελληνορθόδοξη κοινότητα Αποστόλου Βαρνάβα Βορείου Λονδίνου και ο Σύνδεσμος των Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων, πραγματοποίησαν την περασμένη Κυριακή, στον ιερό ναό του Αποστόλου Βαρνάβα, πανηγυρικούς εορτασμούς για την Ημέρα της Κύπρου και τη μνήμη του Αποστόλου Βαρνάβα.

Στις εκδηλώσεις συμμετείχαν οι Δημοτικοί Σύμβουλοι Αντρέας Κωνσταντινίδης και Γιώργος Σάββα, ο Εκτελεστικός Γραμματέας της ΕΚΟ ΗΒ Αντρέας Καραολής, ο Επαρχιακός και ο Οργανωτικός Γραμματέας του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας Πάμπος Χαρολάμπους και Νεόφυτος Νικολάου αντίστοιχα, ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ ΗΒ Αντρέας Παπαευριπίδης, ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ ΗΒ Μιχάλης Κασιής, διάφοροι άλλοι ομογενειακοί παράγοντες και πλήθος κόσμου. Ο Όρθρος και η Αρχιερατική Θεία Λειτουργία έγιναν προεξάρχοντας του Σεβασμιότατου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγόριου και του Θεοφιλέστατου Επισκόπου Τροφαίου κ. Αθανάσιου ενώ τον πανηγυρικό της ημερας εκφώνησε ο Γενικός Πρόεδρος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Γιώργος Γεωργίου. Μεταξύ άλλων, ο κ. Γεωργίου ανέφερε τα εξής:

«Για μια ακόμη χρονιά και στη βία της καθιερωμένης πλέον πρωτοβουλίας της κοινότητας του Αποστόλου Βαρνάβα και του Συνδέσμου Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων, μας δίδεται η ευκαιρία να συνεορτάσουμε την Ημέρα της Κύπρου, τιμώντας ταυτόχρονα την μνήμη του ιδρυτή της Κυπριακής εκκλησίας Αποστόλου Βαρνάβα.

Πιστεύουμε ότι αυτή η σημαντική εκδήλωση αποτελεί μια διαχρονική απόδειξη της αποστολής και του προορισμού των ομογενειακών οργανώσεων στο ΗΒ. Αποστολή και προορισμός που δεν είναι άλλοι από την καλλιέργεια σε όλα τα επίπεδα στενών και σταθερών σχέσεων με την ιδιαίτερη πατρίδα, οι οποίες πολλαπλώς έχουν αποδειχθεί ως ιδιαίτερα χρήσιμες και επωφελείς.

Συγχαιρώντας σας για άλλη μια χρονιά για αυτή σας την πρωτοβουλία που εκφράζει και την άδολη σας αγάπη για την Κύπρο, θα ήθελα να τονίσω ότι αυτές οι σχέσεις γίνονται ιδιαίτερα αναγκαίες σήμερα λόγω του αντίκτυπου από την οικονομική κρίση και των συνεπακόλουθων δυσχερειών που αντιμετωπίζει ο λαός μας. Είναι επίσης αναγκαίες γιατί το εθνικό θέμα δεν έχει ακόμα επιλυθεί και ενώπιον μας, αργά ή γρήγορα, θα υπάρξουν εξελίξεις, οι οποίες επιβάλλουν εγρήγορση από τον απανταχού ελληνισμό με σκοπό τη στήριξη του Προέδρου της Δημοκρατίας στη μεγάλη προσπάθεια που θα κληθεί να καταβάλει ως προς

την επίλυση του Κυπριακού με τρόπο βιώσιμο, λειτουργικό και δίκαιο.

Οι μέρες που ζούμε είναι μέρες δύσκολες. Η πατρίδα μας βρίσκεται σε περίοδο βαθιάς οικονομικής κρίσης και σκληρής αναπροσαρμογής του οικονομικού της μοντέλου. Ο χρηματοπιστωτικός το-



Ο Γενικός Πρόεδρος της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας Γ. Γεωργίου

μέας, που αποτελούσε ένα από τους βασικούς πυλώνες της οικονομίας μας συρρικνώθηκε εν μια νυχτί στο ήμισο. Από τον περασμένο Μάρτιο οπότε λήφθηκαν οι γνωστές αποφάσεις του Eurogroup συνεχίζουν να υφίστανται περιορισμοί στις χρηματικές συναλλαγές. Περιορισμοί που κρίνονται αναγκαίοι ως μεταβατικό στάδιο μέχρι να επέλθει η ομαλότητα και η σταθερότητα στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

Είναι δύσκολο να βρεθεί κυπριακό νοικοκυριό, κυπριακή επιχείρηση, υψηλά και χαμηλά αμειβόμενοι που δεν έχουν επηρεαστεί από τις δραματικές εξελίξεις των τελευταίων μηνών, άλλος σε μεγαλύτερο και άλλος σε μικρότερο βαθμό. Γνωρίζουμε επίσης ότι από αυτές τις οδυνηρές αποφάσεις έχουν επηρεαστεί εξίσου ορισμένες επιχειρήσεις και αρκετοί συμπατριώτες μας, μέλη της εδώ Παροικίας.

Η κρίση αγγίζει τον καθένα μας ξεχωριστά και όλους μας σαν σύνολο. Μέσα από πνεύμα αναγκαίας -όσο ποτέ άλλοτε- ενότητας λαού και ηγεσίας, μέσα από αυξημένο αίσθημα αλληλεγγύης μεταξύ μας και πατριωτικής ευθύνης προς τον τόπο μας και τις μελλοντικές γενιές και μέσα από ενισχυμένες αντοχές και αντιστάσεις από τις ενώπιον μας προκλήσεις, συνολικά και συλλογικά έχουμε ήδη ξεκινήσει να την αντιμετωπίζουμε.

Στο σημείο αυτό επιτρέψτε μου να εκφράσω την συγκίνηση μας από τις εκδηλώσεις αγάπης και συμπάραστασης προς την Κύπρο που διοργανώνονται από φορείς της Παροικίας, όπως η σύσταση Συντονιστικής Επιτροπής από την ΕΚΟ για ενίσχυση του Ταμείου Αλληλεγγύης που ιδρύθηκε στην Κύπρο. Αντιλαμβάνομαι ότι παρόμοιες εκδηλώσεις θα γίνουν και στο προσεχές μέλλον.

Θέλω να υπενθυμίσω ότι η Κύπρος έζησε χειρότερες στιγμές στο παρελθόν. Η πιο

πρόσφατη ήταν η τραγική εμπειρία του 1974 που αποστέρησε την πατρίδα μας από το 40% των εδαφών την, το 70% των πλουτοπαραγωγικών της πόρων, το 60% των ακτών της. Επιπρόσθετα είχε να αντιμετωπίσει τη μεγάλη ανθρωπιστική κρίση μέριμνας για τους πρόσφυγες και τους πληγέντες, που συνολικά αποτελούσαν σχεδόν το 50% του πληθυσμού της.

Εντός μηδενικού σχεδόν χρόνου, κατορθώσαμε να ανοικοδομήσουμε τον κατεστραμμένο μας τόπο, να ανυψώσουμε το ηθικό μας και να επιτυγχάνουμε ανελλιπώς υψηλούς ρυθμούς ανάπτυξης για να φτάσουμε τελικά σε ένα αξιοζήλευτο βιοτικό επίπεδο που συγκρινόταν και συγκρίνεται ευνοϊκά με τα πλέον ανεπτυγμένα κράτη του κόσμου.

Όπως τότε, έτσι και τώρα, να είστε βέβαιοι ότι θα τα καταφέρουμε. Οι Κύπριοι είμαστε εργατικός και δημιουργικός λαός. Το αποδείξαμε στο παρελθόν. Θα το αποδείξουμε και στο μέλλον. Η μεμψιμοιρία και ο συγκλονισμός, η δικαιολογημένη οργή από τις οδυνηρές αποφάσεις που λήφθηκαν σε βάρος μας θα δώσουν σύντομα τον τόπο τους στη σκληρή δουλειά, στην ευρηματικότητα και την αποφασιστικότητα, στην προσδοκώμενη ανάπτυξη και τελικά στην πλήρη ανόρθωση της οικονομίας μας.

Δεν πρέπει επίσης να ξεχνάμε, ότι ενώπιον μας υπάρχουν σαφείς και ευοίωνες προοπτικές για αξιοποίηση του φυσικού αερίου που ευρίσκεται στην ΑΟΖ μας. Αυτός είναι ένας εντελώς καινούργιος τομέας για την οικονομία μας που με κατάλληλη διαχείριση θα αποτελέσει ένα ισχυρό θεμέλιο για την πολυπόθητη ανάπτυξη και για σχετικά γρήγορη έξοδο από την κρίση.

Ενώπιον των πρωτοφανών εξελίξεων στην οικονομία, απόλυτα λογικό και αναμενόμενο ήταν ότι η Κυβέρνηση θα επικέντρωνε τις προσπάθειες της σε πρώτη φάση προς την κατεύθυνση εξομάλυνσης των συνεπειών και ανακούφισης των πλέον ευάλωτων ομάδων του πληθυσμού και από την άλλη στην κατάρτιση και εφαρμογή μέτρων που να επανεκκινούν την οικονομία. Ήδη μια πρώτη δέσμη τέτοιων μέτρων έχει εξαγγελθεί και εντός των ημερών αναμένεται η εξαγγελία άλλης.

Υπό αυτές τις περιστάσεις ως φυσιολογικό συνεπακόλουθο προκύπτει, να μην υπάρχουν οποιεσδήποτε ουσιαστικές εξελίξεις στο κορυφαίο εθνικό μας θέμα. Η θέση της πλευράς μας, να επιδειχθεί κατανόηση από τον διεθνή παράγοντα στην από μέρους μας αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης, γίνεται ευρέως αποδεκτή και κατανοητή. Εξ' άλλου χωρίς υγιή οικονομία, θα είναι δύσκολο να στηριχθεί μια ενδεχόμενη λύση.

Επίσης κατανοητή γίνεται η θέση μας ότι η οποιαδήποτε νέα προσπάθεια, νέα διαδικασία για επίλυση του Κυπριακού, θα πρέπει να είναι καλά προετοιμασμένη και δομημένη πάνω σε σαφή και καθαρή βάση με σκοπό να μεγιστοποιηθούν οι πιθανότερες επιτυχίες και να υπάρξει επιτέλους ένα αίσιο πέρας, που να δίνει τέλος στην τουρκική κατοχή και να επανεπενώνει τον τόπο μας και τον λαό μας.

Είναι επίσης θέση και συνάμα πρόταση της πλευράς μας που συνάδει απόλυτα με τις Συμφωνίες Κορυφής και συνεπακόλουθα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ όπως η Τουρκία αποδεχθεί την επιστροφή των Βαρωσιών και την ανοικοδόμηση της περικλειστής πόλης καθώς επίσης και το άνοιγμα του λιμανιού της Αμμοχώστου. Πέραν του σαφούς οικονομικού οφέλους που θα προκύψει και για τις δύο κοινότητες από μια τέτοια εξέλιξη, αυτό θα αποτελέσει ένα εξαιρετικής σημασίας μέτρο οικοδόμησης εμπιστοσύνης, το οποίο ταυτόχρονα θα διευκολύνει την Τουρκία στις ενταξιακές της διαπραγματεύσεις με την ΕΕ, ενώ θα δημιουργηθούν και οι κατάλληλες συνθήκες για προετοιμασία των συνομιλιών.

Μέχρι σήμερα δεν υπάρχουν απτές ενδείξεις πότε θα ξεκινήσει μια νέα διαδικασία συνομιλιών για επίλυση του Κυπριακού. Πρέπει όμως να υπομνησθεί ότι ο προηγούμενος γύρος των συνομιλιών διακόπηκε καθαρά εξ υπαίτιας της τουρκικής πλευράς με αφορμή την ανάληψη από μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας της Προεδρίας του Συμβουλίου της ΕΕ. Θυμόμαστε επίσης ότι η αντίδραση της Τουρκίας δεν περιορίστηκε μόνο στη διακοπή των συνομιλιών αλλά και στην παγοποίηση των σχέσεων της με την ΕΕ κατά το εξάμηνο της Κυπριακής Προεδρίας.

Ελπίζουμε και ευχόμαστε ότι αυτή η στάση θα αλλάξει. Ότι η Τουρκία και η Τ/κ πλευρά θα φανούν διαλλακτικές και έτοιμες για ουσιαστικές συνομιλίες. Χωρίς αλλαγή της στάσης τους, οι πιθανότητες για επιτυχία είναι από περιορισμένες μέχρι μηδενικές.

Για μια ακόμη φορά τονίζουμε ότι είναι η δική μας πλευρά που επείγεται για τη λύση του Κυπριακού. Είναι η δική μας πλευρά που αγωνιά να δει ένα ασφαλές μέλλον για τον τόπο και το λαό μας. Είναι η δική μας πλευρά που διακαώς επιθυμεί να πετύχει ένα όσο το δυνατό δίκαιο και λειτουργικό συμβιβασμό. Κι αυτό γιατί το μεγαλύτερο μέρος των παθόντων και πληγέντων από την τουρκική εισβολή και κατοχή είναι Ε/κ. Γιατί εκείνων που απειλείται η ασφάλεια και η εθνική επιβίωση από ένα ανοιχτό διεθνές πρόβλημα, όπως είναι το Κυπριακό, είναι των Ε/κ. Γιατί εκείνων που οι περιουσίες και

η πολιτιστική κληρονομία μέρα με την μέρα καταστρέφονται είναι επίσης των Ε/κ.

Η ιστορική μας πορεία δεν υπήρξε ποτέ σπαρμένη με ροδοπέταλα. Ο όμορφος τόπος στον οποίο ταχθήκαμε να ζήσουμε υπήρξε ανά τους αιώνες πεδίο συγκρούσεων. Άλλοτε για τον έλεγχο πλου-



Ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ. Γρηγόριος

τοπαραγωγικών πόρων στην αρχαιότητα, άλλοτε για έλεγχο των θαλασσιών οδών και βάση επιδρομών και άλλοτε γιατί βρισκόμασταν εντός της σφαίρας επιρροής άλλων ισχυρών κρατών και αυτοκρατοριών.

Σε όλη αυτή τη μακρά ιστορία, οι Κύπριοι έζησαν ανείπωτες κακουχίες και υπέστησαν αφόρητα βάσανα, πέρασαν περιόδους λιμού, φυσικών καταστροφών αλλά και αντιμετώπισαν την σκληρότητα των κατακτητών τους. Στάθηκαν όμως στον τόπο που τους γέννησε, διατήρησαν τα ιδιαίτερα τους χαρακτηριστικά, την ορθόδοξη τους πίστη, την ελληνική τους γλώσσα. Αντικρίζοντας λοιπόν τις σημερινές δυσκολίες που περνά ο τόπος και ο λαός μας σε μια ιστορική διάσταση, αντιλαμβανόμαστε ότι αποτελούν μια σταγόνα σε ένα ατέλειωτο ωκεανό, μια μόνο στιγμή από ένα ωρολογιακό δείκτη που γυρίζει αδιάκοπα.

Και είναι σημαντικό σε τέτοιες στιγμές να αντλούμε από την ιστορία μας. Εκεί θα βρούμε απίστευτα αποθέματα αντοχής και καρτερικότητας, δύναμης και αποφασιστικότητας, που χρειάζονται στη δύσκολη περίοδο την οποία βιώνουμε.

Αυτό μας φέρνει στην αγία, μαρτυρική μορφή του Αποστόλου Βαρνάβα, ιδρυτή της εκκλησίας της Κύπρου, Μάρτυρα και Ισαπόστολου των 12. Η μέρα μνήμης του δεν θα μπορούσε παρά να είναι και Ημέρα της Κύπρου στο σύνολο της, όπως ευστόχως την έχετε ορίσει να είναι.

Γιατί εκκλησία και Κύπρος είναι αδιάλυτα δεμένοι με δεσμούς ακατάλυτους. Σε καιρούς χαλεπούς η εκκλησία έπαιξε ουσιαστικό ρόλο και κράτησε το φρόνημα του λαού υψηλό, την πίστη του ακλόνητη. Κράτησε ζωντανή, μέσω των ευαγγελίων και του κηρύγματος της, την ελληνική γλώσσα και τις παραδόσεις

που μεταφέρει μέχρι σήμερα ο λαός μας.

Ακόμα και αυτή τη στιγμή, η εκκλησία διαδραματίζει ένα σημαντικό ρόλο προς ανακούφιση άμεσων αναγκών που υπάρχουν ανάμεσα στα φτωχότερα στρώματα του λαού μας. Η Ιερά Αρχιεπισκοπή Κύπρου, όπως και οι κατά τόπους Μητροπόλεις συνδράμουν ενεργητικά και ουσιαστικά στην εξασφάλιση βασικών αγαθών για φτωχές και άπορες οικογένειες και αναδεικνύονται και πάλι, όπως πολλές φορές στο παρελθόν, ως ένα πραγματικό αποκούμπι και στήριγμα του λαού, αλλά και πολύτιμος συνεργάτης και συνοδοιπόρος του κράτους και των υπηρεσιών του. Το έργο του Απ. Βαρνάβα, απότοκο της βαθιάς του πίστης και φλογερής ιεροσύνης κρίνεται και από τη διαχρονικότητα του, προσδίδοντας του ακόμα περισσότερη αξία.

Ο Βαρνάβας υπήρξε μεγάλη και ένδοξη εκκλησιαστική φυσιογνωμία, που διακρίθηκε για τη φλογερή του πίστη και για την ικανότητα του στο κήρυγμα του θείου λόγου. Ήταν άνθρωπος αγαθός και πλήρης Πνεύματος Αγίου και πίστης, όπως χαρακτηριστικά αναφέρει η Αγία Γραφή. Υπήρξε φορέας των ομορφότερων και ωραιότερων πανανθρώπινων κηρυγμάτων του Ιησού. «Αγαπάτε αλλήλους, ο έχων δύο χιτώνας να δίνει τον ένα στον διπλανό του.» Αλήθεια, πόσο σύγχρονα και πόσο επίκαιρα είναι σήμερα αυτά τα μηνύματα;

Όργωσε το νησί από τη μαύρη στην άλλη και δίδαξε το χριστιανισμό, ίδρυσε την εκκλησία, χειροτόνησε τους πρώτους επισκόπους. Υπήρξε δε ο ίδιος πρώτος Επίσκοπος Σαλαμίνας, της πόλης στην οποία γεννήθηκε και στην οποία πρωτοκατέβη από την Παλαιστίνη για να κηρύξει το λόγο του Θεού. Στη Σαλαμίνα άφησε και τα εγκόσμια με τρόπο μαρτυρικό αφού λιθοβολήθηκε από τους Ιουδαίους. Εκεί βρίσκεται και ο τάφος του, όπως και το ομώνυμο μοναστήρι του.

Η μνημόνευση του Αποστόλου Βαρνάβα ειδικά μέσα σε αυτές τις συνθήκες αποκτά ιδιαίτερη σημασία. Το κήρυγμα του και οι διαχρονικές και οικουμενικές αξίες του χριστιανισμού που πρόσβησε, αλλά και το προσωπικό του παράδειγμα της πίστης, του σθένους και της καρτερικότητας αλλά συνάμα της βαθιάς γνώσης και αποφασιστικότητας είναι σήμερα επίκαιρο.

Ας ανατρέξουμε λοιπόν σε αυτόν και στο έργο του, ας διαδοούμε από το παράδειγμα του και ας ανανεώσουμε την πίστη και την αφοσίωση μας στη θρησκεία, στα ιδανικά και τις παραδόσεις μας. Εκεί -είμαι βέβαιος- ότι θα βρούμε και θα δώσουμε λύσεις και απαντήσεις στα πρόσκαιρα, μικρά και μεγάλα προβλήματα που μας ταλανίζουν, είτε σαν άτομα, είτε σαν κοινωνία.

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

κού, δηλαδή την αποχώρηση των στρατευμάτων και των εποίκων αλλά και την κατάργηση των αναχρονιστικών εγγυήσεων του 1960.

«Θα πρέπει να μελετηθεί μια διαμόρφωση πρότασης για μια διεθνή διάσκεψη που θα έχει ως αποκλειστικό θέμα την επίλυση της διεθνούς πτυχής του Κυπριακού για να τεθεί η Τουρκία ενώπιον των ευθυνών της», τόνισε.

Ο κ. Ομήρου απέρριψε κατηγορηματικά τις προσεγγίσεις από Τουρκία και κακόπιστους τρίτους ότι η οικονομική κρίση αποτελεί χρυσή ευκαιρία για λύση του Κυπριακού, σε συνδυασμό με το θέμα του φυσικού αερίου.

### Κοινή θέση για έξοδο από το Μνημόνιο

Στη συνάντηση των αντιπροσωπειών υπό τους Άντρο Κυπριανού και Γιαννάκη Ομήρου, συζητήθηκαν η κατάσταση της κυπριακής οικονομίας, το Κυπριακό και οι προοπτικές λύσης του, καθώς και το θέμα του φυσικού αερίου. Οι δύο ηγέτες χαρακτήρισαν εποικοδομητική τη συνάντηση, υπογραμμίζοντας την κοινή τους θέση για έξοδο από το Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση.

Σημειώνοντας ότι το ΑΚΕΛ θεωρεί την ΕΔΕΚ στρατηγικό συνεργάτη, με τον οποίο μπορεί να συζητήσει πολλά ζητήματα και να υπάρξουν ταυτόσημες ή παραπλήσιες απόψεις, ο ΓΓ του ΑΚΕΛ παρατήρησε πως η συνάντηση επιβεβαίωσε αυτή την πραγματικότητα. Για την οικονομία, ο Α. Κυπριανού ανέφερε πως τα δύο κόμματα ξεκάθαρα επι-

# Ας μην θεωρήσουν κάποιοι την κρίση ως ευκαιρία για επιβολή της όποιας λύσης

θυμούν το συντομότερο δυνατό απεγκλωβισμό από τις πρόνοιες του Μνημονίου.

«Οι εκτιμήσεις μας σε ό,τι αφορά την παραμονή στο Μνημόνιο είναι οι ίδιες. Είναι μια πορεία που θα οδηγήσει σε φαύλο κύκλο και η οποία θα απαιτεί συνεχώς τη λήψη νέων μέτρων για να υλοποιηθούν οι στόχοι που καθορίζονται από το Μνημόνιο», σημείωσε ο ΓΓ του ΑΚΕΛ παρατηρώντας ότι τις ίδιες διαπιστώσεις εκφράζουν τώρα και αξιωματούχοι του ΔΝΤ αλλά και της ΕΕ. Εξέφρασε, επίσης, την ανάγκη για συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης και των πολιτικών κομμάτων ώστε να δοθεί διέξοδος στον κυπριακό λαό.

### Ανεξάρτητη ομάδα επιστημόνων

Ο ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ ανέφερε ότι το ζητούμενο «είναι η Κυβέρνηση να συστάσει μια ανεξάρτητη ομάδα επιστημόνων, η οποία να μελετήσει την προοπτική παραμονής στο Μνημόνιο, ποιες θα είναι οι εξελίξεις για τον κόσμο και την κυπριακή οικονομία και να διαμορφώσει εναλλακτικά σενάρια». Σημείωσε ότι τα κόμματα θέλουν να ακούσουν ποια είναι η συνολική πρόταση της Κυβέρνησης, γιατί «το να λέει η Κυβέρνηση ότι συμφωνεί για έξοδο από το Μνημόνιο, και να θεωρεί ότι η ταχύτερη έξοδος είναι η πλήρης υλοποίηση του Μνημονίου, δεν

οδηγεί πουθενά», παρατήρησε.

Οι δύο αντιπροσωπείες συμφώνησαν τα επιτελεία των δύο κομμάτων να συναντηθούν για να συζητήσουν τα θέματα της οικονομίας, για μια ενδελεχή μελέτη των προτάσεων που κατατέθηκαν εκ μέρους τους, καθώς στόχος είναι η διαμόρφωση ενός ολοκληρωμένου εθνικού σχεδίου εξόδου από το Μνημόνιο. Για το θέμα των ιδιωτικοποιήσεων ο Α. Κυπριανού κατηγγείλε ότι η απαίτηση της Τρόικας δεν γίνεται με οικονομικά, αλλά με καθαρά πολιτικά κριτήρια και τα οποία οδηγούν σε ξεπούλημα Ημικρ. Οργανισμών συνολικής αξίας 4.5 δις στην εξουσιολογική τιμή του 1.4 δις.

«Μιλούμε για κερδοφόρους οργανισμούς, οι οποίοι αποφέρουν κέρδη στο κράτος γύρω στα 150 εκ. ευρώ το χρόνο, ίσως και περισσότερα, ενώ διαδραματίζουν σημαντικότατο ρόλο για την εθνική ασφάλεια», πρόσθεσε.

Ο ηγέτης του ΑΚΕΛ ανέφερε πως συζητήθηκε και το θέμα των αρνητικών κοινωνικών εξελίξεων λόγω της κρίσης, ενώ προέβη σε έκκληση προς την Κυβέρνηση να διαμορφώσει ένα συνολικό σχέδιο κοινωνικής πρόνοιας, το οποίο θα στοχεύει στην προστασία των ανθρώπων που αυτή τη στιγμή αντιμετωπίζουν τεράστιες δυσκολίες.

«Δεν μιλούμε μόνο για την

κοινωνική αλληλεγγύη αλλά και για προβλήματα όπως ο τερματισμός των σπουδών των φοιτητών και πολλά άλλα», σημείωσε. Για τα θέματα φυσικού αερίου, ο Α. Κυπριανού εξέφρασε την πεποίθηση ότι η Κυβέρνηση θα πρέπει να προχωρήσει με ταχύτερους ρυθμούς στην κατασκευή τερματικού, το οποίο θα συμβάλει στην αναζωογόνηση της οικονομίας, πέραν από τη σημασία του για την αξιοποίηση του φυσικού αερίου μελλοντικά.

### Κοινές εκτιμήσεις

Ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ Γιαννάκης Ομήρου είπε ότι δεν υπάρχουν οποιεσδήποτε αποκλίσεις μεταξύ των δύο κομμάτων για την κατάσταση της κυπριακής οικονομίας.

«Είναι κοινή η διαπίστωση ότι η παραμονή στο Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση θα οδηγήσει σε αυτοτροφοδοτούμενους φαύλους κύκλους ύφεσης, εκτίναξη της ανεργίας, κοινωνικό αποκλεισμό ευρύτατων ομάδων της κυπριακής κοινωνίας και βεβαίως, σε συνθήκες κοινωνικής δυστυχίας ακόμα και ανθρωπιστικής κρίσης.

«Είναι για αυτό», συνέχισε, «που ανεξάρτητα από τη διαφορά που υπάρχει στις μελέτες των οικονομικών επιτελείων των δύο κομμάτων σε ό,τι αφορά την παραμονή ή όχι στη ζώνη του Ευρώ, είναι κοινός ο στόχος και επιβάλ-

εται η διαμόρφωση ενός εθνικού σχεδίου για έξοδο από το Μνημόνιο και τη δανειακή σύμβαση».

Αναφέροντας πως μακροχρόνια παραμονή στο Μνημόνιο θα οδηγήσει σε ένα μέλλον χωρίς προοπτική, ο κ. Ομήρου υπογράμμισε την ανάγκη για εθνικό διάλογο και διαμόρφωση μιας ολοκληρωμένης πρότασης όλων των πολιτικών δυνάμεων υπό την Κυβέρνηση, η οποία έχει τον τελευταίο λόγο και την ευθύνη.

Για το θέμα των ιδιωτικοποιήσεων ο κ. Ομήρου, είπε ότι η ΕΔΕΚ τάσσεται εναντίον των αλόγιστων ιδιωτικοποιήσεων και ιδιαίτερα σε Ημικρατικούς Οργανισμούς που, πέραν το ότι προσφέρουν αγαθά και υπηρεσίες σημαντικές και για την ασφάλεια του κράτους, είναι κερδοφόροι. «Θα μπορούσε να μελετηθεί η μετοχοποίηση τμήματος των ημικρατικών οργανισμών, διατηρουμένων του κρατικού ελέγχου, αλλά όχι η εκποίηση αυτών των οργανισμών», ανέφερε.

### Ικανοποίηση ΑΚΕΛ για επιστολή Αναστασιάδη

Το ΑΚΕΛ με ανακοίνωση του, εκφράζει την ικανοποίησή του για την αποστολή επιστολής από πλευράς Προέδρου της Δημοκρατίας προς την Τρόικα, μέσα από την

οποία παρουσιάζει με δραματικό τόνο και χρώματα την κατάσταση στην οποία έχει περιέλθει η οικονομία, μετά τις καταστροφικές αποφάσεις του Eurogroup της 15ης και 25ης Μαρτίου, δήλωσε ο Εκπρόσωπος Τύπου του Κόμματος Γιώργος Λουκαϊδής.

Σε δηλώσεις στα γραφεία του ΑΚΕΛ, ο κ. Λουκαϊδής είπε πως «εκτιμούμε, επίσης, ως σωστές τις διαπιστώσεις του Προέδρου της Δημοκρατίας, όχι μόνο για τις αρνητικότερες επιπτώσεις των αποφάσεων που επιβλήθηκαν από την Τρόικα αλλά και τους μεγάλους κινδύνους για τη βιωσιμότητα του προγράμματος που επιβλήθηκε στην Κύπρο».

Περαιτέρω, πρόσθεσε, «η πλήρης αναίρεση της προηγούμενης θέσης του Προέδρου της Δημοκρατίας, ότι η εκποίηση των παραρτημάτων των κυπριακών τραπεζών στην Ελλάδα υπήρξε θετική και ευνοϊκή για την Κύπρο, όπως και οι παραστάσεις του προς την Τρόικα για αναθεώρηση της στάσης τους ώστε να δοθεί βιώσιμη λύση για την Τράπεζα Κύπρου, εκτιμούμε ότι κινούνται προς τη σωστή κατεύθυνση».

Στη βάση των πιο πάνω, κατέληξε, «απευθύνουμε εκ νέου έκκληση όπως Κυβέρνηση και πολιτικές δυνάμεις, στη βάση μιας ρεαλιστικής και όχι ωραιοποιημένης εκτίμησης της πραγματικότητας και της προοπτικής της κυπριακής οικονομίας, να προβληματιστούμε και να ενεργήσουμε συλλογικά ώστε το ταχύτερο δυνατό να διαμορφωθεί εναλλακτική επιλογή απέναντι στα καταστροφικά μνημονιακά αδιέξοδα».

## Μαζικές κινητοποιήσεις συνταξιούχων

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

διαμαρτυρίας στην περίπτωση που τα δίκαια, όπως τα χαρακτηρίσε, αιτήματα τους δεν τύχουν της θετικής ανταπόκρισης της Κυβέρνησης.

Στο υπόμνημα προς τους Υπουργούς Οικονομικών, Υγείας και Εργασίας αναφέρεται ότι στο Έκτακτο Παγκύπριο Συνέδριο της Ένωσης Κυπριών Συνταξιούχων πήραν μέρος αντιπρόσωποι από τις 250 τοπικές οργανώσεις συνταξιούχων, εκφράζοντας την έντονη διαμαρτυρία τους για το γεγονός ότι οι Υπουργοί αγνόησαν παντελώς και τα επανειλημμένα γραπτά διαβήματα που έχει κάνει η ΕΚΥΣΥ για συζήτηση θέμάτων που αφορούν τους συνταξιούχους.

«Χωρίς καμία διαβούλευση, όπως ήταν η υποχρέωση σας, πήρατε αποφάσεις που επηρεάζουν σημαντικά αρνητικά τους συνταξιούχους και ιδιαίτερα αυτούς που έχουν εισοδήματα κάτω από το όριο της φτώχειας, προστίθεται στο υπόμνημα. Αποτέλεσμα, συνεχίζει, ήταν «η αυθαίρετη μείωση του ορίου της φτώχειας, που ίσχυε μέχρι το τέλος του 2012, κατά 7.4%, αφήνοντας εκτός Σχεδίου Ενίσχυσης Συνταξιούχων μερικές χιλιάδες συνταξιούχους ή μειώνοντας το ποσό που έπαιρναν».

Επίσης, όπως αναφέρεται στο υπόμνημα, «διαφοροποιούνται οι κατηγορίες των εισοδημάτων των χαμηλοσυνταξιούχων, όπως και το ύψος του μηνιαίου επιδόματος, με αποτέλεσμα να μειωθεί σημα-

ντικά για τη συντριπτική πλειοψηφία των συνταξιούχων το μηνιαίο επίδομα».

«Σχεδόν καταργείται το παλαιό επίδομα», συνεχίζει η ΕΚΥΣΥ, αναφέροντας ότι, «από τις 70.000 περίπου που ήταν οι δικαιούχοι, λόγω της μεγάλης διαφοροποίησης - μείωσης των εισοδηματικών κριτηρίων, η μεγάλη πλειοψηφία των συνταξιούχων φέτος δεν θα είναι δικαιούχοι» και «σχεδόν κανένα νοικοκυριό δύο ατόμων συνταξιούχων δεν θα δικαιούται το παλαιό επίδομα, διότι το ετήσιο εισόδημα έχει μειωθεί από τις 20.080 ευρώ στις 9.750 ευρώ, δηλαδή στα 708.50 ευρώ μηνιαίως (λαμβάνομένου υπ' όψη και του περσιού παλαιού επιδόματος στο ετήσιο εισόδημα)», επίδομα που «θα το δικαιούνται κυρίως μονήρη άτομα που το ετήσιο εισόδημά τους είναι κάτω από τις 6.500 ευρώ ή 479.23 ευρώ μηνιαίως».

Η ΕΚΥΣΥ, μεταξύ άλλων, διαμαρτύρεται και «για τον πρόσθετο επηρεασμό που έχουν οι συνταξιούχοι στο βιοτικό τους επίπεδο από την αύξηση του ΦΠΑ, την κατάργηση της δωρεάν μεταφοράς των συνταξιούχων από τα λεωφορεία (θα πληρώνουν το 50% του κομίστρου) και τη διαφοροποίηση των κριτηρίων για στέγαση που επηρεάζει τους πρόσφυγες συνταξιούχους».

Της συγκέντρωσης έξω από το Υπουργείο Οικονομικών προηγήθηκε το Έκτακτο Παγκύπριο Συνέδριο της ΕΚΥΣΥ στο κτίριο της ΠΕΟ, όπου πα-

ρέστησαν, μεταξύ άλλων, η πρώην Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων Σωτηρούλα Χαράλαμπους, ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Εργασίας Αντρέας Φακοντής, ενώ χαιρετισμούς απηύθυναν ο Πρόεδρος της Ομοσπονδίας Συνταξιούχων Ελλάδας Δήμος Κουμπούρης, ο Πρόεδρος της Επιτροπής Υγείας της Βουλής Γερόντων Τάκης Αγαθοκλέους. Ομιλητές ήταν οι κύριοι Κυρίτσης και Σκαρπάρης. Συντονιστής - παρουσιαστής της όλης εκδήλωσης ήταν ο Γεώργιος Σταύρου, Μέλος της Γραμματείας ΕΚΥΣΥ.

Στην ομιλία στο Έκτακτο Συνέδριο της ΕΚΥΣΥ, ο κ. Σκαρπάρης ανέφερε, μεταξύ άλλων, ότι αυτό το «πολύ αναγκαίο Συνέδριο θα καταγραφεί στην 40χρονη ιστορία της οργάνωσης ως ένα Συνέδριο, το οποίο θα πάρει σημαντικές αποφάσεις που θα αφορούν και τους σημερινούς συνταξιούχους αλλά θα αφορούν και τις επόμενες γενιές και τα παιδιά και τα εγγόνια μας».

Καλωσορίζοντας στο Συνέδριο τον Πρόεδρο της Ομοσπονδίας Συνταξιούχων Ελλάδας, τον κ. Κουμπούρη, ο ΓΓ της ΕΚΥΣΥ δήλωσε ότι «οι συνταγές και τα μέτρα που επιβάλλει η Τρόικα και οι συντηρητικές Κυβερνήσεις είναι τα ίδια και η υλοποίηση των Μνημονίων οδηγεί σε ύφεση και συνοδεύεται με συνεχείς περικοπές σε μισθούς, συντάξεις και ωφελήματα των εργαζομένων, των συνταξιούχων, των αναπήρων και άλλων ομάδων».

«Για αυτό και επιβάλλεται να ενώσουμε τις δυνάμεις μας διεθνώς και να αντιμετωπίσουμε ενιαία και με δυναμικό και αποφασιστικό τρόπο τις απαράδεκτες συμπεριφορές των κύκλων της ΕΕ και του ΔΝΤ όπως και των συντηρητικών κυβερνητικών εις βάρος μας», είπε ο κ. Σκαρπάρης.

«Είναι περισσότερο από αναγκαίο και στην Κύπρο», πρόσθεσε, «ενιαία και οργανωμένα, όλοι οι συνταξιούχοι να ενώσουμε τις δυνάμεις μας για να αντισταθούμε στα μέτρα που έχει επιβάλει η Τρόικα και η Κυβέρνηση εις βάρος των συνταξιούχων μας».

Σε δική του ομιλία ο ΓΓ της ΠΕΟ Πάμπης Κυρίτσης υπέδειξε ότι η ΠΕΟ είχε και έχει πολύ υψηλά στις προτεραιότητες της τα θέματα της κοινωνικής ασφάλισης και της διασφάλισης μιας ανθρώπινης και αξιοπρεπούς διαβίωσης για τους απόμαχους της εργασίας. Οι Ευρωπαίοι εταίροι της Κύπρου, είπε ο Π. Κυρίτσης, «αντί αλληλεγγύης, αλληλοστήριξης και μέτρα πραγματικής οικονομικής και κοινωνικής σταθερότητας που να οδηγούν στην ανάκαμψη και στην πρόοδο, δρομολογούν και εφαρμόζουν με κυνισμό και σκληρότητα, μέτρα καταστροφής και υποταγής, τα οποία υποβαθμίζουν ισοπεδωτικά το βιοτικό επίπεδο των εργαζομένων και των συνταξιούχων και καταρακώνουν την αξιοπρέπεια ολόκληρων χωρών και λαών».

«Αυτό δυστυχώς έχουν κάνει και στην Κύπρο», συνέχι-

σε ο Π. Κυρίτσης, δηλώνοντας ότι «η απόφαση του Γιούρογκρουπ τον Μάρτη, την οποία δυστυχώς προσυπέγραψε και η δική μας Κυβέρνηση με αδικαιολόγητη ευκολία, έχει οδηγήσει σε ένα τεράστιο πτωχό γύρισμα την οικονομία της χώρας. Τα μέχρι σήμερα δείγματα γραφής της Κυβέρνησης παραπέμπουν δυστυχώς, τόνισε, σε προσεγγίσεις, οι οποίες υποτιμούν το διάλογο και υποβαθμίζουν το ρόλο της διαβούλευσης για την αντιμετώπιση των κοινωνικών προβλημάτων».

Στη διάρκεια του Συνεδρίου, ο κ. Σταύρου ανέφερε ότι «είναι απαράδεκτο, στο όνομα της κρίσης και με τις υποδείξεις της Τρόικα, να αποκόπτονται τα δικαιώματα των συνταξιούχων, δικαιώματα που με αγώνες κατέκτησαν». Διαβεβαίωσε δε ότι «θα προτάξουμε τα δίκαια αιτήματά μας και θα κινητοποιήσουμε τους συνταξιούχους για προάσπιση των δικαιωμάτων μας».

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Υγείας της Βουλής Γερόντων, Τάκης Αγαθοκλέους, είπε στο χαιρετισμό του στο Συνέδριο ότι το Συντονιστικό Σώμα της Βουλής των Γερόντων έχει ασχοληθεί επισταμένως με τη μείωση των συντάξεων και με τις αλλαγές που επιχειρούνται στο Σύστημα Υγείας και που ενδεχομένως θα επιβαρύνουν τη σύνταξη των ηλικιωμένων και έχει με επιστολές του στους αρμόδιους και συνηγορεί στην επαναφορά των συντάξεων στα προηγούμενα επίπεδα. Ενημερώνοντας τα

μέλη της ΕΚΥΣΥ για τα όσα επέφεραν τα Μνημόνια με την Τρόικα εις βάρος των εργαζομένων και συνταξιούχων στην Ελλάδα, ο κ. Κουμπούρης μετέφερε τον αγωνιστικό παλμό και το χαιρετισμό των συνταξιούχων της Ελλάδας στον κοινό αγώνα των συνταξιούχων όλων των χωρών, των λαϊκών στρωμάτων και των εργαζομένων «απέναντι στον αντίπαλό μας, που είναι το κεφάλαιο, οι πολυεθνικές, η ΕΕ και όσοι εκμεταλλεύονται τον εργάτη».

### Μάχη των εργαζομένων

Σε δηλώσεις του μετά τη συνάντηση με τον Υπουργό Οικονομικών, ο ΓΓ της ΠΕΟ τόνισε ότι «ο αγώνας θα συνεχισθεί» και ότι σε αυτό τον αγώνα η ΠΕΟ θα είναι δίπλα στους συνταξιούχους.

Η μάχη, σημείωσε ο Π. Κυρίτσης, «δεν είναι μόνο για τους συνταξιούχους, αλλά είναι μάχη όλων των εργαζομένων». Δεν πρόκειται να δεχθούμε, υπέδειξε ο ΓΓ της ΠΕΟ, ότι με τη μείωση και συρρίκνωση του βιοτικού μας επιπέδου, θα λυθούν τα προβλήματα του τόπου.

Τα προβλήματα, τόνισε, θα επιλυθούν εάν ακουθθούμε μια πολιτική ανάπτυξης και κοινωνικής δικαιοσύνης. Δέσμευση μας, διαβεβαίωσε ο Π. Κυρίτσης απευθυνόμενος στους συνταξιούχους είναι «ένας διαρκής αγώνας για να αντιμετωπίσουμε τα προβλήματα του κόσμου, με κοινωνική δικαιοσύνη και ευαισθησία».



# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει **Γιώργος Σέτσι**  
**Μιχαηλίδης**

## Ένας ψήφος έκανε τη διαφορά

• Πρόεδρος: Λάκης Χρυσοστόμου • Γραμματέας: Μιχάλης Γιακουμής • Όλοι οι άλλοι στο πόστο τους



Ο επανεκλεγείς Πρόεδρος Λάκης Χρυσοστόμου.



Μέσα σε ήπιο και πολύ συναινετικό κλίμα πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο η Ετήσια Γενική Συνέλευση του ΚΟΠΑ, κατά την οποία εξελέγη 11μελές Διοικητικό Συμβούλιο για την περίοδο 2013-2014.

Την έκθεση πεπραγμένων για την ποδοσφαιρική περίοδο που έληξε κατέθεσε εκ μέρους του απερχόμενου Συμβουλίου ο Πρόεδρος Λάκης Χρυσοστόμου, ο οποίος ευχαρίστησε τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου έναν-έναν ξεχωριστά, τονίζοντας την αμερόληπτη προσφορά και εργασία που πρόσφεραν τον χρόνο που πέρασε.

«Η συνεργασία, ανέφερε ο Πρόεδρος, ήταν άψογη και αποσκοπούσε μόνο στο καλό αυτού του ομίλου και της Παροικίας γενικότερα». Ευχαρίστησε και τα μέσα ενημέρωσης: ΡΙΚ-LGR, «Παροικιακή» και «Ελευθερία» για τη συνεργασία και προσφορά τους στον αθλητισμό.

Να σημειώσουμε ότι πριν την έκθεση πεπραγμένων από τον απερχόμενο Πρόεδρο Λάκη Χρυσοστόμου, εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου δόθηκαν γραπτώς από τον Γενικό Γραμματέα Μιχαλάκη Γιακουμή τα πρακτικά της περσινής Γενικής Συνέλευσης τα οποία εγκρίθηκαν ομόφωνα. Να τονίσουμε ότι κανένας δεν διεκδίκησε τη θέση του Γραμματέα, έτσι ομόφωνα ο Μιχαλάκης Γιακουμής θα συνεχίσει το έργο του. Είμαστε σίγουροι ότι οι παράγοντες των αθλητικών σωματείων θα βρουν λύσεις στα προβλήματά τους.

Ομόφωνα εγκρίθηκε και η ταμειακή έκθεση του ταμιά Σωτήρη Τσιακλίδη αφού δόθηκαν μερικές διευκρινίσεις.

Από τα 19 εγγεγραμμένα σωματεία στη δύναμη του ΚΟΠΑ παρέστησαν και τα 19. Αποφασίστηκε στη συνέχεια ότι η ποδοσφαιρική περίοδος θα αρχίσει την 1η Σεπτεμβρίου με το καθιερωμένο Seven-a-Side στη μνήμη του Χριστού



**Σύσσωμα τα Σωματεία που υπάγονται στον ΚΟΠΑ έδωσαν το παρών τους και ψήφισαν. Η παρουσία τους ξεπέρασε κάθε προσδοκία. Την επίβλεψη της καταμέτρησης των ψήφων ανέλαβαν οι δημοσιογράφοι Μίκκος Χρυσοστόμου, Νίκος Παπαδόπουλος, Γιώργος Μιχαηλίδης μαζί με τον επίτιμο Πρόεδρο Χαμπή Προδρόμου και τον Γραμματέα Μιχάλη Γιακουμή.**

Πετρίδη (πρώην Πρόεδρου της Ομόνοιας).

Ενώ η σεζόν για το πρωτάθλημα αρχίζει στις 8 Σεπτεμβρίου 2013 με τη συμμετοχή και της ομάδας των Αγίων Πάντων που υπέβαλε αίτηση για ένταξη στον ΚΟΠΑ.

### Εκλογή Διοικητικού Συμβουλίου

Ακολούθησε η διαδικασία εκλογής νέου Διοικητικού Συμβουλίου.

Της εκλογικής διαδικασίας προηδρεύσε ο επίτιμος Πρόεδρος του ΚΟΠΑ Χαμπής Προδρόμου που αναφέρθηκε στον

εποικοδομητικό ρόλο που διαδραματίζει ο ΚΟΠΑ και η συλλογικότητα που πρέπει να υπάρχει για καλύτερα αποτελέσματα.

### Μάχη στήθος με στήθος

Για τη θέση του Προέδρου η μάχη δόθηκε στήθος με στήθος μεταξύ του απερχόμενου Προέδρου Λάκη Χρυσοστόμου και του Κρις Γιάννακα. Με 10 ψήφους υπέρ και 9 κατά ο Λάκης Χρυσοστόμου κέρδισε την εκλογική μάχη.

Και οι δυο υποψήφιοι ανέπτυξαν τις δικές τους ιδέες και τοποθετήθηκαν σε ερωτήσεις

ακροατηρίου. Ο Κρις Γιάννακας που μίλησε πρώτος αναφέρθηκε στην άσχημη λειτουργία του ΚΟΠΑ η οποία χρειάζεται, ανέφερε, ένα ξεκαθάρισμα από την πυραμίδα, μηδενίζοντας κατά κάποιο τρόπο το έργο που έγινε τα προηγούμενα χρόνια. «Χρειάζεται μια ριζική αλλαγή αν θέλουμε αυτός ο όμιλος να προοδεύσει», σημείωσε ο υποψήφιος Κρις Γιάννακας. Σε σχετική ερώτηση η οποία στάθηκε κρίσιμη στη διαμόρφωση ψήφου αν θα παραμείνει στο Συμβούλιο αν χάσει τη θέση του Προέδρου, ο Κρις Γιάννακας απάντησε: «Αν χά-



Ο επίτιμος Πρόεδρος Χαμπής Προδρόμου.



Ο επανεκλεγείς Γραμματέας Μιχάλης Γιακουμής.



**Ελπίζουμε να υπάρξει συναίνεση, κανείς δεν περισσεύει από την προσφορά στον ΚΟΠΑ, ιδίως όταν πρόκειται για ανθρώπους όπως τον Κρις Γιάννακα που πρόσφεραν στον αθλητισμό της Παροικίας.**

σω δεν θα παραμείνω στο Διοικητικό Συμβούλιο». Αυτή η απάντηση ίσως να ήταν η καταληκτική απόφαση κάποιων ή κάποιου σωματείου.

Ο απερχόμενος Πρόεδρος από την άλλη πλευρά μίλησε για συνένωση και συλλογική προσπάθεια για να συνεχίσουμε τον πετυχημένο χρόνο που πέρασε. Σε σχετική ερώτηση αν θα συνεχίσει να είναι μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου αν χάσει από Πρόεδρος ο Λάκης Χρυσοστόμου, απάντησε ότι «στόχος μου και σκοπός μου δεν είναι η εκλογή μου στην Προεδρία αλλά η προσφορά μου στο παροικιακό πρωτάθλημα». Αυτό ήταν ίσως και που έκρινε την τελική έκβαση της ψηφοφορίας.

Όλα τα άλλα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου εκλέγη-

καν χωρίς ανθυποψηφίους.

Επίσης θέση για το Διοικητικό Συμβούλιο υπέβαλαν οι Ahmet Sati της Cetinkaya και Ηλίας Παστού της Ομόνοιας που ομόφωνα οι παρευρισκόμενοι αποδέχτηκαν.

Στο Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγησαν: Πρόεδρος Λάκης Χρυσοστόμου, Γραμματέας Μιχάλης Γιακουμής, μέλη: Μιχαλάκης Μιχαήλ, Σωτήρης Τσιακλίδης, Κόκος Γεωργίου, Νίκος Δημητριάδης, Αντρέας Αριστοτέλους, Κρις Αθανάση, Γιάννης Κουμέττου, Ahmet Sati και Ηλίας Παστού.

Οι εργασίες της Συνέλευσης έληξαν στις 1.15 μ.μ. και όλοι οι παρευρισκόμενοι παρακάθησαν σε πλούσιο γεύμα που ευγενώς πρόσφερε το Διοικητικό Συμβούλιο του ΚΟΠΑ.



Γράφει και Επιμελείται:

**Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

## Η εθνική Ελλάδα «καλύτερη»...της Βραζιλίας

Στη χαμηλότερη θέση από τότε που η FIFA, Ση διεθνής ομοσπονδία ποδοσφαίρου, δημοσιεύει τον κατάλογο με την παγκόσμια κατάταξη των εθνικών ομάδων, έχει βρεθεί η Βραζιλία, η οποία στην τελευταία ενημέρωση της λίστας εμφανίζεται να έχει κατρακυλήσει 22η.

Η πέντε φορές παγκόσμια πρωταθλήτρια Σελεσάο βρίσκεται μεταξύ της Γκάνα και του Μάλι και κάτω από χώρες όπως η Ελλάδα και η Βοσνία Ερζεγοβίνη.

Αυτό βέβαια είναι μια τεχνική πτώση, αλλά παραμένει ένα σπάνιο ιστορικό γεγονός για την περίφημη Βραζιλία. Η υποχώρηση της Σελεσάο στη λίστα της FIFA οφείλεται στον συνδυασμό δύο παραγόντων: ο ένας είναι οι τέσσερις ισοπαλίες που έχει φέρει στα τελευταία έξι διεθνή παιχνίδια που έχει δώσει και ο άλλος είναι ότι δεν δίνει πολλά ματς, παρά μόνο φιλικά, καθώς ως διοργανώτρια του επόμενου Παγκοσμίου Κυπέλλου δεν συμμετέχει στα προκριματικά. Αυτός ο συνδυασμός της δίνει λίγους πόντους στο σύστημα που μετράει η FIFA και έτσι υποχώρησε άλλες τρεις θέσεις από την προηγούμενη κατάταξη.

Η εθνική Ελλάδας, η οποία δίνει την Παρασκευή έναν κρίσιμο αγώνα στη Λιθουανία για την πρόκριση στο Παγκόσμιο Κύπελλο της



Βραζιλίας, υποχώρησε τρεις θέσεις και βρίσκεται στη 16η θέση, κάτω από τη Βοσνία αλλά πάνω από το Μεξικό (17) και τη Γαλλία (18).

Οι πρώτες δέκα στην κατάταξη της FIFA είναι η Ισπανία, η Γερμανία, η Αργεντινή, η Κροατία, η Ολλανδία, η Πορτογαλία, η Κολομβία, η Ιταλία, η Αγγλία και ο Ισημερινός.

## Πλησιάζουν οι ευρωπαϊκές κληρώσεις



League και έτσι, αρχίζουν και πρώτες την προετοιμασία τους.

Οι δύο ομάδες μας θα μάθουν τον πρώτο αντίπαλο τους στην Ευρώπη στην κλήρωση που θα γίνει στη Νιόν της Ελβετίας στις 24 Ιουνίου.

Το ΑΠΟΕΛ θα μάθει τον πρώτο του αντίπαλο στο Champions League στις 19 Ιουλίου αφού αρχίζει τις υποχρεώσεις του από τον τρίτο προκριματικό γύρο της διοργάνωσης.

Την ίδια ημέρα, θα μάθουν τους αντιπάλους τους στον τρίτο προκριματικό γύρο του Europa League η Ομόνοια και η Ανόρθωση, αν με το καλό ξεπεράσουν τα πρώτα τους εμπόδια.

Στις 9 Αυγούστου θα γίνουν οι κληρώσεις για τα play-off του Champions League και του Europa League.

Τότε, θα μάθει τον πρώτο του αντίπαλο στην Ευρώπη ο Απόλλωνας ο οποίος αρχίζει την προσπάθεια του από τα play-off του Europa League.

Η κλήρωση των ομίλων του Champions League θα γίνει στις 29 Αυγούστου και η κλήρωση των ομίλων του Europa League θα γίνει στις 30 Αυγούστου..

## Παίκτης κατουράει την ώρα του αγώνα

Με πρόστιμο 15.000 δολαρίων τιμωρήθηκαν οι New Zealand Warriors μετά που ο παίκτης της ομάδας ράγκμπι, Ράσελ Πάκερ πιάστηκε από την κάμερα να κατουράει κατά τη διάρκεια του αγώνα.

Μετά τον αγώνα ο Πάρκερ είδε την αστεία πλευρά της ενέργειάς του, γράφοντας στο twitter: «Όταν πρέπει να

το κάνεις πρέπει να το κάνεις χαχα».

Στη συνέχεια μετά που συνειδητοποίησε πως βρίσκεται με αντιμέτωπος με τιμωρίας απολογήθηκε: «Καταλαβαίνω τι έκανα και ζητάω συγγνώμη. Δεν πίστευα ότι θα μπορούσε κάποιος να προβληθεί από τη συγκεκριμένη πράξη και λυπάμαι γι' αυτό».



## Παλιά μου τέχνη...

Με το... γνωστό και αγαπημένο της 1-0, η Εθνική Ελλάδος πέρασε νικηφόρα από τη Λιθουανία, έμεινε στο -3 από τη Βοσνία/Ερζεγοβίνη που διέσυρε με 5-0 τη Λετονία και συνεχίζει το κυνήγι της για την πρώτη θέση.

Χωρίς να αφήσει χώρους στους γηπεδούχους, κλείνοντας όλους τους διαδρόμους προς την αντίπαλη εστία και πετυχαίνοντας ένα γρήγορο γκολ στο πρώτο 20λεπτο με τον Λάζαρο Χριστοδουλόπουλο, η ομάδα του Φερνάντο Σάντος πήρε το ζητούμενο που ήταν οι τρεις βαθμοί, χωρίς να θείξει με την εικόνα της.

Ελλάδα (Φερνάντο Σάντος): Καρνέζης, Τοροσιδής, Χολέμπας (46' λ.τρ. Τζαβέλλας), Παπασταθόπουλος, Μανωλάς, Μανιάτης, Κα-



τσουράνης (85' Τζιόλης), Καραγκούνης, Χριστοδουλόπουλος, Σαμαράς, Γκέκας (65' λ.τρ. Σαλιπιγγίδης).

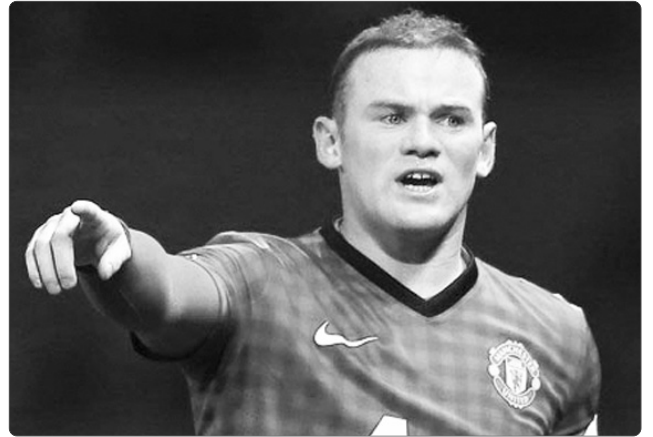
## Διεθνείς Αθλητικές Ειδήσεις

### «Η Άρσεναλ μπορεί να αγοράσει τον Ρούνεϊ»

Ο εκτελεστικός διευθυντής της Άρσεναλ, Ιβάν Γκαζίδης, τόνισε πως ο σύλλογος μπορεί να αγοράσει τον Γουέιν Ρούνεϊ

Ο επιθετικός της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ έχει εβδομαδιαίο μισθό 200.000 λίρες ενώ οι «κόκκινοι διάβολοι» θέλουν περίπου 25 εκατ. λίρες για να τον πωλήσουν.

«Δεν ξέρω ποια θα ήταν η τιμή μιας τέτοιας μεταγραφής. Θα μπορούσαμε όμως να την πραγματοποιήσουμε», τόνισε ο Ιβάν Γκαζίδης.



### Αποσύρεται ο Φιλ Νέβιλ

Επειτα από 19 χρόνια συνεχούς και συνεπούς παρουσίας στα γήπεδα, ο Φιλ Νέβιλ αποσύρεται από την ενεργό δράση.

Μέτρησε 505 συμμετοχές στην πρώτη κατηγορία της Αγγλίας με τις Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ και Εβερτον, πανηγύρισε έξι τίτλους Πρέμιερ Λιγκ, τρία Κύπελλα Αγγλίας και ένα Τσάμπιονς Λιγκ! Με την εθνική ομάδα της Αγγλίας, σημείωσε 59 εμφανίσεις.

Στα 36 του χρόνια, αποφάσισε να βγάλει τα ποδοσφαιρικά του παπούτσια και να φορέσει... τα επίσημα, μαζί με ένα κοστούμι, για να συνεχίσει να προσφέρει στο χώρο του ποδοσφαίρου από τους πάγκους!

Σε λίγο καιρό θα έχει εξα-



Αγγλίας.

«Στο φινάλε της αγωνιστικής περιόδου έβλεπα πόσοι αποσύρονταν και είπα «όχι, δεν θα κάνω το ίδιο με αυτούς». Ήθελα όταν γίνει, να γίνει πολύ ήσυχα και χωρίς να προκαλέσει ντόρο. Ήξερα, όμως, μέσα μου, πως όταν ανακοίνωσα ότι δεν θα συνεχίσω στην ??βερτον, δεν θα έπαιζα ξανά μπάλα. Αυτό που θα μου λείψει περισσότερο απ' όλα, είναι οι μέρες που συγκεντρωνόμασταν πάλι πίσω στο προπονητικό κέντρο για να ξεκινήσει η καλοκαιρινή προετοιμασία. Ζούσα για την ημέρα που μέσα στο καλοκαίρι θα φορούσαμε ξανά τις φόρμες για να προετοιμαστούμε για το νέο πρωτάθλημα...», ανέφερε ο Φιλ Νέβιλ.

### Ο Ναδάλ έγραψε ιστορία

Ο Ράφα Ναδάλ κέρδισε τον Νταβίντ Φερέρ με 3-0 σετ (6-3, 6-2, 6-3) στον τελικό του Ρολάν Γκαρός και έγινε ο πρώτος τενίστας στην ιστορία που κατέκτησε το ίδιο γκραν σλαμ οκτώ φορές.

Ο Ναδάλ, παρέλαβε το τρόπαιο της διοργάνωσης από τα χέρια ενός υψηλού καλεσμένου, του Ολυμπιονίκη και παγκόσμιου ρέκορτμαν στα σπριντ, Γιουσέιν Μπολτ.

Ο τελικός ουσιαστικά είχε ενδιφερόν έως τα μισά του πρώτου σετ. Οσο διάστημα δηλαδή ο Φερέρ ήταν ανταγωνιστικός. Από τη στιγμή που ο Ναδάλ βρήκε τον ρυθμό του το ματς φάνηκε να χάνει το αγωνιστικό του ενδιαφέρον.

Ο Ναδάλ έχει κατακτήσει οκτώ τίτλους στο Ρολάν



Γκαρός τα τελευταία εννέα χρόνια! Έχει ένα εκπληκτικό ρεκόρ με 59 νίκες και μία μόλις ήττα! Κι αυτή ήταν από τον Σουηδό Ρόμπιν Σόντερλινγκ στον τέταρτο γύρο, στη διοργάνωση του 2009.

Ο τίτλος αυτός είναι ο δωδέκατος σε τουρνουά Γκραν Σλαμ για τον Ναδάλ, ο οποίος ισοβαθμεί πλέον στην τρί-

τη θέση με τον Ρόι Εμερσον. Στην πρώτη θέση είναι ο Ρότζερ Φέντερερ με 17 τίτλους και ακολουθεί ο Πιτ Σάμπρας με 14.

Κανένας όμως τενίστας δεν έχει κατακτήσει οκτώ τίτλους σε ένα συγκεκριμένο τουρνουά Γκραν Σλαμ, όπως έχει από το απόγευμα της Κυριακής ο Ράφα Ναδάλ.

### Ο Φέτελ κέρδισε το Γκραν Πρι του Καναδά

Την τρίτη φετινή του νίκη και πρώτη μετά από τις 21 Απριλίου στο Μπαχρέιν, πανηγύρισε στον Καναδά ο Σεμπάστιαν Φέτελ.

Ο Γερμανός πιλότος της Red Bull, δις παγκόσμιος πρωταθλητής, ξεκίνησε από την pole position και ήταν ο μεγάλος νικητής στην πίστα του Μόντρεαλ, αφήνοντας πίσω του τον Φερνάντο Αλόνσο με Φεράρι, ενώ την τριάδα του βάθρου συμπλήρωσε ο Λιούις Χάμιλτον με Μερσεντές.

Ωστόσο, ο χθεσινοβραδινός αγώνας σηματοδεύτηκε από τον



θάνατο ενός 38χρονου κριτή, ο οποίος παρασύρθηκε από γερανό στους τελευταίους γύρους του αγώνα.

Η ταυτότητα του 38χρονου

κριτή δεν έγινε γνωστή αλλά από την FIA επιβεβαιώθηκε ότι ο κριτής που ήταν μέλος του Notre Dame Automobile Club, κατάληξε σε νοσοκομείο του Μόντρεαλ.

Το δυστύχημα συνέβη περίπου στις 15:30 τοπική, μπροστά από τα πολυτελή καταλύματα που βρίσκονται στην αρχή της ευθείας των pit stop. Ο 38χρονος άνδρας, είχε δέκα χρόνια εμπειρίας σε ανάλογους αγώνες ενώ είναι ο τρίτος κριτής που σκοτώνεται κατά τη διάρκεια ενός Γκραν Πρι της Φόρμουλα 1 από το 2000.



## CYPRIOT FOOTBALL

### Last minute goal sinks Cyprus

Switzerland took a huge step toward Brazil on Saturday when substitute Haris Seferovic scored in the 90th minute for a 1-0 victory over Cyprus in a World Cup qualifying match.

The Swiss moved four points clear atop their group one day after closest challengers Albania and Iceland both failed to win home qualifiers.

Switzerland, which seeks to reach its third straight World Cup tournament, has four matches remaining and next hosts Iceland on Sept. 6. Cyprus remains last in the six-team group.



Action Cyprus v Switzerland

### U19's Cyprus beat Holland

Cyprus kicked off their 2013 Under-19 European Championship Elite Round campaign with a defeat after going down 3-1 to favourites Germany in the Norwegian town of Mjondalen.

Apostolos Makrides' side found themselves on the back foot from the start as Germany – featuring a team made up of Bundesliga players – immediately laid siege to Costas Panayi's goal.

The shock of the tournament was the next game when Cyprus bounced back from their opening defeat beating Holland 1-0. Christos Djamas scoring the only goal against the Netherlands to ensure there was almost nothing between the teams ahead of the final fixtures



Action from Cyprus v Germany U19's

Cyprus' under-19 side were then beaten 3-0 by Norway ending any hopes of the islanders progressing in the European Championship Elite Round tournament.

Cyprus needed to beat the

hosts Norway and for Germany and Holland to draw their match to make it to the next round. But two goals from Mohamed Elyounoussi and another from B rd Finne in the second half ended all hopes.

## Season review: Cyprus

APOEL FC extended their reign as Cypriot football's dominant force by claiming a 22nd title, while Apollon Limassol FC lifted the Cypriot Cup at the expense of AEL Limassol FC.

Read more

APOEL FC overcame the disappointment of an early European exit and the loss of several key players to emerge as champions of Cyprus for a record 22nd time.

**Champions: APOEL FC** UEFA Champions League quarter-finalists in 2011/12, APOEL's European campaign this time was over as early as August after a 4-2 aggregate defeat by Neftçi PFK in the UEFA Europa League play-offs. Given the Nicosia club were in the midst of a transitional period with the loss of star names including AElton, Ivan Triækovski and Paulo Jorge, the result was hardly surprising.

Paulo Jorge, the result was hardly surprising.

After a sluggish start to the season, however, APOEL capitalised on closest rivals Anorthosis Famagusta FC's late dip in form and went into the end-of-term play-offs six points clear at the summit. Ivan Jovanović's men then held their nerve and were crowned champions with two games to spare when Anorthosis succumbed 4-0 at AC Omonia.

**Cup final: Apollon Limassol FC 2-1 AEL Limassol FC (aet)** With both sides falling short of a top-four finish, the remaining UEFA Europa League slot was decided by the outcome of the Cypriot Cup. AEL had triumphed 1-0 when the teams last met in a major final back in 1987, yet this night belonged to Apollon. Christakis Christoforou's

charges squandered a litany of chances in normal time and their dreams were hanging by a thread when AEL's Vouho missed from the spot. Apollon seized the initiative from then on, though, and goals from Horacio Cardozo and Romeo Surdu proved sufficient despite Vouho's consolation.

**European places\*** APOEL FC – UEFA Champions League, third qualifying round Apollon Limassol FC – UEFA Europa League, third qualifying round Anorthosis Famagusta FC – UEFA Europa League, second qualifying round AC Omonia – UEFA Europa League, second qualifying round

\*Subject to final confirmation from UEFA

**Player of the year: Demetris Christofi (AC Omonia)** Omonia endured a disappointing campaign by their standards and it was only a late charge midway through the season – galvanized largely by the arrival of manager Toni Savevski and the attacking exploits of forward Christofi – that brought a third-place finish and a UEFA Europa League berth. The 24-year-old Cypriot international weighed in with eight goals as Omonia put together an impressive sequence of results that included eye-catching defeats of APOEL and Anorthosis.

**One to watch: Alex Konstantinou (Apollon Limassol FC)**

Prior to the season, the 21-year-old was something of an unknown quantity but fans soon sat up and took notice as the winger exhibited an intoxicating blend of incisive dribbling and technical class. Konstantinou emerged through the youth system at Northampton Town FC

and after plying his trade in the depths of English football, moved to the country in which his father once flourished. The decision proved inspired, as Konstantinou starred in Apollon's cup triumph before earning a maiden call-up to the Cyprus national team.

**Surprise package: Doxa Katokopia FC**

A club of modest means, Doxa have continued to punch above their weight and repeated the trick with a respectable seventh-place finish. Loukas Hadjiloukas's side also made waves across the internet when their Portuguese skipper Ricardo Fernandes – formerly of FC Porto, Sporting Clube de Portugal and FC Metalurh Donetsk – lobbed the goalkeeper with an outrageous scorpion kick in a 2-2 draw with Alki Larnaca FC.

**Leading scorer: Bernardo Vasconcelos, Alki Larnaca FC (18)**

**Relegated: AEP Paphos FC, Ayia Napa FC, Olympiakos Nicosia FC**

**Promoted: Aris Limassol FC, AEK Kouklion FC, Ermis Aradippou FC**

**Number: 24** Residents of Limassol had to wait 24 years to witness a Cypriot Cup final contested between two teams from their own town. The previous all-Limassol decider, involving AEL and Aris, ended with AEL prevailing 3-2 in extra time.

**Quote** "Don't forget, when I first came here, I was a coach still trying to discover myself. And now look what we have achieved in five years!"

*Ivan Jovanović reflects on an impressive reign as APOEL coach in his final press conference.*

## BOXING

### The Evangelou Brothers are back in action!!

Professional boxing brothers Chris "The Flash" Evangelou and Andreas "The Ace" Evangelou will both be back in action at the end of June and the first week of July.

Chris will be taking part in the renowned Prizefighter Series, Light Welterweight III on Saturday 6 July at York Hall in East London. This will be shown live on Sky Sports. This will give him the opportunity to face Danny Connor for a third time and avenge his recent defeat to him in a tournament that has already got the boxing pundits excited. Danny Connor and Chris Evangelou lead the line-up in the 31st edition of the Betfair Prizefighter. Evangelou will be hoping the draw pits them together so he can gain revenge. Southampton's Matty Tew, and unbeaten pair Eren Arif and Charlie Rice are also



L/R Chris and Andreas Evangelou

taking part in the tournament battling for the title.

Andreas will be boxing on a Carl Greaves Promotion at Civic Hall, Grays in Essex on Saturday 29 June in a six round bout against an opponent to be confirmed. This is now his last bout before he

himself challenges for his first domestic title. Following his recent impressive showing the future is looking very bright for both these committed sportsmen.

Tickets are available through the Ticket Line on 07956 468841 or at [www.teamevangelou.com](http://www.teamevangelou.com)

## CYPRIOT GOLF SOCIETY

### Angelos Takkas wins

Angelo Takkas won the Committee and Past Captains Competition which was held on Thursday 6th June at Knebworth Golf Club. Attending this event were 16 committee and past captains. Angelos was Captain in 2005.

Angelo Takkas winner with 37 points. Louis Leonidas runner up, 37 points.



L/R Winner Angelos Takkas and Cypriot Society Golf Captain Andrew Sava

### AEK Youth FC Cuffley Tournament Winners!!



AEK Youth FC Under 12s (coached by Marino Charalambous) were the winners of the Cuffley Summer 6aside tournament last weekend, a prestigious event with more than 100 teams participating across eight age groups. AEK U12s, played

7 matches to get to the final without conceding a goal in the whole tournament. Fantastic teamwork from all the players contributed to the success as well as some brilliant football along the way. Well done boys!!

To view more sports news and other community and worldwide news please visit our website

[www.parikiaki.com](http://www.parikiaki.com)



THIS PAGE IS SPONSORED BY

**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**

**T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD**

**E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk**

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON



# Big show for KOPA AGM



**Chairman Lakis Chrysostomou** who has served the League in various positions and it is his ninth year as Chairman of the League. He is currently the Chief Executive of the Citizens Advice Bureau at Haringay Council. He was a secretary of Dynamo FC.



**General Secretary Michael Yiakoumi** is a founder member of the League. He is the publisher of several books notably Cypriots Worldwide a Who's Who Directory and co publisher of the Greek Rich List. He is also a sports columnist for Parikiaki Newspaper. Fourth year as general secretary.

## Other Committee Members



**Soteris Chaklides** is an accountant and has served as treasurer of the League for several years. He was previously a Chairman of Ermis Football Club been in the KOPA management committee for several years.



**Michalakis Michael** played for New Salamis and the Cyprus National team and Aekon in the KOPA League. He was Vice Chairman of the League last season and chairman of New Salamis FC UK.



**Kokos Georgiou** who has been responsible for the Youth in recent years is a food distributor played for Aetos and Dynamo and was Chairman of Aris FC and secretary Anorthosis FC.

The KOPA Annual General Meeting took place last Sunday at the Cypriot Community Centre in Wood Green where all the clubs from the Cypriot Football League UK were able to put their thoughts and points forward for the coming season and what a turn out it was with about eighty people attending.

The meeting was formally opened by the General Secretary of KOPA Michael Yiakoumi who read out the register of the clubs and the minutes from last season which was approved by the Clubs.

Chairman of KOPA Lakis Chrysostomou then gave a report on last season he gave an analysis on the work done by each member of the KOPA management Committee and congratulated them.

He also welcomed the press that attended the meeting Mikkos Chrysostomou from Eleftheria newspaper, George Michaelides from the Parikiaki Newspaper Nicos Papadopoulos from London Greek Radio and Petros Michael from the Podosphero magazine and added that the league have maintained good relationships with the media He also mentioned that the League had a lot of exposure in Cyprus with filming of the KOPA league games by the Cyprus National TV station RIK TV.

Laki then thanked the Youth management and Subcommittee for the progress they made this season.

It was then the turn of the General Secretary of KOPA Michael Yiakoumi who reflected on the season just ending. That they started the season with the tragic death of Michael PIO Tzouvanni who was a player and founder member of Maronites FC.

He then read out the winners and runners up of all the League trophies.

Two new teams joined the League Asha and Livadia in fact Asha were leading the table the first few weeks and in fact later in the year Livadia went onto win the Second division title and Challenge Cup.

As the season was in full swing

the League sent a KOPA League youth under18 representative team to Cyprus this was a great achievement in the fact that it's the first time the League had received funding from Cyprus. The KOPA U16 team played the Cyprus National team of Under 16's losing 2-1 then the U18's

Yianni.

He also thanked the family of Christos Petrides and Omonia FC for sponsoring the League Seven a side. He also thanked the Family of Michael Tzouvanni for sponsoring the KOPA Divisional Two cup and the family of the late Andy Chryso-



*L/R Hambis Prodromou Honorary Chairman, Lakis Chrysostomou KOPA League Chairman and Michael Yiakoumi KOPA League General Secretary*



played AEL drawing 2-2 and then beating New Salamis 4-0. Also the great thing that has come out of this initiative players were scouted and now play with English professional clubs we have Andreas Komodikis and Aris Savva signed with Queens Park Rangers and another KOPA League Youth player Jamie Alexandrou signed for Torquay United and has already made his league debut with them.

Again Michael thanked the sponsors League Sponsor YVA Solicitors, the Challenge Cup sponsors Buzz sweets. Cyprus Airways for donating return air tickets to Cyprus to the clubs for their dinner and dances. To the sponsors of the KOPA Youth trip the Cyprus Sports Association, Lighthouse Claims and Angelos

stomou who was a player in the KOPA league who was murdered several years ago for sponsoring the Sportsman's Cup

It was then the turn of Hambis Prodromou the KOPA League honorary and founder Chairman to say a few words and said it was important to continue to bring new blood to the League and we should help and support each other.

The financial accounts were reported by the chairman Lakis Chrysostomou and approved by the AGM.

Then all the officials gave reports of their work for the season and also presented facts such as the leading scorers in the league, top referees and how many players are registered to play in the league which is 618.

### Election

Two new members to the management committee were accepted Elias Pastou and Ahmet Sadi who then stood up and introduced themselves.

At the AGM only the Chairman and the General Secretary are elected the General Secretary was unopposed and for the Chairmanship there was two candidates Lakis Chrysostomou the current Chairman and Chris Yiannakas.

Both candidates were given the opportunity to speak Chris stressed a mandate for essential reforms and the whole outlook of the League needs to change in his own words KOPA needs rebranding.

Lakis said that we need to continue bringing new young blood into the League like he has done over the several years he has been in the League. But he did praise Chris Yiannakas as a candidate as he has known him since he was a

young boy.

He did make the point that the clubs decide on who is going to become Chairman.

Questions were then asked first to Chris Yiannakas by the clubs what if you Chris lose the election would you still be in the committee he answered no.

When the same question was asked to Laki he replied, of course, I will stay in any capacity, I'm here to help promote sport in the community and its voluntary and not for my personal gain.

It was then ballot time with each club entitled to one vote the clubs voted in Lakis Chrysostomou favour 10-9.

The meeting ended at 1.45pm and the club members from the AGM went on and enjoyed a buffet served by the Cypriot Community Centre.



**Nick Demetriades** last year's Registration secretary, also manager and chairman of Livadia FC and accounts manager at Venus PLC.



**Elias Pastou** the General Secretary of Omonia an accountant who has been involved with the KOPA League for several years.



**Ahmet Sadi** the manager of Cetinkaya Cinar a Law lecturer and academic who has been involved in football since a young age.



**Andreas Aristotelous** has been involved with the League for several years. He is an electrician by trade and Vice Chairman of Apoel FC.



**Yiannis Koumettou** is the Chairman of Brotherhood FC was last year's Fixtures Secretary a Chartered Accountant by trade, he is a keen snowboarder. Yiannis is a dynamic person who is always first with new ideas. We are really pleased we have him on board. Has been involved in the KOPA League for several years.



**Chris Athanasi** last year's result secretary and the manager of Pendayia he was a player with Dynamo FC. Carrera, and Orpheas. Later went on to be assistant manager at Komi Kebir. He is the Sales manager of one of the leading importers of Marble & Granite in the UK.

# Αλληλεγγύη στους εργαζομένους της ΕΡΤ

Σαν εργαζόμενοι της «Παροικιακής» νοιώθουμε έντονα την ανάγκη να εκφράσουμε την αμέριστη συμπαράσταση και αλληλεγγύη στους συνάδελφους δημοσιογράφους, τεχνικούς και το υπόλοιπο προσωπικό της ΕΡΤ, μετά την προχθεσινή πρωτοφανή και εστειλική απόφαση της ελληνικής Κυβέρνησης για το κλείσιμο της ΕΡΤ. Με πρακτικές που θυμίζουν μαύρες για τη Δημοκρατία εποχές, έκλεισαν όλους τους πομπούς μετάδοσης του προγράμματος της ΕΡΤ στέλλοντας στην ανεργία 2.500 και πλέον εργαζομένους.

Η Κυβέρνηση του κυρίου Σαμαρά προχώρησε στη δημοσίευση Πράξης Νομοθετικού Περιεχομένου, με την οποία παραχωρεί στον εαυτό της το δικαίωμα να προβαίνει, ερήμην της Βουλής, αυθαίρετα και χωρίς καμία αιτιολογία και λογοδοσία, στο κλείσιμο ή τη συγχώνευση οποιουδήποτε φορέα του Δημοσίου. Η απόφαση έχει ήδη πυροδοτήσει την έντονη αντίδραση των εργαζομένων της ΕΡΤ, ανθρώπων του πολιτισμού αλλά και χιλιάδων απλών πολιτών που κατέκλυσαν τις τελευταίες 2 ημέρες το μεγάλο ραδιοηλεκτρικό της ΕΡΤ.

Η απόφαση της μνημονιακής Κυβέρνησης Σαμαρά, εκτός από πλήγμα στον πολιτισμό και την ενημέρωση, αποτελεί κίνηση στήριξης των ιδιωτικών ΜΜΕ και δεν διαφέ-



κότερα τον ελληνικό λαό μαζί με τους δημοσιογράφους της Κύπρου. Έστειλαν ηχηρό μήνυμα ότι τόσο η ΕΡΤ, όσο και το ΡΙΚ ανήκουν στο λαό και όχι στο κεφάλαιο των ιδιω-

ται δεσμά του με τον ελληνικό πολιτισμό. Έχουν αφήσει τον Έλληνα Ομογενή έρμαιο απέναντι στη σάπια υποκοιλότητα που γεννά αυτό το σύστημα την ίδια ώρα που στερούν από τον Έλληνα της δεύτερης και τρίτης γενεάς να γνωρίσει τον πολιτισμό της Ελλάδας. Όσο κυριαρχούν τα μονοπώλια και οι πολυεθνικές, ο καπιταλισμός γίνεται αδίστακτος, βάρβαρος και απάνθρωπος. Προχθές ήταν η ΕΡΤ, αύριο το ΡΙΚ, μεθαύριο η ΣΥΤΑ και η ΑΗΚ, την επόμενη εβδομάδα τα πανεπιστήμια και τα νοσοκομεία. Θέλουμε ζωή ανθρώπινη, σταθερή δουλειά με δικαιώματα, δημόσια παιδεία και υγεία για όλους!

Η δημόσια τηλεόραση, παρά τις όποιες αδυναμίες και προβλήματα, αποτελεί μια διαφορετική φωνή μέσα στην παντοκρατορία των ιδιωτικών ΜΜΕ, αποτελεί τη φωνή του λαού. Εκφράζουμε για ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη μας στους εργαζομένους της ΕΡΤ και στον ελληνικό λαό στον αγώνα που δίνουν ώστε η φωνή της ΕΡΤ να εξακολουθήσει να εκπέμπει σε όλα τα μήκη και πλάτη της υφηνίου.

Η δημόσια τηλεόραση, παρά τις όποιες αδυναμίες και προβλήματα, αποτελεί μια διαφορετική φωνή μέσα στην παντοκρατορία των ιδιωτικών ΜΜΕ, αποτελεί τη φωνή του λαού. Εκφράζουμε για ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη μας στους εργαζομένους της ΕΡΤ και στον ελληνικό λαό στον αγώνα που δίνουν ώστε η φωνή της ΕΡΤ να εξακολουθήσει να εκπέμπει σε όλα τα μήκη και πλάτη της υφηνίου.

Η δημόσια τηλεόραση, παρά τις όποιες αδυναμίες και προβλήματα, αποτελεί μια διαφορετική φωνή μέσα στην παντοκρατορία των ιδιωτικών ΜΜΕ, αποτελεί τη φωνή του λαού. Εκφράζουμε για ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη μας στους εργαζομένους της ΕΡΤ και στον ελληνικό λαό στον αγώνα που δίνουν ώστε η φωνή της ΕΡΤ να εξακολουθήσει να εκπέμπει σε όλα τα μήκη και πλάτη της υφηνίου.

Η δημόσια τηλεόραση, παρά τις όποιες αδυναμίες και προβλήματα, αποτελεί μια διαφορετική φωνή μέσα στην παντοκρατορία των ιδιωτικών ΜΜΕ, αποτελεί τη φωνή του λαού. Εκφράζουμε για ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη μας στους εργαζομένους της ΕΡΤ και στον ελληνικό λαό στον αγώνα που δίνουν ώστε η φωνή της ΕΡΤ να εξακολουθήσει να εκπέμπει σε όλα τα μήκη και πλάτη της υφηνίου.

Η δημόσια τηλεόραση, παρά τις όποιες αδυναμίες και προβλήματα, αποτελεί μια διαφορετική φωνή μέσα στην παντοκρατορία των ιδιωτικών ΜΜΕ, αποτελεί τη φωνή του λαού. Εκφράζουμε για ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη μας στους εργαζομένους της ΕΡΤ και στον ελληνικό λαό στον αγώνα που δίνουν ώστε η φωνή της ΕΡΤ να εξακολουθήσει να εκπέμπει σε όλα τα μήκη και πλάτη της υφηνίου.

• Ρεπορτάζ στη σελ. 27

## Διαδηλώσεις και συλλήψεις στο Λονδίνο

Στη σύλληψη τουλάχιστον έξι ατόμων στο κεντρικό Λονδίνο προέβηκε η Μητροπολιτική Αστυνομία. Οι συλλήψεις έγιναν στο πλαίσιο της επιχειρήσης τήρησης της τάξης εν μέσω διαδηλώσεων και συγκεντρώσεων διαμαρτυρίας κατά της συνόδου του G8 που πραγματοποιείται την άλλη εβδομάδα στη Βόρεια Ιρλανδία. Οι συλληφθέντες φέρονται να ετοιμάζαν επιθέσεις με βόμβες μπιονιάς. Ένας εξ αυτών επι-



χείρησε να πέσει από την οροφή του κτιρίου, αλλά εμποδίστηκε από την αστυνομία.

Στους κεντρικούς δρόμους του Λονδίνου πραγματοποιήθηκαν οι πρώτες διαδηλώσεις από μια σειρά εκδηλώσεων διαμαρτυρίας που έχουν προγραμματιστεί για την υπόλοιπη εβδομάδα. Μέχρι χθες επικρατούσε ένταση μεταξύ διαδηλωτών και αστυνομίας, χωρίς σημαντικά επεισόδια. Οι αρχές συστήνουν αυξημένη προσοχή σε επιχειρήσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα που έχουν την έδρα τους στο Λονδίνο, καθώς θεωρείται πιθανόν να σημειωθούν επιθέσεις και βανδαλισμοί τις επόμενες ημέρες. Ιδιαίτερα αυξημένα είναι τα μέτρα ασφαλείας και στο Μπέλφαστ, αλλά και στην περιοχή όπου θα πραγματοποιηθεί η σύνοδος την ερχόμενη Δευτέρα και Τρίτη.

## ΓΑΛΛΙΑ

### Απεργούν οι ελεγκτές



Προβλήματα στις μετακινήσεις τους συναντούν πολλοί ταξιδιώτες στην Ευρώπη εξαιτίας της τριήμερης απεργίας των γαλλών ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας.

Χθες Τετάρτη, δεύτερη ημέρα της απεργίας, τα τρία τέταρτα των πτήσεων (συνολικά 1.800) από τα μεγαλύτερα αεροδρόμια της Γαλλίας ακυρώθηκαν.

Οι εργαζόμενοι αντιδρούν στα σχέδια «Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού», υποστηρίζοντας ότι τα σχέδια θα επηρεάσουν τη δημόσια ασφάλεια και τις εργασιακές συνθήκες. Τα σχέδια της ΕΕ είναι η ελευθεροποίηση του κλάδου της Πολιτικής Αεροπορίας και τη διοργάνωση ενός ενιαίου συστήματος ελέγχου της εναέριας κυκλοφορίας. Σύμφωνα με το σχέδιο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η ρύθμιση της αεροπορικής επικοινωνίας στην ΕΕ πρέπει γίνεται από ένα ενιαίο κέντρο. Οι γαλλικές συντεχνίες των εργαζομένων του κλάδου των αεροπορικών μεταφορών θεωρούν ότι τα προτεινόμενα από την ΕΕ μέτρα παραβιάζουν την εθνική τους κυριαρχία.

Στην απεργία των Γαλλών ελεγκτών προτίθενται να προσχωρήσουν ομόλογοι τους και από άλλες χώρες της ΕΕ.

Ο Ρετζέπ Ταγίπ το προανήγγειλε και η αστυνομία το εκτέλεσε λίγο αργότερα. Σε μια κλιμάκωση της άγριας καταστολής στην Κων/πολη, οι αστυνομικές δυνάμεις έκαναν έφοδο το πρωί της Τρίτης στην πλατεία Ταξίμ με στόχο την εκκένωση της από τους αντικυβερνητικούς διαδηλωτές.

Από την άγρια έφοδο των τεθωρακισμένων οχημάτων της αστυνομίας ένα σύννεφο χημικών υψώθηκε πάνω από την πλατεία. Η κατασταλτική έφοδος έφερε την αντίδραση των αντικυβερνητικών διαδηλωτών και ακολούθησαν συγκρούσεις με αρκετούς τραυματίες.

Τα συνεργεία καθαρισμού με τις μπουλντόζες, το πρωί της Τετάρτης, είναι η όψη μετά τις σχεδόν 20ωρες ταραχές στην πλατεία μετά την επέμβαση της αστυνομίας. Οι



συγκρούσεις των διαδηλωτών με την αστυνομία και τα δακρυγόνα είχαν συνεχιστεί μέχρι αργά το βράδυ της Τρίτης ενώ ο Πρωθυπουργός Ερντο-

γάν κρατά άτεγκτη στάση, βλέποντας «συστηματικό σχέδιο» για δυσφήμιση της χώρας. Εξίσου τεταμένη είναι η κατάσταση συνεχώς στην

Άγκυρα, με εικόνες δακρυγόνων και πετροπόλεμου.

Στην πλατεία Ταξίμ, αρκετά απορριμματοφόρα του Δήμου της Κωνσταντινούπολης

εμφανίστηκαν για να απομακρύνουν τα υπολείμματα από τα κάπνιστρα των δακρυγόνων, τα σκουπίδια και τα απομεινάρια των οδοφραγμάτων, που επί οκτώ ημέρες, είχαν μπλοκάρει κάθε πρόσβαση στην πλατεία Ταξίμ και στο πάρκο Γκεζί.

«Δεν μπορεί να γίνεται λόγος για Δημοκρατία σε ένα χώρο που τελεί υπό αστυνομική πολιτορκία», αναφέρει σε ανακοίνωσή του ο φορέας «Αλληλεγγύης Ταξίμ» που συστάθηκε προκειμένου να αποτελέσει τον βασικό εκφραστή των διαμαρτυριών στο πάρκο της πλατείας. Αναφερόμενος στην επέμβαση της Αστυνομίας, ο φορέας αναφέρει ότι «στηρίζουν ελπίδες στη δημιουργία της εντύπωσης ότι επέρχεται διαφοροποίηση μεταξύ διαδηλωτών και περιθωριακών».

## ΙΡΑΚ

# Μπαράζ επιθέσεων

Κλιμακώνεται η σεκταριστική βία στο Ιράκ γεννώντας φόβους για επιστροφή στη θρησκευτική εμφύλια σύρραξη του 2006 - 2007. Σειρά επιθέσεων που πραγματοποιήθηκαν τη Δευτέρα προκάλεσε το θάνατο τουλάχιστον 61 ανθρώπων σε όλη τη χώρα, περιλαμβανομένων τουλάχιστον 29 ανθρώπων στη βόρεια πόλη Μοσούλη, όπως ανέφεραν ιατρικές πηγές και στελέχη των υπηρεσιών ασφαλείας.

Στην Μοσούλη, όπου η πλειονότητα των κατοίκων εί-

ναι σουνίτες και βρίσκεται 350 χλμ βόρεια της Βαγδάτης, σημειώθηκαν πέντε επιθέσεις με παγιδευμένα οχήματα και στόχο άνδρες του στρατού και της αστυνομίας. Στην πόλη επικράτησε χαοτική κατάσταση και κηρύχθηκε απαγόρευση κυκλοφορίας.

Στην Ζουντάντα αλ Σατ, μία πόλη με κυρίως σιιτικό πληθυσμό, σε απόσταση 50 χλμ βορειώς της Βαγδάτης, μία τριπλή επίθεση σε αγορά φρούτων και λαχανικών προκάλεσε το θάνατο 13 ανθρώπων. Αρχικά ανατινάχθηκαν

δύο παγιδευμένα με εκρηκτικά αυτοκίνητα και στη συνέχεια ένας βομβιστής πυροδότησε τα εκρηκτικά που έφερε πάνω του.

Η επίθεση, από την οποία τραυματίστηκαν επίσης άλλοι 53 άνθρωποι, πραγματοποιήθηκε εν ώρα αιχμής όταν η αγορά ήταν γεμάτη κόσμο. Κοντά στην Τάτζι, στη βόρεια έξοδο της Βαγδάτης, ένα παγιδευμένο αυτοκίνητο κοντά σε ψαγαγορά, με απολογισμό επτά νεκρούς και 16 τραυματίες.

Στο Κιρκούκ, στα βόρεια,



σε άλλη επίθεση αυτοκτονίας έχασε τη ζωή του ένας. Νοτιότερα, στην Τουζ Χουρμάτου, έκρηξη παγιδευμένου αυτοκινήτου σε προάστιο Τουρκομάνων προκάλεσε τρεις θανάτους.

Μολονότι κανένας δεν ανέ-

λαβε την ευθύνη για τις επιθέσεις, οι σουνίτες -από τους οποίους στρατολογεί κατά βάση τα στελέχη του ο βραχίονας της Αλ Κάϊντα στο Ιράκ- στοχεύει συνήθως τη σιιτική πλειοψηφία της χώρας και τις δυνάμεις ασφαλείας.

**CYPRUS WINE FESTIVAL & BUSINESS EXHIBITION**

\*\*\* Alexandra Palace 29th & 30th June 2013 \*\*\*

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις περιπτέρων:

**020 8341 5853 / 020 8341 0751 / 07802 798 979 / 07778 050 320**